

RESOCONTO

SOMMARIO E STENOGRAFICO

56.

SEDUTA DI MARTEDÌ 6 NOVEMBRE 2001

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE **PIER FERDINANDO CASINI**

INDI

DEI VICEPRESIDENTI **FABIO MUSSI** E **ALFREDO BIONDI**

INDICE

<i>RESOCONTO SOMMARIO</i>	V-XIV
<i>RESOCONTO STENOGRAFICO</i>	1-73

	PAG.		PAG.
Commemorazione del deputato Lucio Colletti	1	Sull'ordine dei lavori	4
Presidente	1	Presidente	4
Berlusconi Silvio, <i>Presidente del Consiglio dei ministri</i>	2	Disegno di legge di conversione del decreto-legge n. 355 del 2001: Lavoro supplementare nei rapporti a tempo parziale e regolarizzazione di adempimenti tributari e contributivi per sisma in talune province della regione siciliana (A.C. 1700) (Seguito della discussione e approvazione)	4
Missioni	3	(<i>Esame articolo unico – A.C. 1700</i>)	4
Preavviso di votazioni elettroniche	3	Presidente	4
Trasferimento in sede legislativa della proposta di legge n. 1687	4	Abbondanzieri Marisa (DS-U)	8

N. B. Sigle dei gruppi parlamentari: Forza Italia: FI; Democratici di Sinistra-L'Ulivo: DS-U; Alleanza Nazionale: AN; Margherita, DL-L'Ulivo: MARGH-U; CCD-CDU Biancofiore: CCD-CDU; Lega Nord Padania: LNP; Rifondazione comunista: RC; Misto: Misto; Misto-Comunisti italiani: Misto-Com.it; Misto-socialisti democratici italiani: Misto-SDI; Misto-Verdi-L'Ulivo: Misto-Verdi-U; Misto-Minoranze linguistiche: Misto-Min.linguist.; Misto-Nuovo PSI: Misto-N.PSI.

	PAG.		PAG.
Brambilla Alberto, <i>Sottosegretario per il lavoro e le politiche sociali</i>	6	(<i>La seduta, sospesa alle 16,45 è ripresa alle 17,15</i>)	21
Delbono Emilio (MARGH-U)	9	Programma dei lavori dell'Assemblea (novembre-dicembre 2001) e calendario dei lavori (novembre 2001)	21
Galli Dario (LNP)	8	Disegno di legge comunitaria 2001 (A.C. 1533) (Seguito della discussione e approvazione)	26
Gasperoni Pietro (DS-U)	10, 11, 14	(<i>Contingentamento tempi seguito esame – A.C. 1533</i>)	26
Gianni Alfonso (RC)	7, 8	Presidente	26
Guerzoni Roberto (DS-U)	5	(<i>Esame articoli – A.C. 1533</i>)	26
Innocenti Renzo (DS-U)	11, 13	Presidente	26
Lo Presti Antonino (AN), <i>Relatore</i>	6	(<i>Esame articolo 1 – A.C. 1533</i>)	26
Pennacchi Laura Maria (DS-U)	12	Presidente	26
(<i>Dichiarazioni di voto finale – A.C. 1700</i>) ..	14	Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i>	27
Presidente	14	Rossi Guido Giuseppe (LNP), <i>Relatore</i>	27
Abbondanzieri Marisa (DS-U)	18	Sedioli Sauro (DS-U)	27
Delbono Emilio (MARGH-U)	16	(<i>Esame articolo 2 – A.C. 1533</i>)	28
Gianni Alfonso (RC)	17	Presidente	28
Nigra Alberto (DS-U)	14	(<i>Esame articolo 3 – A.C. 1533</i>)	28
(<i>Coordinamento – A.C. 1700</i>)	18	Presidente	28
Presidente	18	(<i>Esame articolo 4 – A.C. 1533</i>)	28
(<i>Votazione finale e approvazione – A.C. 1700</i>) .	18	Presidente	28
Presidente	18	(<i>Esame articolo 5 – A.C. 1533</i>)	29
Disegno di legge di conversione del decreto-legge n. 370 del 2001: Proroga termine presentazione domanda di equa ripara-zione (A.C. 1757) (Seguito della discussione e approvazione)	19	Presidente	29
(<i>Esame articolo unico – A.C. 1757</i>)	19	(<i>Esame articolo 6 – A.C. 1533</i>)	29
Presidente	19	Presidente	29
(<i>Esame di un ordine del giorno – Illustrazione – A.C. 1757</i>)	19	Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i>	29
Presidente	19	Mariani Paola (DS-U)	30
Mantini Pierluigi (MARGH-U)	19	Rossi Guido Giuseppe (LNP), <i>Relatore</i>	29
(<i>Esame di un ordine del giorno – Parere del Governo – A.C. 1757</i>)	20	Valpiana Tiziana (RC)	29
Presidente	20	(<i>Esame articolo 7 – A.C. 1533</i>)	30
Mantini Pierluigi (MARGH-U)	20	Presidente	30
Vietti Michele Giuseppe, <i>Sottosegretario per la giustizia</i>	20	(<i>Esame articolo 8 – A.C. 1533</i>)	31
(<i>Votazione finale e approvazione – A.C. 1757</i>) .	20	Presidente	31
Presidente	20	(<i>Esame articolo 9 – A.C. 1533</i>)	31
Proposta di legge (Proposta di trasferimento in sede legislativa)	20	Presidente	31
Sull'ordine dei lavori	21	(<i>Esame articolo 9 – A.C. 1533</i>)	31
Presidente	21	Presidente	31

	PAG.		PAG.
(Esame articolo 10 – A.C. 1533)	31	(Esame articolo 26 – A.C. 1533)	36
Presidente	31	Presidente	36
(Esame articolo 11 – A.C. 1533)	31	(Esame articolo 27 – A.C. 1533)	36
Presidente	31	Presidente	36
(Esame articolo 12 – A.C. 1533)	31	(Esame articolo 28 – A.C. 1533)	37
Presidente	31	Presidente	37
(Esame articolo 13 – A.C. 1533)	32	Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i>	37, 39
Presidente	32	Ciani Fabio (MARGH-U)	37, 41, 44
(Esame articolo 14 – A.C. 1533)	32	Cordoni Elena Emma (DS-U)	40, 43
Presidente	32	Di Teodoro Andrea (FI)	38
(Esame articolo 15 – A.C. 1533)	32	Finocchiaro Anna (DS-U)	41
Presidente	32	Landi di Chiavenna Gian Paolo (AN)	42
(Esame articolo 16 – A.C. 1533)	32	Rossi Guido Giuseppe (LNP), <i>Relatore</i>	37
Presidente	32	Russo Spena Giovanni (RC)	38
(Esame articolo 17 – A.C. 1533)	33	(Esame articolo 29 – A.C. 1533)	45
Presidente	33	Presidente	45
(Esame articolo 18 – A.C. 1533)	33	(Esame articolo 30 – A.C. 1533)	45
Presidente	33	Presidente	45
(Esame articolo 19 – A.C. 1533)	33	(Esame articolo 31 – A.C. 1533)	45
Presidente	33	Presidente	45
(Esame articolo 20 – A.C. 1533)	33	Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i>	45
Presidente	33	Rossi Guido Giuseppe (LNP), <i>Relatore</i>	45, 46
(Esame articolo 21 – A.C. 1533)	34	(Esame articolo 32 – A.C. 1533)	46
Presidente	34	Presidente	46
(Esame articolo 22 – A.C. 1533)	34	Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i>	46
Presidente	34	Rossi Guido Giuseppe (LNP), <i>Relatore</i>	46
Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i>	34	(Esame articolo 33 – A.C. 1533)	47
Rossi Guido Giuseppe (LNP), <i>Relatore</i>	34	Presidente	47
(Esame articolo 23 – A.C. 1533)	34	(Esame articolo 34 – A.C. 1533)	47
Presidente	34	Presidente	47
(Esame articolo 24 – A.C. 1533)	34	Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i>	47
Presidente	34	Rossi Guido Giuseppe (LNP), <i>Relatore</i>	47
(Esame articolo 25 – A.C. 1533)	35	(Esame articolo 35 – A.C. 1533)	48
Presidente	35	Presidente	48
Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i>	35	(Esame di un ordine del giorno – <i>Parere del Governo</i> – A.C. 1533)	48
Ciani Fabio (MARGH-U)	35, 36	Presidente	48
Mariani Paola (DS-U)	35	Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i>	48
Rossi Guido Giuseppe (LNP), <i>Relatore</i>	35		

	PAG.		PAG.
<i>(Dichiarazioni di voto finale – A.C. 1533) ..</i>	48	Mozioni Volontè ed altri n. 1-00017, Lucidi ed altri n. 1-00022, Burani Procaccini ed altri n. 1-00024, Mazzuca ed altri n. 1-00025 e Valpiana ed altri n. 1-00026: Tutela dei minori dallo sfruttamento sessuale (Seguito della discussione)	53
Presidente	48	<i>(Parere del Governo)</i>	54
Bova Domenico (DS-U)	49	Presidente	54
Ciani Fabio (MARGH-U)	49	Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i>	54
Mazzoni Erminia (CCD-CDU)	48	<i>(Dichiarazioni di voto)</i>	54
Nan Enrico (FI)	50	Presidente	54
Valpiana Tiziana (RC)	49	Buontempo Teodoro (AN)	60
<i>(Coordinamento – A.C. 1533)</i>	50	Capitelli Piera (DS-U)	58
Presidente	50	Cè Alessandro (LNP)	55, 56, 62
<i>(Votazione finale e approvazione – A.C. 1533) .</i>	50	Martini Francesca (LNP)	56
Presidente	50	Mazzuca Carla (MARGH-U)	54
Relazione sulla partecipazione dell'Italia all'Unione europea (Doc. LXXXVII, n. 1) (Seguito della discussione)	50	Santulli Paolo (FI)	58
<i>(Contingentamento tempi seguito esame risoluzione – Doc. LXXXVII, n. 1)</i>	50	Valpiana Tiziana (RC)	55, 57
Presidente	50	Volontè Luca (CCD-CDU)	59
<i>(Parere del Governo – Doc. LXXXVII, n. 1) .</i>	51	Zanella Luana (Misto-Verdi-U)	62
Presidente	51	<i>(Votazioni)</i>	62
Buttiglione Rocco, <i>Ministro per le politiche comunitarie</i>	51	Presidente	62
<i>(Dichiarazioni di voto – Doc. LXXXVII, n. 1)</i>	51	Sull'ordine dei lavori	63
Presidente	51	Presidente	63
Airaghi Marco (AN)	53	Crimi Rocco (FI)	63
Bova Domenico (DS-U)	52	Ordine del giorno della seduta di domani .	63
Ciani Fabio (MARGH-U)	52	Dichiarazioni di voto finale dei deputati Erminia Mazzoni, Fabio Ciani e Domenico Bova (A.C. 1533)	64
Conti Riccardo (CCD-CDU)	53	<i>ERRATA CORRIGE</i>	67
Nan Enrico (FI)	53	Organizzazione dei tempi di esame degli argomenti inseriti in calendario	68
Rossi Guido Giuseppe (LNP)	51	Votazioni elettroniche (Schema) . <i>Votazioni I-XLIII</i>	
<i>(Votazione – Doc. LXXXVII, n. 1)</i>	53		
Presidente	53		

N. B. I documenti esaminati nel corso della seduta e le comunicazioni all'Assemblea non lette in aula sono pubblicati nell'Allegato A.
Gli atti di controllo e di indirizzo presentati e le risposte scritte alle interrogazioni sono pubblicati nell'Allegato B.

RESOCONTO SOMMARIO

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE
PIER FERDINANDO CASINI

La seduta comincia alle 15,05.

La Camera approva il processo verbale della seduta di ieri.

**Commemorazione del deputato
Lucio Colletti.**

PRESIDENTE (*Si leva in piedi e con lui i deputati ed i membri del Governo — Sul banco del deputato Colletti è deposto un mazzo di rose*) pronunzia il seguente intervento:

(Vedi resoconto stenografico pag. 1).

SILVIO BERLUSCONI, *Presidente del Consiglio dei ministri*, nel ricordare con profonda commozione la figura dell'amico e maestro Lucio Colletti, al quale va riconosciuto, tra l'altro, il merito di avere tempestivamente intuito l'inevitabile tramonto delle ideologie totalitarie, sottolinea l'ironia, la serietà e l'indipendenza che hanno contraddistinto la sua attività politica quale militante di Forza Italia, al cui programma di stampo liberale ha aderito con convinzione; rinnova infine le espressioni della partecipazione al dolore dei familiari, presenti in tribuna (*Applausi*).

Missioni.

PRESIDENTE comunica che i deputati complessivamente in missione sono cinquantanove.

Preavviso di votazioni elettroniche.

PRESIDENTE avverte che decorrono da questo momento i termini regolamentari di preavviso per eventuali votazioni elettroniche.

**Trasferimento in sede legislativa
di una proposta di legge.**

La Camera approva il trasferimento in sede legislativa della proposta di legge n. 1687.

Sull'ordine dei lavori.

PRESIDENTE avverte che, non essendo state presentate questioni pregiudiziali, ancorché preannunziate in Conferenza dei presidenti di gruppo, sulle proposte di legge n. 339 ed abbinata, non si procederà alla trattazione del punto 2 dell'ordine del giorno; la discussione sulle linee generali avrà luogo in altra seduta.

Seguito della discussione del disegno di legge di conversione del decreto-legge n. 355 del 2001: Lavoro supplementare nei rapporti a tempo parziale e regolarizzazione di adempimenti tributari e contributivi per sisma in talune province della regione siciliana (1700).

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo unico del disegno di legge di conversione, avvertendo che gli emendamenti presentati si intendono riferiti agli articoli del decreto-legge.

Dà quindi conto degli emendamenti dichiarati inammissibili (*vedi resoconto stenografico pag. 4*).

ROBERTO GUERZONI ritiene che lo strumento del decreto-legge sia quanto meno inadeguato per varare una normativa che, oltre a risultare fortemente eterogenea, non presenta i requisiti di straordinaria necessità ed urgenza. Rilevato altresì che all'articolo 2 del decreto-legge non può essere attribuita valenza interpretativa, ritiene che con tale norma si intenda in realtà modificare l'articolo 1, comma 23, della legge n. 335 del 1995: invita pertanto l'Assemblea ad approvare gli emendamenti presentati dall'opposizione.

ANTONINO LO PRESTI, *Relatore*, esprime parere contrario su tutti gli emendamenti ammissibili presentati.

ALBERTO BRAMBILLA, *Sottosegretario di Stato per il lavoro e le politiche sociali*, concorda.

ALFONSO GIANNI rileva che il suo emendamento 1.1 è volto a sopprimere l'articolo 1 del decreto-legge, che rinvia ulteriormente l'entrata in vigore di norme a tutela dei prestatori d'opera, in vista dell'adozione, da parte del Governo, di misure di stampo eccessivamente liberistico in materia di lavoro a tempo parziale.

DARIO GALLI ritiene che le agevolazioni in materia di regolarizzazione degli adempimenti tributari e contributivi dovrebbero essere estese anche a coloro che sono stati colpiti dagli eventi alluvionali del novembre 1994.

ALFONSO GIANNI, parlando sull'ordine dei lavori, ritiene che il deputato Dario Galli, anziché soffermarsi sulla materia oggetto del suo emendamento 3.1, peraltro dichiarato inammissibile, avrebbe dovuto attenersi al merito del dibattito in corso.

PRESIDENTE invita i deputati ad attenersi, nei loro interventi, alle tematiche oggetto del dibattito.

MARISA ABBONDANZIERI chiede che vengano ulteriormente chiarite le ragioni che hanno indotto la Presidenza a dichiarare inammissibili i suoi emendamenti 3.2 e 3.3.

PRESIDENTE avverte che il gruppo dei Democratici di sinistra-L'Ulivo ha chiesto la votazione nominale.

La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Alfonso Gianni 1.1.

EMILIO DELBONO illustra le finalità dell'emendamento Gasperoni 2.1, di cui è cofirmatario, ricordando che esso è volto a sopprimere il comma 1 dell'articolo 2 del decreto-legge, che ritiene modifichi l'articolo 1, comma 23, della legge n. 335 del 1995.

PIETRO GASPERONI ribadisce che il comma 1 dell'articolo 2 del decreto-legge introduce una vera e propria modifica della legge n. 335 del 1995, motivata solo dalla volontà di aprire un varco nel sistema pensionistico vigente.

La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Gasperoni 2.1.

PIETRO GASPERONI illustra le finalità del suo emendamento 2.2, che rende esplicita la modifica alla legge n. 335 del 1995.

La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Gasperoni 2.2.

RENZO INNOCENTI sottolinea l'opportunità di recepire l'emendamento Gasperoni 2.3 volto ad esplicitare che l'articolo 2 reca una modifica legislativa e non una norma meramente interpretativa, anche al fine di evitare che il parere del Comitato per la legislazione sia totalmente disatteso.

La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Gasperoni 2.3.

LAURA MARIA PENNACCHI, nel sottolineare il carattere innovativo e non interpretativo dell'articolo 2 del decreto-legge, rileva che esso presenta profili di grave iniquità.

La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Gasperoni 2.4.

RENZO INNOCENTI rileva che l'emendamento Gasperoni 2.5, di cui è cofirmatario, è diretto a circoscrivere il danno per i lavoratori che, in base alla legislazione vigente, hanno maturato il diritto al ricorso al sistema contributivo.

PIETRO GASPERONI illustra le finalità del suo emendamento 2.5, che differisce al 30 novembre prossimo il termine entro il quale esercitare il diritto di opzione alla liquidazione del trattamento pensionistico con le regole del sistema contributivo.

La Camera, con votazione nominale elettronica, respinge l'emendamento Gasperoni 2.5.

PRESIDENTE passa alle dichiarazioni di voto finale.

ALBERTO NIGRA dichiara il voto contrario del gruppo dei Democratici di sinistra-L'Ulivo alla conversione in legge di un provvedimento d'urgenza privo dei presupposti costituzionali di necessità ed urgenza.

PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE
FABIO MUSSI

ALBERTO NIGRA sottolinea che l'articolo 2 del decreto-legge reca surrettizamente una modifica della legge n. 335 del 1995, di fatto avviando una riforma in senso privatistico del sistema previdenziale.

EMILIO DELBONO, nel sottolineare la non contrarietà del gruppo della Margherita, DL-L'Ulivo agli articoli 1 e 3 del provvedimento d'urgenza, rileva tuttavia che l'articolo 2 del decreto-legge modifica sostanzialmente ed inopinatamente il sistema previdenziale disciplinato dalla legge n. 335 del 1995: dichiara pertanto voto contrario.

ALFONSO GIANNI dichiara il voto contrario del gruppo di Rifondazione comunista alla conversione in legge di un provvedimento d'urgenza eterogeneo nei contenuti. La contrarietà è motivata, in particolare, dal fatto che l'articolo 1 del decreto-legge differisce l'entrata in vigore di un atto con forza di legge, in attesa che il Governo traduca sul piano normativo i propositi enunciati nel Libro bianco del ministro del lavoro.

MARISA ABBONDANZIERI, osservato che in particolare l'articolo 2 del decreto-legge, che modifica in maniera surrettizia la cosiddetta riforma Dini in materia previdenziale, creerà ulteriori situazioni di disagio per alcune categorie di pensionati, rileva che con l'articolo 3 il Governo di centrodestra ha inteso favorire esclusivamente i cittadini siciliani; dichiara pertanto voto contrario.

La Presidenza è autorizzata al coordinamento formale del testo approvato.

La Camera, con votazione finale elettronica, approva il disegno di legge di conversione n. 1700.

Seguito della discussione del disegno di legge di conversione del decreto-legge n. 370 del 2001: Proroga termine presentazione domanda di equa ripartizione (1757).

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo unico del disegno di legge di conversione, avvertendo che, non essendo stati presentati emendamenti, si procederà direttamente alla votazione finale.

Passa pertanto alla trattazione dell'unico ordine del giorno presentato.

PIERLUIGI MANTINI illustra il suo ordine del giorno n. 1, che impegna il Governo ad assumere, entro il 18 aprile 2002, iniziative per precisare i criteri di determinazione della nozione di termine ragionevole del processo; preannunzia inoltre voto favorevole sul disegno di legge di conversione.

MICHELE GIUSEPPE VIETTI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*, sottolinea la serietà del tema richiamato dall'ordine del giorno Mantini n. 1, lo accoglie come raccomandazione.

PIERLUIGI MANTINI non insiste per la votazione del suo ordine del giorno n. 1.

La Camera, con votazione finale elettronica, approva il disegno di legge di conversione n. 1757.

Proposta di trasferimento in sede legislativa di una proposta di legge.

PRESIDENTE comunica che sarà iscritto all'ordine del giorno della seduta di domani il trasferimento in sede legislativa della proposta di legge n. 1476 ed abbinate.

Sull'ordine dei lavori.

PRESIDENTE, per consentire alla V Commissione di valutare opportunamente l'emendamento 28.5 della Commissione di merito, riferito al disegno di legge comunitaria, iscritto al successivo punto dell'ordine del giorno, sospende la seduta.

La seduta, sospesa alle 16,45, è ripresa alle 17,15.

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE PIER FERDINANDO CASINI

Programma e calendario dei lavori dell'Assemblea.

PRESIDENTE comunica il programma dei lavori dell'Assemblea per il periodo novembre-dicembre 2001 ed il calendario dei lavori per il mese di novembre 2001, predisposti nella odierna riunione della Conferenza dei presidenti di gruppo (*vedi resoconto stenografico pag. 21*).

Seguito della discussione del disegno di legge comunitaria 2001 e della Relazione sulla partecipazione dell'Italia all'Unione europea (1533) (doc. LXXXVII, n. 1).

PRESIDENTE comunica l'organizzazione dei tempi per il seguito del dibattito del disegno di legge comunitaria 2001 (*vedi resoconto stenografico pag. 26*).

Passa all'esame degli articoli del disegno di legge comunitaria e delle relative proposte emendative, avvertendo che la Presidenza non ritiene ammissibili, ai sensi degli articoli 89 e 126-ter, comma 4, del regolamento, gli articoli aggiuntivi Angelino Alfano 19.01 e dell'Anna 20.01 e che l'emendamento Volontè 31.1 è stato ritirato prima dell'inizio della seduta.

Avverte altresì che la V Commissione ha espresso il prescritto parere e che sull'emendamento 28.5 della Commissione di merito ha espresso parere favorevole condizionato.

Passa quindi all'esame dell'articolo 1 del disegno di legge e degli emendamenti ad esso riferiti.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*, raccomanda l'approvazione dell'emendamento 1.5 della Commissione; esprime parere favorevole sugli emendamenti Rava 1.4, 1.1 e 1.2; invita infine al ritiro dell'emendamento Rava 1.3, sul quale altrimenti il parere è contrario.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva gli emendamenti Rava 1.4, 1.1 e 1.2.

SAURO SEDIOLI ritira l'emendamento Rava 1.3, di cui è cofirmatario.

La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva l'emendamento 1.5 della Commissione, l'articolo 1 con i relativi allegati A e B, nel testo emendato, nonché gli articoli 2, 3, con il relativo allegato C, 4, 5 e 6, ai quali non sono riferiti emendamenti.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*, esprime parere contrario sull'articolo aggiuntivo Valpiana 6.01.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

TIZIANA VALPIANA rileva che il suo articolo aggiuntivo 6.01 è volto a tutelare i consumatori, prevedendo l'obbligo per il Governo di applicare il divieto di utilizzo di sostanze provenienti da organismi geneticamente modificati per tutti i prodotti commercializzati in Italia, a partire dal latte destinato ai neonati.

PAOLA MARIANI dichiara il voto favorevole del gruppo dei Democratici di sinistra-L'Ulivo sull'articolo aggiuntivo Valpiana 6.01, manifestando la volontà della sua parte politica di aderire al principio di precauzione nel campo dell'alimentazione, segnatamente dei lattanti.

La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge l'articolo aggiuntivo Valpiana 6.01; approva quindi gli articoli da 7 a 21, ai quali non sono riferiti emendamenti.

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 22 e dell'unico emendamento ad esso riferito.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*, esprime parere favorevole sull'emendamento Rava 22.1.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva l'emendamento Rava 22.1, l'articolo 22, nel testo emendato, nonché gli articoli 23 e 24, ai quali non sono riferiti emendamenti.

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 25 e degli emendamenti ad esso riferiti.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*, invita al ritiro degli identici emendamenti Paola Mariani 25.1 e Dell'Anna 25.2, nonché dell'emendamento Dell'Anna 25.3, sui quali altrimenti il parere è contrario.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

PAOLA MARIANI illustra le finalità del suo emendamento 25.1, identico all'emendamento Dell'Anna 25.2 e ne raccomanda l'approvazione.

FABIO CIANI, nel dichiarare il voto favorevole del gruppo della Margherita, DL-L'Ulivo sugli identici emendamenti Paola Mariani 25.1 e Dell'Anna 25.2, invita il relatore ed il rappresentante del Governo a riconsiderare il parere espresso.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*, ribadisce l'invito al ritiro degli identici emendamenti in esame, il cui disposto normativo è già stato recepito nell'ordinamento giuridico.

PAOLA MARIANI ritira il suo emendamento 25.1, preannunciando la presentazione di un ordine del giorno di analogo contenuto.

PRESIDENTE prende atto che anche l'emendamento Dell'Anna 25.2 è stato ritirato dal presentatore.

La Camera, con votazioni nominali elettroniche, respinge l'emendamento Dell'Anna 25.3; approva quindi l'articolo 25, nonché gli articoli 26 e 27, ai quali non sono riferiti emendamenti.

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 28 e degli emendamenti ad esso riferiti.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*, raccomanda l'approvazione dell'emendamento 28.5 (*Nuova formulazione*) della Commissione; esprime parere favorevole sull'emendamento Di Teodoro 28.4, purché riformulato; invita infine al ritiro dei restanti emendamenti.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

FABIO CIANI si dichiara contrario alla riformulazione dell'emendamento Di Teodoro 28.4, ricordando che in Commissione si era raggiunto un accordo soddisfacente sul testo dell'articolo 28.

ANDREA DI TEODORO accetta la riformulazione del suo emendamento 28.4 e ne raccomanda l'approvazione.

GIOVANNI RUSSO SPENA ritiene che il testo dell'articolo 28, introducendo la distinzione tra discriminazione diretta ed indiretta, segni un sostanziale arretramento rispetto ai principi sanciti dalla Costituzione italiana, e sia strumentale all'introduzione delle norme sul cosiddetto contratto di soggiorno; preannunzia pertanto voto contrario.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*, nel sottolineare che con il recepimento della direttiva 2000/43/CE viene invertito l'onere della prova a tutela del soggetto più debole, dichiara di condividere le finalità sottese all'emendamento Di Teodoro 28.4, nel testo riformulato.

ELENA EMMA CORDONI ritiene il testo originario della norma in esame più

idoneo ad assicurare adeguata tutela nei confronti di ipotesi di discriminazione e di molestie sessuali nei luoghi di lavoro.

FABIO CIANI manifesta perplessità sull'uso del termine « oggettivamente » contenuto nell'emendamento Di Teodoro 28.4, nel testo riformulato, che chiede sia sostituito con l'avverbio « effettivamente »: preannunzia che in tal caso esprimerebbe voto favorevole.

ANNA FINOCCHIARO, pur comprendendo le ragioni sottese all'intervento del ministro Buttiglione, invita l'Assemblea a considerare che le persone vittime di molestie possono vivere in maniera traumatica situazioni lesive della loro dignità personale.

La Camera, con votazione nominale elettronica, approva l'emendamento Di Teodoro 28.4, nel testo riformulato.

GIAN PAOLO LANDI di CHIAVENNA, ritira i suoi emendamenti 28.1, 28.2 e 28.3, pur esprimendo perplessità sulle considerazioni svolte dal ministro Buttiglione in ordine alla prevista inversione dell'onere della prova.

ELENA EMMA CORDONI dichiara di condividere le finalità dell'emendamento 28.5 (*Nuova formulazione*) della Commissione, ricordando che la vigente normativa prevede già strumenti per la tutela contro discriminazioni fondate sulla razza e sull'origine etnica.

FABIO CIANI dichiara il voto favorevole del gruppo della Margherita, DL-L'Ulivo sull'emendamento 28.5 (*Nuova formulazione*) della Commissione; preannunzia invece l'astensione sull'articolo 28, esprimendo perplessità sulla modifica introdotta nel testo a seguito dell'approvazione dell'emendamento Di Teodoro 28.4, come riformulato.

La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva l'emendamento 28.5 (Nuova formulazione) della Commissione,

l'articolo 28, nel testo emendato, nonché gli articoli 29 e 30, ai quali non sono riferiti emendamenti.

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 31 e degli emendamenti ad esso riferiti.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*, raccomanda l'approvazione degli emendamenti 31.3, 31.4 e 31.5 della Commissione; esprime parere favorevole sull'emendamento Volontè 31.2.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva gli emendamenti 31.3, 31.4 e 31.5 della Commissione e Volontè 31.2; approva altresì l'articolo 31, nel testo emendato.

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 32 e degli emendamenti ad esso riferiti.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*, raccomanda l'approvazione dell'emendamento 32.2 della Commissione ed esprime parere favorevole sull'emendamento 32.1 (ex articolo 86, comma 4-bis, del regolamento).

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*, concorda.

La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva gli emendamenti 32.1 (ex articolo 86, comma 4-bis, del regolamento) e 32.2 della Commissione, l'articolo 32, nel testo emendato, nonché l'articolo 33, al quale non sono riferiti emendamenti.

PRESIDENTE passa all'esame dell'articolo 34 e dell'unico emendamento ad esso riferito.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*, raccomanda l'approvazione dell'emendamento 34.1 della Commissione.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*, lo accetta.

La Camera, con votazioni nominali elettroniche, approva l'emendamento 34.1 della Commissione, l'articolo 34, nel testo emendato, e l'articolo 35, al quale non sono riferiti emendamenti.

PRESIDENTE passa alla trattazione dell'unico ordine del giorno presentato.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*, accetta l'ordine del giorno Paola Mariani n. 1.

PRESIDENTE passa alle dichiarazioni di voto finale.

ERMINIA MAZZONI chiede che la Presidenza autorizzi la pubblicazione del testo della sua dichiarazione di voto finale in calce al resoconto della seduta odierna.

PRESIDENTE lo consente.

FABIO CIANI dichiara il voto favorevole del gruppo della Margherita, DL-L'Ulivo sul disegno di legge comunitaria 2001.

TIZIANA VALPIANA dichiara il voto contrario dei deputati del gruppo di Rifondazione comunista.

DOMENICO BOVA dichiara il voto favorevole del gruppo dei Democratici di sinistra-L'Ulivo.

ENRICO NAN dichiara il voto favorevole del gruppo di Forza Italia.

La Presidenza è autorizzata al coordinamento formale del testo approvato.

La Camera, con votazione finale elettronica, approva il disegno di legge n. 1533.

PRESIDENTE passa al seguito della discussione della Relazione sulla partecipazione dell'Italia all'Unione europea, per

il quale comunica l'organizzazione dei tempi (*vedi resoconto stenografico pag. 50*).

Ricorda che è stata presentata la risoluzione Guido Giuseppe Rossi n. 8.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*, accetta la risoluzione Guido Giuseppe Rossi n. 8.

PRESIDENTE passa alle dichiarazioni di voto.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI richiama il contenuto della sua risoluzione n. 8, sottolineando, in particolare, che essa impegna il Governo a favorire la più ampia partecipazione del Parlamento alla fase ascendente del processo normativo comunitario. Rileva inoltre che il recepimento di direttive dell'Unione europea vertenti su temi di particolare rilevanza potrebbe essere oggetto di specifici progetti di legge.

DOMENICO BOVA dichiara voto favorevole sulla risoluzione Guido Giuseppe Rossi n. 8, i cui contenuti evidenziano l'efficacia del lavoro svolto nel 2000 dal Governo.

FABIO CIANI riterrebbe opportuno che l'Assemblea dedicasse un'apposita seduta alla trattazione delle tematiche connesse all'esigenza di una maggiore partecipazione del Parlamento italiano alla fase ascendente del processo formativo della normativa comunitaria.

ENRICO NAN, nel dichiarare il voto favorevole del gruppo di Forza Italia, sottolinea l'esigenza di modificare la cosiddetta legge La Pergola e di consentire una più consapevole partecipazione alla fase ascendente del processo normativo comunitario.

MARCO AIRAGHI dichiara il voto favorevole del gruppo di Alleanza nazionale, auspicando che il processo di integrazione comunitaria si fondi non solo sugli aspetti economici.

RICCARDO CONTI dichiara il voto favorevole del gruppo del CCD-CDU Biancofiore sulla risoluzione Guido Giuseppe Rossi n. 8.

La Camera, con votazione nominale elettronica, approva la risoluzione Guido Giuseppe Rossi n. 8.

Seguito della discussione di mozioni: Tutela dei minori dallo sfruttamento sessuale.

PRESIDENTE avverte che il deputato Mazzuca ha riformulato la sua mozione n. 25 relativamente al primo capoverso del dispositivo.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*, conferma il parere favorevole sulle mozioni Volontè n. 17, Lucidi n. 22, Burani Procaccini n. 24, Mazzuca n. 25, nel testo riformulato, e Valpiana n. 26.

PRESIDENTE passa alle dichiarazioni di voto.

CARLA MAZZUCA dichiara il voto favorevole del gruppo della Margherita DL-L'Ulivo sui documenti di indirizzo presentati, ispirati al comune intendimento di dare la più efficace applicazione possibile alla legge n. 269 del 1998.

**PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE
ALFREDO BIONDI**

CARLA MAZZUCA, ringraziato inoltre il Governo per aver riconosciuto il lavoro compiuto negli ultimi anni, assicura l'impegno del suo gruppo per realizzare una maggiore tutela dei minori.

ALESSANDRO CÈ, parlando sull'ordine dei lavori, ritiene che, atteso il grande rilievo delle tematiche in discussione, l'Assemblea dovrebbe esaminare con la dovuta attenzione il testo dei documenti di indirizzo presentati.

PRESIDENTE ritiene condivisibili i rilievi formulati dal deputato Cè.

TIZIANA VALPIANA, parlando sull'ordine dei lavori, si associa alle considerazioni svolte dal deputato Cè: propone pertanto di rinviare ad altra seduta il seguito del dibattito.

Dopo un intervento contrario del deputato Cè, la Camera respinge la proposta formulata dal deputato Valpiana.

PRESIDENTE riprende le dichiarazioni di voto.

FRANCESCA MARTINI dichiara il voto favorevole del gruppo della Lega nord Padania sulle mozioni presentate dai deputati della maggioranza, sottolineando che il dibattito ha palesato carenze di coordinamento nell'attività di contrasto dei reati contro i minori.

TIZIANA VALPIANA raccomanda l'approvazione della sua mozione n. 26, ritenendo che gli altri documenti di indirizzo presentati riproducano sostanzialmente il contenuto di una risoluzione approvata in materia nella scorsa legislatura. Chiede inoltre la votazione per parti separate della mozione Volontè n. 17, nel senso di votare distintamente la parte motiva ed il dispositivo, sul quale manifesta un orientamento favorevole. Dichiara, infine, l'astensione sui restanti documenti di indirizzo.

PAOLO SANTULLI dichiara il voto favorevole del gruppo di Forza Italia sulle mozioni in esame, che impegnano il Governo a rafforzare le iniziative di prevenzione dei reati contro i minori.

PIERA CAPITELLI dichiara il voto favorevole del gruppo dei Democratici di sinistra-L'Ulivo su tutte le mozioni presentate, auspicando che si pervenga ad una posizione condivisa da tutte le forze politiche.

LUCA VOLONTÈ, espressa soddisfazione per la calendarizzazione dei documenti di indirizzo in esame, ricorda che la mozione da lui presentata impegna il Governo ad introdurre l'obbligo per i gestori di servizi telematici di conservare i dati sul traffico informatico e sulle comunicazioni per un tempo adeguato alle esigenze investigative. Dichiara quindi il voto favorevole del gruppo del CCD-CDU Biancofiore.

TEODORO BUONTEMPO, sottolineate le carenze della vigente normativa in materia di tutela dei minori dallo sfruttamento sessuale, lamenta, in particolare, la scarsa attenzione prestata al problema dai Governi dei Paesi dell'Unione europea, segnatamente in ordine ai rapporti con Stati addirittura privi di un servizio anagrafico. Ritenuto inoltre insufficiente il ruolo svolto dall'Osservatorio istituito presso la Presidenza del Consiglio dei ministri, auspica l'istituzione in entrambi i rami del Parlamento di una Commissione permanente per l'infanzia, nonché la previsione di un'apposita autorità indipendente.

PRESIDENTE ricorda che i gruppi parlamentari potranno assumere al riguardo le iniziative che riterranno più opportune.

LUANA ZANELLA dichiara l'astensione dei deputati Verdi sulla mozione Volontè n. 17, qualora non sia accolta la richiesta di votazione per parti separate. Nel dichiarare altresì il voto favorevole sui restanti documenti di indirizzo, esprime rincrescimento per le modalità con le quali si è svolto il dibattito, auspicando un'azione sempre più incisiva in difesa dei minori.

ALESSANDRO CÈ, in accoglimento dell'invito formulato dal deputato Capitelli, dichiara il voto favorevole del gruppo della Lega nord Padania sulla mozione Lucidi n. 22.

PRESIDENTE avverte che è stata ritirata la richiesta di votazione nominale.

La Camera, con distinte votazioni, approva la parte motiva ed il dispositivo della mozione Volontè n. 17, nonché le mozioni Lucidi n. 22, Burani Procaccini n. 24, Mazzuca n. 25, nel testo riformulato, e Valpiana n. 26, ad eccezione dell'undicesimo capoverso del dispositivo, precluso a seguito dell'approvazione della mozione Lucidi n. 22.

Sull'ordine dei lavori.

ROCCO CRIMI denuncia le gravi conseguenze per la città di Messina derivanti dalla circolazione di mezzi pesanti nell'area urbana, causa di frequenti incidenti, anche mortali. Invita pertanto il ministro dell'interno ad adottare precise iniziative per risolvere i problemi segnalati.

PRESIDENTE ritiene che il deputato Crimi possa presentare gli opportuni atti del sindacato ispettivo sulla questione da lui sollevata.

Ordine del giorno della seduta di domani.

PRESIDENTE comunica l'ordine del giorno della seduta di domani.

Mercoledì 7 novembre 2001, alle 9.

(Vedi resoconto stenografico pag. 63).

La seduta termina alle 19,30.

RESOCONTO STENOGRAFICO

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE
PIER FERDINANDO CASINI

La seduta comincia alle 15,05.

TEODORO BUONTEMPO, *Segretario*, legge il processo verbale della seduta di ieri.

(È approvato).

**Commemorazione del deputato
Lucio Colletti.**

PRESIDENTE. *(Si leva in piedi e con lui i deputati ed i membri del Governo – Sul banco del deputato Lucio Colletti è deposto un mazzo di rose)*. Onorevoli colleghi, sabato pomeriggio è improvvisamente mancato il nostro collega Lucio Colletti. Il professor Melograni, nella cerimonia funebre di questa mattina, ci ha raccontato la parte più vera, intima e nascosta del suo carattere, la sua personalità straordinariamente ironica e complessa. Ci ha raccontato la sofferenza e la fatica con cui Colletti, a partire dai tragici avvenimenti di Budapest del 1956, si distaccò prima dal partito comunista italiano e, successivamente, dal marxismo, alla ricerca di nuovi sentieri filosofici che lo portarono a condividere e trasmettere la cultura ed il pensiero liberale. È stato un interprete appassionato delle grandi tensioni ideali della seconda metà del novecento, ed il simbolo più alto e forte della disillusione che molti uomini della sinistra italiana patirono per una fede ideale che non riusciva a realizzarsi in una cornice di libertà.

Colletti ha avuto sempre un profilo intellettuale autenticamente moderno; la

sua capacità di autocritica, il suo desiderio di guardare oltre l'orizzonte delle proprie certezze ha fatto sì che l'evoluzione della sua riflessione filosofica anticipasse di almeno un decennio la crisi delle grandi ideologie del XX secolo ed il riconoscimento di una nuova dignità alla cultura liberale. La sua scomparsa ci lascia più poveri, più poveri di idee, di conoscenze, di passione civile.

Colletti ha dedicato gli ultimi anni della propria esistenza all'impegno politico e parlamentare, un'esperienza autenticamente sentita e coerente con l'evoluzione del suo pensiero, vissuta con quello spirito critico e libero che tutti gli hanno sempre riconosciuto. L'uomo che aveva rotto e messo in crisi l'egemonia culturale della sinistra era infatti lo stesso, e denunciava, anche a costo di riuscire scomodo al suo stesso schieramento politico, alcuni ritardi e limiti del centrodestra. È stato leale uomo di parte, ma più ancora servitore di un progetto politico e civile, un progetto di libertà e di modernità, ed ha perseguito questo suo obiettivo con una grande dirittura morale.

La sua esperienza politica, bisogna darle atto, è stata possibile grazie a Forza Italia, che ha avuto il merito di sostenere l'impegno parlamentare di Colletti e di un gruppo di intellettuali, da cui spesso ha anche subito valutazioni critiche. Al suo partito va la solidarietà di tutta l'Assemblea.

La Camera dei deputati studierà le forme più opportune perché la memoria di questo grande italiano venga degnamente celebrata oltre questo giorno di dolore: penso ad una borsa di studio intitolata a Lucio Colletti, che premi ogni anno lavori di ricerca o tesi di laurea nelle materie che furono a lui più care.

Vorrei concludere rivolgendomi a Lucio con affetto e fuori dalla solennità di questo momento: credo che avrebbe sottilmente ironizzato sul destino di essere lui, così profondamente laico, commemorato in Parlamento da un democratico-cristiano. Ci mancherà, e molto, anche questa sua sottile ironia, a cui pochi di noi in quest'aula sono riusciti a sottrarsi.

Siamo tutti particolarmente vicini alla signora Fauzia, alle figlie Elisabetta e Giulia, a tutti i suoi familiari presenti oggi in tribuna. Siamo a tutti voi vicini con affetto e rimpianto (*Prolungati applausi cui si associano i membri del Governo*).

SILVIO BERLUSCONI, *Presidente del Consiglio dei ministri*. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

SILVIO BERLUSCONI, *Presidente del Consiglio dei ministri*. Signor Presidente, onorevoli colleghi, soltanto poco tempo fa scherzavo nel Transatlantico con un Lucio Colletti pieno di *humour*, di allegria, di vita; egli mi diceva: «non faccio più il filosofo, faccio il deputato della Repubblica con dedizione istituzionale».

Eppure, Lucio Colletti sarà ricordato nel tempo, anche da chi gli è stato avversario leale, come il filosofo che seppe vedere prima degli altri il tramonto delle ideologie. Non soltanto intuì e spiegò a se stesso e agli altri il declino di una versione pietrificata e arcaica del marxismo, quel corpo di analisi e di dottrina che era via via diventato una caricatura, una filosofia di Stato nelle mani di una burocrazia totalitaria, ma capì e spiegò che andava bandita dalla discussione intellettuale l'idea stessa di una società che si rigenera e partorisce l'uomo nuovo ad opera di avanguardie e di minoranze che pensano e agiscono per tutti.

Fu un critico irriducibile del giacobinismo e del leninismo, fenomeni a cui riconosceva una terribile e tragica grandezza, ma da cui ormai lo avevano definitivamente e radicalmente distaccato il suo liberalismo empirico, la sua visione

scettica della vita e del mondo e un inquieto e straripante amore per l'individualismo e per la libertà.

Saranno, dunque, gli studiosi e gli storici a classificare quella sua mente aperta, creativa, geniale e quel lavoro sottile ed acuto di elaborazione filosofica a cui per decenni Colletti si è dedicato con risultati riconosciuti come solidi e insieme rivoluzionari dalla comunità internazionale degli studiosi e degli storici.

Noi oggi ricordiamo l'autorevole e prestigioso candidato del 1996 e del 2001, il passeggiatore eterodosso del nostro Transatlantico, la voce dell'impertinenza e del dubbio, della facezia che esprime cose serie e della serietà che si esprime con la levità dell'umorismo e della chiacchiera intelligente, la voce di una aperta e leale indipendenza politica da qualunque tipo di costrizione.

Ricordiamo con vera e profonda commozione un amico che ci ha insegnato molto, proprio perché veniva da un ambito così diverso dal nostro, proprio perché aveva vissuto altre esperienze, perché aveva abitato altri mondi ed altri momenti storici.

Nelle famiglie politiche e liberali l'amicizia non è l'annullamento militante di sé nel partito; è piuttosto una consanguineità acquisita, è un mettere in comune qualcosa di profondo, senza rinunciare mai però alla tutela gelosa del proprio individualismo. La persona per noi non è mai uno strumento, è piuttosto e sempre un tesoro che racchiude idee, valori, sensibilità da valorizzare nell'agire collettivo.

A tutto questo Lucio Colletti, che sapeva vivere appartato e schivo e, al tempo stesso, giocava da maestro con la propria naturale socievolezza, con il piacere che offriva e si procurava nel contatto con la gente, a tutto questo — ripeto — Lucio fu disponibile come pochi.

Gli piaceva prenderci in giro, gli piaceva prendere abilmente in giro un gruppo prima di opposizione e poi di Governo che lo colpiva per la sua novità, per la sua spontaneità, per qualche visibile difficoltà a muoversi negli ambulacri della vecchia politica che lui, invece, conosceva così

bene, ma ha sempre votato dalla parte giusta, dalla parte di chi lo aveva eletto e gli aveva dato un chiaro mandato, una volta a fare l'opposizione, un'altra volta per garantire al paese un Governo delle libertà.

Aveva cambiato onestamente le sue idee ogni volta che queste gli erano sembrate smentite dai cambiamenti della realtà. Come tutti gli uomini che amano la verità e sanno che il mondo evolve incessantemente, considerava la testardaggine ideologica come un segno di pregiudizio, dunque come una nemica giurata della libertà intellettuale.

Viveva con poco, difendeva la sua vita privata, coltivava con tenerezza i suoi grandi affetti, la signora Fauzia e le sue adorate figlie. Faceva il deputato — come appunto ebbe a dirmi — con dedizione istituzionale, sempre considerando la fazione inutile come un fastidioso ingombro, ma nel contrasto con l'avversario politico e ideologico sulle questioni di fondo dell'arte di Governo e sul valore costituzionale dell'opposizione sapeva essere tagliente, irridente, a volte persino felicemente perfido.

Questo era il nostro Lucio Colletti, un professore di talento inestimabile che aveva scelto a sorpresa di imbarcarsi su una nave di sognatori, su un bastimento carico di professionisti, di imprenditori, di politici scampati con coraggio al vento maligno del giustizialismo, che volevano e vogliono cambiare e migliorare l'Italia con grandi ambizioni e con sano realismo (*Commenti dei deputati dei gruppi dei Democratici di sinistra-l'Ulivo e Misto-Comunisti italiani*).

Passava le sue giornate studiando, scrivendo e lavorando ai dossier dell'attività parlamentare. Sapeva di tutto e si informava di tutto. Incantava con le sue analisi politiche, conosceva i vincoli della finanza pubblica e aderiva convintamente al nostro programma liberale di riduzione della presenza dello Stato nella vita economica e sociale.

Nella Commissione a lui cara, la Commissione affari costituzionali, sapeva far

valere la sua cultura anche giuridica, approfondita sui testi più difficili e complessi della filosofia del diritto.

Era uno studioso ed un umanista. Era un deputato, un eletto dal popolo ed un militante senza tessera e senza guinzaglio. Era un uomo libero, un uomo davvero speciale nel modo in cui interpretava la sua libertà, quella libertà che sentiva come un bene inestimabile, come capita a chi ha saputo con onestà chiudere i conti con un diverso passato.

Era per noi un amico ed un maestro. Lo rimpiangeremo a lungo e porteremo sempre nel cuore il suo ricordo (*Prolungati applausi dei deputati dei gruppi di Forza Italia, di Alleanza nazionale, del CCD-CDU Biancofiore, della Lega nord Padania, Misto-Nuovo PSI e di deputati del gruppo della Margherita, DL-l'Ulivo che si levano in piedi e a cui si associano i membri del Governo*).

Missioni.

PRESIDENTE. Comunico che, ai sensi dell'articolo 46, comma 2, del regolamento, i deputati Aprea, Azzolini, Berselli, Brancher, Contento, Alberta De Simone, Gasparri, Giancarlo Giorgetti, La Malfa, Malgieri, Manzini, Martinat, Martino, Ramponi, Rotondi, Selva, Strano, Stucchi, Tassone, Tortoli e Viespoli sono in missione a decorrere dalla seduta odierna.

Pertanto i deputati complessivamente in missione sono cinquantanove come risulta dall'elenco depositato presso la Presidenza e che sarà pubblicato nell'*allegato A* al resoconto della seduta odierna.

Ulteriori comunicazioni all'Assemblea saranno pubblicate nell'*allegato A* al resoconto della seduta odierna.

Preavviso di votazioni elettroniche

(ore 15,23).

PRESIDENTE. Poiché nel corso della seduta potranno aver luogo votazioni mediante procedimento elettronico, decorrono da questo momento i termini di

preavviso di cinque e venti minuti previsti dall'articolo 49, comma 5, del regolamento.

Trasferimento in sede legislativa della proposta di legge n. 1687.

PRESIDENTE. Ricordo di aver comunicato nella seduta di ieri che la VII Commissione permanente (Cultura) ha chiesto il trasferimento in sede legislativa, ai sensi dell'articolo 92, comma 6, del regolamento, della seguente proposta di legge, ad essa attualmente assegnata in sede referente:

S. 681-682. — Senatori ASCIUTTI ed altri; PAGANO ed altri: « Misure contro la violenza nello sport e il doping. Istituzione del Museo dello sport italiano » (*approvata, in un testo unificato, dalla VII Commissione permanente del Senato*) (1687).

Nessuno chiedendo di parlare, pongo in votazione la proposta di trasferimento a Commissione in sede legislativa della proposta di legge n. 1687.

(È approvata).

Sull'ordine dei lavori (15,24).

PRESIDENTE. Avverto che non sono state presentate le questioni di pregiudizialità preannunciate nella Conferenza dei presidenti di gruppo sulla proposta di legge n. 339: « Norme per l'esercizio del diritto di voto all'estero dei cittadini italiani residenti oltreconfine », di cui al punto n. 2 dell'ordine del giorno.

La trattazione di tale punto non avrà dunque luogo. La discussione sulle linee generali del provvedimento si svolgerà in altra seduta.

Seguito della discussione del disegno di legge: Conversione in legge del decreto-legge 28 settembre 2001, n. 355, recante disposizioni urgenti in materia di lavoro supplementare nei rapporti di

lavoro a tempo parziale e di opzione sui sistemi di liquidazione delle pensioni, nonché di regolarizzazione di adempimenti tributari e contributivi per i soggetti colpiti dal sisma del 13 e del 16 dicembre 1990 in talune province della regione siciliana (1700) (ore 15,25).

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca il seguito della discussione del disegno di legge: Conversione in legge del decreto-legge 28 settembre 2001, n. 355, recante disposizioni urgenti in materia di lavoro supplementare nei rapporti di lavoro a tempo parziale e di opzione sui sistemi di liquidazione delle pensioni, nonché di regolarizzazione di adempimenti tributari e contributivi per i soggetti colpiti dal sisma del 13 e del 16 dicembre 1990 in talune province della regione siciliana.

Ricordo che nella seduta di ieri si è conclusa la discussione sulle linee generali con la replica del relatore, avendo il rappresentante del Governo rinunciato alla replica.

(Esame dell'articolo unico - A.C. 1700)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo unico del disegno di legge di conversione (*vedi l'allegato A - A.C. 1700 sezione 1*), nel testo della Commissione (*vedi l'allegato A - A.C. 1700 sezione 2*).

Avverto che le proposte emendative presentate sono riferite agli articoli del decreto-legge, nel testo della Commissione (*vedi l'allegato A - A.C. 1700 sezione 3*).

Avverto che non sono state presentate proposte emendative riferite all'articolo unico del disegno di legge di conversione.

Avverto che la Presidenza, conformemente ai rilievi formulati dal Presidente della XI Commissione nella seduta del 10 ottobre 2001, non ritiene ammissibili, a norma dell'articolo 96-bis, comma 7, del regolamento, i seguenti emendamenti, in quanto non strettamente attinenti alla materia del decreto-legge in esame: Dario Galli 3.1, volto ad estendere ai soggetti colpiti dagli eventi alluvionali del novem-

bre 1994, di cui al decreto-legge n. 646 del 1994, l'ambito di applicazione dell'articolo 138, commi da 1 a 7, della legge finanziaria per il 2001, in materia di regolamentazione tributaria e contributiva, relative modalità di pagamento ed esecutività dei crediti; Abbondanzieri 3.2 e 3.3, che prevedono il differimento del termine a partire dal quale si può procedere alla riscossione dei contributi e tributi dovuti e non corrisposti per effetto delle sospensioni disposte con ordinanze del ministro dell'interno a seguito della crisi sismica del settembre 1997 nelle regioni Marche e Umbria. Tali emendamenti incidono, inoltre, in maniera frammentaria su materia disciplinata da una fonte di rango subordinato, in contrasto con quanto previsto dal punto 5.2. della circolare del Presidente della Camera del 10 gennaio 1997 (vedi l'allegato A — A.C. 1700 sezione 4).

Avverto che la V Commissione (Bilancio) ha espresso il prescritto parere, che è distribuito in fotocopia (vedi l'allegato A — A.C. 1700 sezione 5).

Passiamo gli interventi sulle proposte emendative riferite agli articoli del decreto-legge.

Ha chiesto di parlare l'onorevole Guerzoni. Ne ha facoltà.

ROBERTO GUERZONI. Signor Presidente, prima di passare all'esame dei singoli emendamenti, vorrei rapidamente ritornare sul contenuto generale del decreto-legge al nostro esame. Credo che il Governo farebbe bene a valutare come, in questa occasione, lo strumento del decreto-legge non sia adeguato e molto probabilmente non presenti i requisiti di necessità ed urgenza prescritti dalla Costituzione.

Se facciamo, infatti, riferimento al tema pensionistico, dobbiamo sapere che è aperto un confronto fra il Governo e le organizzazioni sociali, sia dei lavoratori che delle imprese, sulla verifica dell'attuale sistema pensionistico e della riforma introdotta nel 1995.

Tra l'altro, lo stesso Governo ha annunciato — e mi auguro che ciò non avvenga con una richiesta di delega inse-

rita nella legge finanziaria — un testo (probabilmente un collegato alla legge finanziaria) nel quale inserire le questioni che riguardano il sistema pensionistico.

Vi è, poi, una seconda ragione di carattere generale che ci porta ad affermare che l'uso o, per meglio dire, in questo caso, l'abuso dello strumento del decreto-legge non sia adeguato. Infatti, questo decreto-legge consiste sostanzialmente in tre articoli, due dei quali contengono proroghe di termini riferiti a questioni tra loro molto difformi. Mi riferisco, in particolare, all'articolo 1, che riguarda il rapporto di lavoro *part-time* e all'articolo 3, che riguarda la regolarizzazione tributaria dei soggetti colpiti dal sisma in Sicilia. Dunque, questa difformità di materia dovrebbe scongiurare di introdurre la materia contributiva e pensionistica all'interno dello strumento del decreto-legge.

Tuttavia, l'intervento che intendo svolgere riguarda soprattutto il merito del provvedimento. Tralasciando, appunto, gli articoli 1 e 3, che riguardano sostanzialmente una proroga di termini, il contenuto rilevante di questo decreto-legge fa riferimento all'articolo 2, nel quale si pone come interpretazione autentica dell'articolo 1, comma 23, della legge n. 335 del 1995 — cioè della legge di riforma delle pensioni —, il senso più generale che si vuole attribuire al provvedimento in esame.

Io ritengo invece — e al riguardo vorrei che il Governo desse una risposta più adeguata e più di merito rispetto a quella che è stata fornita nella discussione sulle linee generali — che ci si trovi di fronte non ad una interpretazione autentica, ma ad una modifica esplicita della norma contenuta nella legge n. 335 del 1995. Siamo, dunque, di fronte ad una modifica — così come suggerisce il Comitato per la legislazione — che interviene nel merito dell'attuale opzione per il sistema contributivo.

Vorrei riassumere rapidamente di cosa si tratta. Oggi — come tutti sappiamo — coloro che hanno almeno 15 anni di anzianità contributiva e di questi almeno 5 secondo le regole del sistema contribu-

tivo, possono, grazie alla riforma introdotta nel 1995, compiere un'opzione per il tipo di sistema pensionistico.

Il sistema contributivo fu, appunto, introdotto nel 1995 come novità per modificare l'attuale sistema di calcolo, certamente rimanendo all'interno del *pro rata*, ma modificando il sistema retributivo, che rimaneva in vigore per coloro che avevano più di 18 anni di anzianità contributiva.

L'articolo 2, che è il cuore di questo provvedimento, modifica sostanzialmente il citato comma 23 che finora rendeva esercitabile l'opzione da parte sia di coloro che, nel 1995, avevano 18 anni di contributi sia di coloro che non avevano tale anzianità contributiva. In sostanza si nega, attraverso una norma che si dice di interpretazione autentica, un diritto, una facoltà per un numero consistente di lavoratori. Anzi credo che, se anche il numero non fosse consistente, si andrebbe contro un patto che è stato sancito tra lo Stato, tra il sistema assicurativo e quei lavoratori. Anche se si trattasse di qualche decina o di qualche centinaio di unità di lavoratori, si arriverebbe alla restrizione di un diritto.

Vorrei sottolineare che la questione sarà ancora più grave nel momento in cui — come i dati confermano — non si avrà un abuso di questo diritto. Il sottosegretario Brambilla, nell'audizione e nell'incontro avuto questa mattina con il Comitato dei nove, ci ha informato che coloro che, fino ad ora, hanno fatto ricorso a questa opzione contributiva e che avevano più 18 anni di contributi versati sono stati 460.

Si tratta, quindi, non di un'entità tale da mettere in discussione i conti dello Stato, bensì di un numero significativo di lavoratori che hanno fatto i propri calcoli sulla base di una legge dello Stato e di un diritto acquisito. Per questa ragione, di fronte ad un provvedimento di natura tecnica e dai contenuti molto precisi, sarebbe opportuno tenere in considerazione le proposte avanzate dall'opposizione. Come si sa e come è evidente anche dai pochi emendamenti presentati, noi non solleviamo una questione di ordine gene-

rale rispetto agli altri articoli del provvedimento che rappresentano sostanzialmente una proroga dei termini. Noi proponiamo di sopprimere l'articolo 2 per rimandare il problema al momento della verifica pensionistica e della riforma delle pensioni, che è questione aperta, oppure per avviare un confronto ravvicinato tra Governo e parti sociali. In ogni caso, se non si volesse andare in tale direzione, bisognerebbe, perlomeno, consentire di utilizzare la norma ai lavoratori che abbiano già fatto i loro calcoli in base ad accordi sindacali o per intervenute risoluzioni dei luoghi di lavoro. Cari colleghi, e mi rivolgo in modo particolare al sottosegretario Brambilla, non vorrei che sperimentassimo la stessa condizione in cui ci siamo trovati nei mesi scorsi, quando abbiamo dovuto correggere una decisione presa con la legge finanziaria dello scorso anno: a causa dello spostamento al 2003 del termine di opzione per il sistema contributivo, diversi lavoratori si sono ritrovati senza pensione e senza stipendio. Non vorrei che altre decine di lavoratori si ritrovassero in questa condizione.

Per questa ragione, per consentire, cioè, un rapporto di fiducia tra lo Stato ed i cittadini, fra lo Stato ed i lavoratori, il Governo farebbe bene ad accogliere i nostri emendamenti che sono correttivi in senso positivo e che apportano modifiche nell'interesse dei lavoratori (*Applausi dei deputati del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo*).

PRESIDENTE. Nessun altro chiedendo di parlare sulle proposte emendative riferite agli articoli del decreto-legge, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

ANTONINO LO PRESTI, Relatore. La Commissione esprime parere contrario sugli emendamenti Alfonso Gianni 1.1, Gasperoni 2.1, 2.2, 2.3, 2.4 e 2.5.

PRESIDENTE. Il Governo?

ALBERTO BRAMBILLA, Sottosegretario di Stato per il lavoro e le politiche sociali. Il Governo concorda con il parere espresso dalla Commissione.

PRESIDENTE. Passiamo alla votazione dell'emendamento Alfonso Gianni 1.1.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Alfonso Gianni. Ne ha facoltà.

ALFONSO GIANNI. Signor Presidente, intervengo soltanto per spiegare all'Assemblea quale sia la questione sulla quale ci apprestiamo a votare e per quali motivi noi proponiamo la soppressione dell'articolo 1 del decreto-legge. Il testo del Governo propone ulteriori proroghe della facoltà di derogare, tramite la contrattazione collettiva, alle norme previste dal decreto legislativo 25 febbraio 2000, n. 61, in merito alla possibilità di fare ricorso al lavoro supplementare, cioè al lavoro straordinario, in caso di rapporto di lavoro di *part-time* orizzontale. Parlo di *part-time* orizzontale perché la disciplina del lavoro straordinario, in caso di orario ridotto verticale, ricade nella normativa generale.

Il decreto legislativo n. 61 del 2000 applicava una normativa europea del 1997, superando, in tal modo, il vincolo che risaliva alla legge 19 dicembre 1984, n. 863, con la quale, giustamente — a mio avviso — si vietava il ricorso al lavoro straordinario, in caso di rapporto di lavoro ad orario ridotto. In sostanza, già con il decreto legislativo n. 61 del 2000, eravamo di fronte ad una norma di liberalizzazione e di flessibilizzazione nell'uso della prestazione lavorativa e del tempo di lavoro. In questo caso, il Governo vuole consentire un'ulteriore proroga al 30 settembre del 2002.

Eppure, colleghi, il Governo e lo stesso relatore nelle loro note indicano che sono ben pochi i contratti che hanno normato la materia del lavoro supplementare nel *part-time* orizzontale, perché, evidentemente, la contrattazione collettiva non ha voluto o non ha creduto di dovere utilizzare quella facoltà derogatoria che pure la legge consentiva.

Allora, da cosa deriva questa proroga di un ulteriore anno? Essa deriva semplicemente — anche qui il Governo ce lo chiarisce, bontà sua — dal fatto che nel libro bianco del ministro del lavoro Ma-

roni, coordinato dal sottosegretario Sacconi, dal professor Biagi e dalla stessa *équipe* di studiosi, che peraltro collaborarono nel precedente Governo alla stesura del cosiddetto pacchetto Treu, è contenuta una normativa ultraliberalizzatrice sul *part-time*, ma in termini di previsione, nel senso di abolire qualunque causale e di abolire il cosiddetto *ius paenitendi* da parte del prestatore di lavoro consentendogli di tornare indietro rispetto agli accordi sul *part-time*.

Tuttavia, badate bene, non siamo di fronte a un disegno di legge del Governo presentato alle Camere, rispetto al quale il Governo e la maggioranza potrebbero avere una qualche ragionevole probabilità che sia approvato in tempi non biblici, ma siamo di fronte ad un libro bianco, vale a dire una dichiarazione di intenzioni, una dichiarazione programmatica. Tuttavia, si prorogano le condizioni esistenti per avere una rampa di lancio perché quella normativa prevista semplicemente nelle indicazioni generali venga approvata dal Parlamento e diventi legge dello Stato. A me pare questo un modo inverecondo di concepire l'azione legislativa. Non si può impedire e procrastinare l'entrata in vigore di norme, visto che le deroghe alle stesse non hanno dato frutto, semplicemente perché il Governo dirà che in futuro — non si sa quando né come — adotterà nuovi provvedimenti. Questo non è un modo di operare e soprattutto non è un modo di trattare una materia estremamente delicata ed importante, come il rapporto di lavoro *part-time*, dove andrebbe tutelata la condizione più debole, quella del prestatore d'opera il quale deve potere decidere, in rapporto a suoi progetti di vita, che tipo di tempo intende mettere a disposizione; se, invece, questa facoltà viene attribuita in modo incondizionato al datore di lavoro non si crea il *part-time* ma un lavoro intermittente, che non si sa quanto dura nell'arco della giornata, della settimana e del mese, ossia nella totale discrezionalità del datore di lavoro. Ecco le ragioni della nostra richie-

sta di sopprimere l'articolo 1 del presente decreto-legge (*Applausi dei deputati del gruppo di Rifondazione comunista*).

PRESIDENTE. Vi sono altri colleghi che desiderano intervenire? In realtà, sarebbero utili altri interventi visto che comunque devono decorrere ancora i 5 minuti di preavviso.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Dario Galli. Ne ha facoltà.

DARIO GALLI. Signor Presidente, approfitto del mio intervento, oltre per argomentare in generale le nostre posizioni su questo provvedimento, anche per sottolineare quello che, secondo i deputati del gruppo della lega nord Padania, è quasi un atto dovuto, vale a dire la richiesta di estendere le facilitazioni, che, ricordo bene, non sono dei condoni, ma concernono semplicemente l'ampliamento dei termini per la regolarizzazione (che prevede peraltro ugualmente una multa del 15 per cento e comunque il pagamento di interessi legali del 5 per cento annui) ad altri territori che nella prima metà degli anni novanta hanno subito calamità naturali.

In particolare avevamo chiesto di poter allargare la previsione ai territori colpiti dalle alluvioni del novembre 1994. In passato ci sono stati dei precedenti, come il decreto-legge n. 180 del 1998 convertito nella legge n. 266 del 1998, il quale originariamente prevedeva disposizioni a favore della sola regione Campania che, durante la discussione parlamentare, furono estese — devo dire giustamente — anche ai territori terremotati di Marche ed Umbria.

Il decreto-legge n. 279 del 2000, convertito nella legge n. 365 del 2000, contiene norme in favore della regione Calabria che furono estese, durante l'iter parlamentare, anche ad alcune zone delle regioni settentrionali.

Siccome riteniamo che tutti i cittadini debbano essere uguali di fronte alle calamità naturali e poiché si tratta in questo caso di una piccola estensione per facilitare

il rientro nella regolarità contributiva delle aziende colpite dalle pesanti alluvioni del novembre 1994, da una parte ci sembra un atto dovuto, dall'altra vorremmo un minimo di attenzione nei confronti di queste popolazioni ad un costo praticamente nullo per le casse dello Stato.

La dichiarazione di inammissibilità non ci vede concordi e ci delude abbastanza.

ALFONSO GIANNI. Chiedo di parlare sull'ordine dei lavori.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

ALFONSO GIANNI. Signor Presidente, chiedo scusa ma siamo in sede di dichiarazioni di voto sul mio emendamento 1.1; l'onorevole Dario Galli ha parlato di tutt'altro, ha parlato dell'allargamento delle provvidenze per gli alluvionati nel Piemonte, che è previsto nell'emendamento Dario Galli 3.1.

A questo punto chiedo prima di tutto che lei, signor Presidente, faccia rispettare l'ordine dei lavori e in secondo luogo vorrei che l'onorevole Dario Galli mi faccia cortesemente conoscere la sua opinione sul mio emendamento 1.1.

PRESIDENTE. Onorevole Alfonso Gianni, in effetti l'emendamento Dario Galli 3.1 non è stato dichiarato ammissibile; come sa, capita spesso che si possa verificare un'interconnessione tra le diverse questioni, comunque richiamo i colleghi a dichiarare il proprio voto sull'emendamento Alfonso Gianni 1.1.

MARISA ABBONDANZIERI. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. A che titolo?

MARISA ABBONDANZIERI. Signor Presidente, volevo «interconnettermi» visto che è stata data un'opportunità all'onorevole Dario Galli; non mi è chiaro il motivo dell'inammissibilità dei miei emendamenti 3.2 e 3.3 relativamente alla questione dei tributi dovuti dalle popolazioni

delle regioni. Caso mai, mi riservo di parlarne successivamente sperando che lei mi conceda la parola.

PRESIDENTE. Grazie, onorevole Abbondanzieri, anche perché l'argomento è stato abbondantemente motivato dal Presidente.

Avverto che il gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo ha chiesto la votazione nominale.

Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Alfonso Gianni 1.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	408
<i>Votanti</i>	305
<i>Astenuti</i>	103
<i>Maggioranza</i>	153
<i>Hanno votato sì</i>	63
<i>Hanno votato no</i> ..	242).

Prendo atto che il dispositivo di voto dell'onorevole Deodato non ha funzionato.

Passiamo alla votazione dell'emendamento Gasperoni 2.1.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Delbono. Ne ha facoltà.

EMILIO DELBONO. Signor Presidente, intervengo brevemente per motivare il senso dell'emendamento Gasperoni 2.1 che punta ad abrogare il comma 1 dell'articolo 2. Questo comma prevede che il diritto di opzione, previsto dalla riforma Dini, spetti solo a coloro che non avevano ancora diciotto anni di contributi al 31 dicembre 1995 e che avevano più di quindici anni di contributi, di cui almeno cinque nel sistema contributivo; così si escludono totalmente quei lavoratori, previsti dal comma 13 dell'articolo 1 della riforma Dini, che avevano più di diciotto anni di

contributi al 31 dicembre 1995 e per i quali rimane solo il calcolo della pensione attraverso il sistema retributivo.

È evidente che per quei lavoratori con più di diciotto anni di contributi al 31 dicembre 1995 il diritto di opzione promesso dalla riforma Dini — inizialmente differito di due anni dalla legge finanziaria 2001 e ripreso dal Governo Amato con il decreto-legge n. 158 convertito in legge da questo Parlamento il 2 luglio — viene ora cancellato.

Con tutta evidenza non si tratta di una interpretazione autentica — come dice il Governo —, bensì di una vera e propria mutazione di regole e di norme, in questo modo legittime attese e modificando la riforma Dini.

I soggetti che al 31 dicembre 1995 avessero maturato 18 anni e più di contributi vengono congelati all'interno del sistema retributivo.

Come è del tutto evidente, si tratta di una operazione condotta senza alcuna concertazione con le parti sociali che pone in essere, in realtà, una vera e propria modifica — anche se piccola — della legge Dini.

Inoltre, è bene ricordare al Governo, che fa riferimento ad interpretazioni autentiche, che la legge n. 335 del 1995 su cui la norma interviene, è assistita da una clausola secondo la quale le modificazioni delle sue disposizioni devono essere sempre espresse (articolo 1 comma 2, secondo periodo della suddetta legge). È evidente che, in questo caso, il Governo non rispetta affatto la legge n. 335 e si avvia verso una vera e propria modifica della riforma pensionistica, mentre le parti sociali ne sono state totalmente tenute all'oscuro, producendo — ripeto — aspetti di iniquità, diritti inattesi che vengono sconfessati con questa interpretazione assolutamente discrezionale e, per quel che riguarda l'opposizione, del tutto arbitraria. Questo è il motivo per cui chiediamo l'abrogazione del comma 1, dell'articolo 2 del provvedimento in esame.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Gasperoni. Ne ha facoltà.

PIETRO GASPERONI. Signor Presidente, anch'io ritengo che attraverso il primo comma dell'articolo 2, del suddetto provvedimento si sia compiuto un atto particolarmente grave. Innanzi tutto esso rappresenta una grave forzatura metodologica rispetto al confronto che il Governo sta realizzando con le parti sociali con le quali, anche nella giornata odierna, sta discutendo sulle eventuali modifiche da apportare all'attuale assetto previdenziale, al sistema pensionistico vigente; mentre è in atto questo confronto siamo qui a discutere in merito alla conversione di un decreto-legge che prevede una modifica, la prima in assoluto dal 1995 ad oggi, alla legge di riforma pensionistica n. 335 del 1995.

Con questo comma, di cui chiediamo con l'emendamento in esame la soppressione, signor Presidente, si interviene per la prima volta — come dicevo — sulla cosiddetta legge di riforma Dini, la n. 335 del 1995; il tema — come è stato ricordato anche dal collega Delbono — riguarda il diritto di opzione, previsto dalla suddetta legge e dalle norme che sono state successivamente adottate per la sua attuazione, a favore di tutti i lavoratori. Secondo tale legge, essi hanno la possibilità di optare per una liquidazione del proprio trattamento pensionistico, sulla base del meccanismo di calcolo contributivo e, di conseguenza, secondo le regole che normano il nuovo sistema contributivo.

Con questo decreto-legge, invece, e segnatamente ai sensi del primo comma dell'articolo 2, si interviene per limitare questo diritto solo ad una parte dei lavoratori. La legge n. 335, che estendeva il diritto di opzione per il sistema contributivo a tutti i lavoratori, non sarà più tale poiché questo diritto sarà circoscritto e limitato solo ai lavoratori che nel 1995 avevano maturato un'anzianità contributiva inferiore ai 18 anni.

Il tutto si presenta — ed è stato ricordato — come una norma interpretativa della legge n. 335 del 1995. Ciò mi sembra particolarmente grave perché non siamo in presenza di una norma di natura interpretativa, bensì di una palese modifica

della suddetta legge. Quest'ultima prevede l'obbligo, nel momento in cui si interviene per modificarla, di esplicitare le modifiche apportate. Non è possibile contrabbandare una modifica per una norma di natura interpretativa!

Si dice che vi è la necessità di rendere più chiara l'interpretazione della norma, dal momento che vi sarebbe stata una mole di contenzioso prodottasi in questi anni. Desidererei conoscere, dal relatore o dal Governo, se lo ritengano e come sarebbe sicuramente utile per l'Assemblea, quali siano gli elementi del contenzioso.

Si dica dove vi è stato un contenzioso che richieda la necessità di adottare una norma di natura interpretativa.

Concludendo, credo che questa norma non esprima la necessità di modificare la legge n. 335 del 1995, perché, in caso contrario, ci si troverebbe dinanzi al rischio di uno squilibrio nei conti della previdenza. Così non è: infatti i dati che lo stesso Governo ci fornisce ci dicono che si tratta di poche centinaia di lavoratori che, nel corso di un intero anno, hanno richiesto di beneficiare di questo diritto di opzione. Non sono certo alcune centinaia di lavoratori che possono mettere a repentaglio l'equilibrio dei conti previdenziali.

Cosa c'è allora? Sorge il dubbio che ci si trovi di fronte alla volontà di aprire un primo varco alla modifica della legge di riforma pensionistica del 1995; la volontà di cominciare un processo di revisione e di modifica che non è ancora chiaro dove potrebbe concludersi. Non c'è altra ragione che possa rendere comprensibile la necessità di adottare per decreto-legge una modifica della legge di riforma, così come proposta. Per questa ragione chiediamo con forza la soppressione di questo comma che modifica la legge n. 335 del 1995.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Gasperoni 2.1, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti	435
Votanti	434
Astenuti	1
Maggioranza	218
Hanno votato sì	195
Hanno votato no ..	239).

Prendo atto che il dispositivo di voto dell'onorevole Deodato non ha funzionato.

Passiamo alla votazione dell'emendamento Gasperoni 2.2.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Gasperoni. Ne ha facoltà.

PIETRO GASPERONI. Signor Presidente, riprendo in maniera sintetica le considerazioni che svolgevo, con riferimento – vorrei appellarmi a lei, signor Presidente – al fatto che siamo in presenza di un parere del Comitato per la legislazione che fa presente che il dettato della legge n. 335, per la precisione il secondo periodo del comma 2 dell'articolo 1 della legge, recita che: « Le successive leggi della Repubblica non possono introdurre eccezioni o deroghe alla presente legge, se non mediante espresse modificazioni delle sue disposizioni ».

Torna cioè il ragionamento per cui se il Governo intenda modificare la legge n. 335 del 1995 deve farlo in maniera esplicita. Deve cioè definire tale intervento come modifica della legge di riforma pensionistica e non invece come una norma di natura interpretativa. Non siamo infatti dinanzi ad un'attività interpretativa della norma, bensì ad una modifica.

Attraverso l'emendamento in esame vogliamo rendere esplicita la volontà di modifica, evitando che questa norma sia invece contrabbandata come una norma di interpretazione, come – lo ripeto – anche lo stesso Comitato per la legislazione invita a fare.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Gasperoni 2.2, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(*Segue la votazione*).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge (*Vedi votazioni*).

(Presenti	434
Votanti	433
Astenuti	1
Maggioranza	217
Hanno votato sì	196
Hanno votato no ..	237).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Gasperoni 2.3.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Innocenti. Ne ha facoltà.

RENZO INNOCENTI. Signor Presidente, intervengo proprio in merito a una questione che già i colleghi Gasperoni e Delbono hanno posto all'attenzione sua e dell'Assemblea. Ci troviamo di fronte, infatti, ad un caso che dovrei definire « di scuola », in cui si tenta di contrabbandare una norma come interpretazione autentica quando, invece, essa costituisce una profonda innovazione della normativa vigente. Inoltre, signor Presidente, come aggravante vi è il fatto di non recepire per niente le condizioni poste dal Comitato per la legislazione dove, all'unanimità, è stato approvato un parere, in cui si fa presente che l'articolo 2, comma 1, prevede come interpretazione autentica una norma che, invece, non lo è (questa è una delle condizioni poste dal parere).

Lei, come gli altri colleghi che fanno parte della Giunta per il regolamento, sa benissimo che già in diverse riunioni della Giunta stessa è stato posto il problema di come riuscire a rendere più cogenti i pareri (o comunque il lavoro) del Comitato per la legislazione, in modo che essi non rimangano un auspicio, ma siano un elemento di attenzione da parte di noi tutti. Il parere del Comitato per la legislazione,

espresso giovedì 11 ottobre, recita: « esaminato il disegno di legge (...) all'articolo 2, (...) si verifichi se la relativa disposizione sia effettivamente di interpretazione autentica e non introduca un nuovo dettato normativo, come parrebbe desumersi anche dal tenore del comma 2 che limita temporalmente l'efficacia della disposizione in questione ». Ora, per quanto riguarda il merito, si può essere favorevoli o contrari (e noi siamo contrari), ma sia chiaro, però, quello che si vuol fare. Oltretutto, la legge che con questo provvedimento si vuole modificare — la legge n. 335 di riforma del sistema pensionistico — prevede un'apposita clausola, in cui viene esplicitamente detto che la normativa in oggetto deve essere modificata attraverso una normazione esplicita di cambiamento. Così non avviene.

Ritengo che questo sia il peggior modo di legiferare, e che sicuramente rappresenti un precedente bruttissimo, che inficia anche tutto il lavoro che noi siamo chiamati a fare per rendere proficua l'attività del Comitato per la legislazione. Per questo, vorrei richiamare la sua attenzione e quella dei colleghi su tale questione.

Lo ripeto, siamo di fronte ad emendamenti che tentano di modificare il testo del decreto-legge al nostro esame. Vorrei dire alla maggioranza di prendersi la responsabilità di ammettere che, in questo modo, si modifica la legge di riforma pensionistica. Volete limitare un diritto? Volete negare un'aspettativa? Prendetene la responsabilità, con chiarezza, non cercando di fare un'interpretazione di una norma, perché l'interpretazione, anche ad un lettore del primo anno di giurisprudenza, è chiara: basta andare a rileggere i commi 12 e 13 dell'articolo 23 della legge n. 335 e nessuno al mondo credo possa dire che ciò che avete fatto, cari signori del Governo e della maggioranza, sia ben fatto.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Gasperoni 2.3, non accettato dalla Commissione né dal Governo e sul quale

la V Commissione (Bilancio) ha espresso parere contrario.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti e Votanti</i>	442
<i>Maggioranza</i>	222
<i>Hanno votato sì</i>	197
<i>Hanno votato no ..</i>	245).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Gasperoni 2.4.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Pennacchi. Ne ha facoltà.

LAURA MARIA PENNACCHI. Oltre a ciò che è stato già rilevato dai colleghi e, da ultimo, dall'onorevole Innocenti, vorrei sottolineare il fatto che siamo di fronte a una modifica sostanziale, che viene camuffata da interpretazione.

Dunque, siamo di fronte ad un'ulteriore violazione della regola fondamentale delle democrazie, ossia la trasparenza, il rendere esplicito ciò che si fa o non si fa. Purtroppo, a tali violazioni dovremmo, a questo punto, avere una certa assuefazione.

Per comprendere cosa comporti la sospensione della facoltà di opzione, bisogna rilevare che tale facoltà — mantenendola per un ulteriore periodo temporale, come propone l'emendamento al nostro esame — consentirebbe ai lavoratori che abbiano svolto lavori duri, faticosi, usuranti e pesanti in settori, non per loro responsabilità, caratterizzati da attività discontinua, stagionale (come l'edilizia), di andare in pensione senza aver maturato i 35 anni di attività contributiva ininterrotta, pagando l'onere corrispondente e, quindi, optando per il metodo contributivo avendo prestazioni necessariamente più basse.

Mi meraviglio che i colleghi della Lega, di tutta la maggioranza si dimostrino, apparentemente, insensibili e non ascoltino le preoccupazioni che stiamo formu-

lando. Infatti, quando votammo la legge n. 335 nell'agosto del 1995 si mostrarono molto sensibili a questo tipo di preoccupazioni. Il valore della legge n. 335 è stato quello di assicurare sostenibilità finanziaria — la documentazione della Commissione Brambilla è, da questo punto di vista, ineccepibile: ci dice tutto ciò che sapevamo, ossia che la stabilizzazione della quota della spesa sul PIL, come la legge voleva assicurare, è stata mantenuta — ed equità, anche con correttivi attuariali. È veramente sorprendente che, ora, si operino queste trasformazioni criticabili sia dal punto di vista del metodo, perché, sottosegretario Brambilla, siamo di fronte ad un camuffamento del contenuto e ad una violazione del principio rilevantissimo di equità.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Gasperoni 2.4, non accettato dalla Commissione né dal Governo e sul quale la V Commissione (Bilancio) ha espresso parere contrario.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti e Votanti</i>	450
<i>Maggioranza</i>	226
<i>Hanno votato sì</i>	203
<i>Hanno votato no ..</i>	247).

Passiamo alla votazione dell'emendamento che Gasperoni 2.5.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Innocenti. Ne ha facoltà.

RENZO INNOCENTI. Signor Presidente, l'emendamento al nostro esame tenta di porre un rimedio ad un danno che questo provvedimento del Governo Berlusconi crea ai lavoratori, a coloro che, nei mesi scorsi, sulla base di una normativa certa — di un decreto-legge convertito in

legge che aspettava solo di essere applicata attraverso una circolare ministeriale — di poter andare in pensione con il sistema contributivo.

La collega Pennacchi ricordava che ciò è stato il frutto di un lavoro svolto dal Parlamento durante la discussione della legge finanziaria per il 2001, nei mesi di novembre e dicembre dello scorso anno, durante i quali un emendamento dall'allora Governo Amato spostò la decorrenza per poter andare in pensione con il sistema contributivo dal gennaio del 2001 al 2003. Ricordo che molti colleghi dell'attuale maggioranza — molti deputati della Lega — giustamente, fecero notare che si trattava di una negazione di un diritto e di una legittima aspettativa ormai consolidata — si trattava di aspettare solo un paio di mesi per acquisire il diritto alla pensione — e che vi erano in Italia diversi lavoratori che avevano già redatto la domanda di dimissioni dalla propria azienda e attendevano le procedure canoniche per poterla presentare; infatti — è la disposizione degli enti previdenziali — vengono accolte le domande di pensione anticipata di vecchiaia nei 30 giorni precedenti la decorrenza.

Con questo disegno di legge di conversione, il Governo Berlusconi ripropone il solito discorso: si vogliono comprimere alcuni diritti — o meglio si vogliono negare — creando situazioni come quelle che sono state denunciate da molti lavoratori in vari luoghi d'Italia. Persone che hanno già dato le dimissioni, da un lato, non potranno più rientrare al lavoro e, dall'altro, non avranno nemmeno la pensione, proprio in virtù di questa vostra «manovra», cari signori della maggioranza.

Chiedo se sia possibile, almeno, cercare di porre un rimedio, ricomprendendo quella platea di lavoratori che, basandosi su un provvedimento che era frutto di un accordo quasi *bipartisan* (in quanto frutto dell'apporto del Parlamento e del Governo) e che adesso, invece, viene rimesso in discussione, hanno dato le dimissioni nel corso di questi ultimi mesi. Badate che il rischio è grosso, perché ci sono lavoratori che non avranno più né il lavoro né

la pensione. Una situazione analoga, nel dicembre del 2000 fu sanata per effetto di una volontà unanime del Governo Amato, allora in carica, del ministro Salvi — il quale, ad una dichiarazione impegnativa in Parlamento, fece seguire un provvedimento concreto — e del Parlamento che, giustamente, spinse in quella direzione.

Perché si vuole insistere nell'errore? Se avete preso la decisione di modificare il sistema pensionistico, per cercare di gettare discredito sulla riforma attuata dai governi precedenti e per annientare quell'indispensabile fiducia che il cittadino deve poter nutrire nella certezza della legge, in special modo quando questa irradia i suoi effetti sulle aspettative di vita e di lavoro delle persone, la responsabilità delle conseguenze negative che i lavoratori ne patiranno ricadrà per intero su di voi. Cerchiamo, però, di sanare almeno le situazioni di difficoltà create a chi si è già dimesso dal lavoro e, cambiate le regole in corsa, si trova, oggi, senza lavoro e senza pensione. Se non modificherete la disposizione del comma 2 dell'articolo 2 del decreto-legge, la responsabilità sarà tutta di questa maggioranza e di questo Governo.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Gasperoni. Ne ha facoltà.

PIETRO GASPERONI. Signor Presidente, ad ulteriore precisazione di quanto già detto poc'anzi dal collega Innocenti, desidero sottolineare che l'appello da lui rivolto alla maggioranza ed al Governo non era generico: in virtù di accordi sindacali di riduzione di personale, alcuni lavoratori che, dal gennaio dell'anno prossimo, avrebbero potuto beneficiare del diritto di opzione, collocandosi così in pensione, non potranno più farlo, perché il diritto di opzione per la liquidazione della pensione con le regole del sistema contributivo viene attribuito soltanto a coloro che hanno già presentato la domanda entro il 1° ottobre di quest'anno; dopo tale data ciò non è più possibile. Questa è la ragione per la quale sarebbe utile rivedere la data del 1° ottobre sosti-

tuendola con la data del 30 novembre; ciò consentirebbe ai predetti lavoratori di non trovarsi nella triste condizione di non avere più il lavoro e, nel contempo, di non avere più diritto alla pensione dal 1° gennaio dell'anno prossimo.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Gasperoni 2.5, non accettato dalla Commissione né dal Governo e sul quale la V Commissione (Bilancio) ha espresso parere contrario.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	444
<i>Votanti</i>	443
<i>Astenuti</i>	1
<i>Maggioranza</i>	222
<i>Hanno votato sì</i>	208
<i>Hanno votato no</i> ..	235).

Ricordo che gli emendamenti Dario Galli 3.1 e Abbondanzieri 3.2 e 3.3 sono inammissibili.

Poiché il disegno di legge consiste in un articolo unico, si procederà direttamente alla votazione finale.

(Dichiarazioni di voto finale
- A. C. 1700)

PRESIDENTE. Passiamo alle dichiarazioni di voto sul complesso del provvedimento.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Nigra. Ne ha facoltà.

ALBERTO NIGRA. Signor Presidente, onorevoli colleghi, il provvedimento che in questa sede stiamo trattando — è stato già messo in evidenza nel corso della discussione di ieri e con gli interventi di oggi — a nostro giudizio non merita un voto positivo, e spiegherò perché. Innanzitutto, come era già stato detto ieri dal collega

Innocenti nel corso della discussione generale, il provvedimento si colloca all'interno di quello che è, a nostro avviso, un abuso dello strumento della decretazione d'urgenza, perché non riteniamo che vi siano i presupposti dell'urgenza. In relazione, poi, ai suoi contenuti, si stravolgono aspettative pensionistiche, con gravi conseguenze sia per le persone interessate sia per gli effetti di carattere politico, di cui poi parlerò. Inoltre, questo decreto, così come altri decreti che abbiamo già potuto esaminare nelle settimane scorse, introduce una forte disomogeneità in materia. Vi sono tre articoli che trattano tre materie tra loro distinte e tutti gli articoli contengono delle modificazioni non irrilevanti nelle materie che disciplinano.

PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE
FABIO MUSSI (*ore 16,15*)

ALBERTO NIGRA. Le tre materie — come è stato detto — sono: la modifica della disciplina relativa al rapporto di lavoro a tempo parziale, l'opzione in materia pensionistica (materia molto delicata sulla quale ci sono stati vari interventi) e la regolarizzazione tributaria e contributiva a favore dei soggetti colpiti in Sicilia dal sisma del dicembre del 1990. In modo particolare, a nostro giudizio, si spaccia — è stato più volte sottolineato — la norma contenuta nell'articolo 2 come una norma interpretativa della legge di riforma del sistema pensionistico, la legge n. 335 del 1995. In realtà, si tratta di una vera e propria modifica della legge n. 335 su questo punto, con delle gravi conseguenze. Così come noi ben sappiamo, questo articolo modifica la norma della legge n. 335 (qui si dice in relazione all'interpretazione). Ebbene, sostanzialmente, l'effetto che ne scaturisce è che, di fatto, si cambiano completamente le regole del gioco per una parte dei soggetti interessati alla possibilità di optare, in materia di sistema pensionistico, tra il sistema retributivo ed il sistema contributivo, così come la legge consentiva loro di fare fino alla presentazione di questo articolo e alla sua even-

tuale approvazione. Quali sono, quindi, le conseguenze rilevanti che a nostro giudizio si determinano? Sono già state sottolineate da più colleghi, per cui le riprendo brevemente. Innanzitutto, noi riteniamo che, da questo punto di vista, si venga a creare una situazione grave per una serie di soggetti e di lavoratori che hanno assunto le loro decisioni e stipulato i loro accordi, anche in sede sindacale, sulla base dell'attuale normativa. Alcuni lavoratori — lo sottolineavano anche gli articoli dei quotidiani di ieri che trattavano questo argomento — hanno dato le dimissioni dal loro posto di lavoro, hanno intavolato trattative con le proprie aziende, le quali, a seguito di necessarie riorganizzazioni produttive, hanno fatto sì che questi ultimi rimanessero fuori dalle possibili ricollocazioni. Questi lavoratori hanno firmato accordi sulla base dell'attuale normativa e si troveranno oggi, con l'approvazione di questo decreto, di fronte ad una situazione mutata che produrrà o rischierà di produrre per loro delle gravi conseguenze. Essi rischieranno di rimanere senza pensione o addirittura senza posto di lavoro o comunque di avere un ritardato accesso alla pensione in conseguenza della diversa situazione che si verrà a determinare con l'approvazione di questo articolo 2.

Riteniamo che, sotto questo aspetto, ci sia un problema di fondo, di carattere politico, cioè che, di fatto, questo articolo avvii una modifica del sistema pensionistico, della legge n. 335 del 1995, passando attraverso quello che potremmo definire un artificio. Ossia, viene, sì, modificato un aspetto particolare e rilevante ma, al tempo stesso, si immettono nel sistema pensionistico ulteriori elementi di incertezza che finiscono, ovviamente, col creare disarmonia fra le aspettative dei lavoratori, il sistema pensionistico e le garanzie che lo Stato è in grado di fornire loro in occasione delle loro scelte di vita, in relazione ad un tema importante come quello previdenziale.

Di fatto, cioè, sostanzialmente, si rafforza e si avvia quel processo che qui è stato preannunciato essere uno degli intenti di questo Governo, cioè la privatiz-

zazione del sistema previdenziale, perché arricchendolo di incertezze e caricandolo di mancate aspettative, ovviamente si mette in crisi il rapporto fiduciario necessario ed indispensabile tra i lavoratori ed il sistema previdenziale.

Per queste ragioni e per molte altre, che sono state ricordate ieri, come preannunciato, il nostro voto non potrà che essere un voto contrario, perché, come ho detto, riteniamo che vi siano degli errori di merito ma, più in generale, riteniamo che questo provvedimento avvii un processo di riforma del sistema pensionistico in una direzione che non condividiamo e non approviamo (*Applausi dei deputati del gruppo dei Democratici di sinistra-Ulivo*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Delbono. Ne ha facoltà.

EMILIO DELBONO. Signor Presidente, onorevoli colleghi, il gruppo della Margherita non avrebbe avuto motivazione di esprimere parere contrario se il contenuto del decreto-legge fosse stato limitato all'articolo 1 e all'articolo 3; non c'è dubbio, infatti, che i contenuti inerenti all'articolo 1, che dispone che le clausole dei contratti collettivi in materia di lavoro supplementare nei rapporti di lavoro a tempo parziale continuino a produrre effetti sino al 30 settembre 2002, e all'articolo 3, che consente ai soggetti interessati dal sisma del 13 e 16 dicembre 1990 di procedere a pagamenti relativi alla regolarizzazione tributaria e contributiva relativamente agli anni 1990, 1991, 1992 entro il 28 dicembre 2001, non avrebbero — lo ripeto — registrato un'opinione contraria della Margherita. Ma non possiamo non esprimerci con un voto contrario su questo disegno di legge di conversione, essendo stato compiuto quello che, prima, tutti i colleghi hanno definito un colpo di mano.

L'articolo 2, indubbiamente, modifica le regole del gioco in corsa; le modifica e, d'altra parte, come già ricordato, questa non è solo un'opinione dell'opposizione, in quanto espressamente ed esplicitamente dichiarata dal Comitato per la legislazione

che, non a caso, ha rilevato che il decreto-legge al nostro esame contiene norme relative a tre diversi settori di intervento, quindi con forti caratteri di disomogeneità. Non ci troviamo, cioè, di fronte ad un decreto-legge che abbia caratteri di omogeneità e tanto meno ci troviamo di fronte ad un decreto-legge che abbia caratteri di necessità ed urgenza.

Inoltre, riteniamo non sia un caso il fatto che il disegno di legge al nostro esame non risulti corredato, sempre secondo il parere del Comitato per la legislazione, delle relazioni recanti l'analisi tecnico-normativa e l'analisi di impatto della regolamentazione, come prevede la direttiva del Presidente del Consiglio dei ministri del 27 marzo del 2000. Vi è, poi, il rilievo fatto dal Comitato per la legislazione in merito all'articolo 2, comma 1, dove si dice di verificare se tale comma possa effettivamente considerarsi come una interpretazione autentica e non, piuttosto, come una vera e propria modifica del dettato normativo. Non è un caso che questi dubbi — che, in realtà, sono più che dubbi, in quanto sono indicazioni fornite dal Comitato per la legislazione alle Commissioni competenti e all'Assemblea — non siano stati presi in nessunissima considerazione.

È quindi evidente che ci troviamo di fronte ad un provvedimento che ha una sua gravità politica, non solo per il merito ma anche per il tentativo, un po' subdolo, di presentare nel suo testo, come interpretazione autentica, ciò che, invece, è una norma di modifica. Non a caso, uno degli emendamenti da noi presentati proponeva, un po' ironicamente, di eliminare il riferimento all'interpretazione autentica, suggerendo di chiamarlo con il suo vero nome, cioè come una nuova norma rispetto alla legge n. 335 del 1995.

Sono stati richiamati due elementi che anch'io intendo sottolineare: anzitutto, è la prima volta che, dal 1995, modifichiamo la legge n. 335 in quest'Assemblea, facendolo per di più attraverso un decreto-legge (credo che questo di per sé sia già oggetto, e non potrebbe essere diversamente, di severa e dura critica da parte dell'oppo-

sizione); in secondo luogo, volevo ribadire come non ci si renda conto del fatto che l'impiego di tali strumenti e modalità fa diminuire il tasso di credibilità dello Stato nei confronti dei cittadini. La riforma Dini rappresentava infatti un patto tra cittadini e Stato, un patto che può essere modificato solo a condizione di una nuova grande riforma che indichi gli obiettivi strategici e che stipuli un nuovo patto con i cittadini stessi.

Non si può quindi intervenire con un provvedimento che definirei surrettizio e che, inoltre, non ha affatto i caratteri della necessità e dell'urgenza. Non è un caso che, nella passata legislatura, la maggioranza di centrosinistra, pur essendo avvenuta ad una prima interpretazione nella legge finanziaria per l'anno 2001, ritornò sui suoi passi intervenendo per ripristinare il dettato normativo della legge n. 335 proprio con un decreto-legge; ciò però lo fece per ripristinare il patto che si era stretto tra cittadini e Stato.

Per queste ragioni, non possiamo che esprimere voto contrario sul provvedimento oggi al nostro esame, chiedendo ovviamente alla maggioranza ed al Governo di non seguire più questa strada. Ciò non solo per avere buoni rapporti con i gruppi dell'opposizione, ma anche perché non è pensabile proseguire in tal modo se si intende andare verso un processo riformatore ordinato che abbia un consenso diffuso nella società, non solo nelle istituzioni, e da parte dei gruppi politici.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Alfonso Gianni. Ne ha facoltà.

ALFONSO GIANNI. Signor Presidente, premesso che esprimeremo voto contrario sul disegno di legge di conversione del decreto-legge al nostro esame, sono obbligato ad illustrare brevemente le ragioni di questa nostra posizione.

Già nel corso della discussione sulle linee generali, avevo sottolineato la difficoltà insita nel decidere il voto da esprimere su tale provvedimento, data la sua eterogeneità, più volte richiamata da tutti

i colleghi e persino dal Comitato per la legislazione. Poiché può sembrare che uno sia contrario ai terremotati o al *part-time*, occorre precisare con nettezza che non siamo contrari all'articolo 3, che contiene una proroga dei termini di pagamento per la regolarizzazione tributaria e contributiva per i cittadini vittime del sisma del lontano 1990 in alcune località della Sicilia (proroga peraltro limitata al 28 dicembre 2001, ultima data per la chiusura dell'esercizio da parte della Tesoreria dello Stato). Siamo invece contrari al resto del decreto-legge: in merito all'articolo 2, cioè al complesso delle norme che riguardano il problema pensionistico, ribadiamo che ci si trova di fronte ad un pasticcio, provocato dalla modifica legislativa attuata a suo tempo con la legge Dini, che si è trascinato nel tempo, provocando un vuoto che andava sanato e che il testo di quest'articolo, per varie ragioni, non sana in tutto: vengono infatti lasciate scoperte alcune situazioni, aprendo la possibilità al verificarsi di una condizione di disparità dei cittadini di fronte alla legge.

Soprattutto, siamo contrari all'articolo 1, il quale, come ho già detto, introduce, in modo del tutto contrario non solo al rispetto della condizione dei lavoratori ma anche al modo di legiferare, una proroga di condizioni di deroga a quello che è un atto avente forza di legge, ciò in attesa (peraltro priva di qualunque determinazione temporale) che il Governo traduca in legge — a ciò comunque ci opporremo con tutte le nostre energie — i propositi contenuti nel Libro bianco.

Queste, e non altre, sono dunque le ragioni, che ho voluto sottolineare, del nostro voto contrario alla conversione in legge del decreto-legge in esame.

PRESIDENTE. Vorrei pregare i colleghi di abbassare un po' il volume delle loro conversazioni, perché si sente un gran brusio che disturba gli oratori, ai quali si deve rispetto.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Abbondanzieri. Ne ha facoltà.

MARISA ABBONDANZIERI. Signor Presidente, il decreto-legge che fra poco verrà convertito in legge contiene due aspetti emblematici e significativi. Innanzitutto, la prima parte, in particolare gli articoli 1 e 2, di fatto costituisce una modifica surrettizia della legge Dini sulle pensioni, nel tentativo di fornire interpretazioni e — come hanno detto i colleghi — modificando le regole in corso, sicuramente creerà situazioni di disagio ulteriori per coloro che sono già andati in pensione.

Inoltre, l'articolo 3, proroga al 27 dicembre 2001 il termine per il versamento dei tributi dovuti per la regione Sicilia che la finanziaria dell'anno 2001 aveva fissato al 30 settembre 2001. Nulla da eccepire su ciò; tuttavia, anche nella forma, vi è un particolare che non va tralasciato. Infatti, nella relazione che accompagna il provvedimento, si afferma che tale proroga viene concessa poiché le popolazioni siciliane la attendono. Certo è poco, ma è una piccola moneta con la quale, evidentemente, si restituiscono promesse elettorali. La Casa delle libertà in Sicilia ha ottenuto i suoi deputati e questa è una piccola prebenda per quel risultato.

Noi abbiamo presentato emendamenti relativi alle regioni Marche e Umbria e altrettanto hanno fatto i colleghi per le regioni alluvionate del nord; tali emendamenti sono stati giudicati inammissibili con motivazioni che, per la verità, non si comprendono affatto.

Voglio ricordare all'Assemblea che, non più tardi di sabato, il viceministro Baldassarri, recandosi nelle Marche, ha affermato che, a tal proposito, si sarebbe provveduto, accogliendo il differimento dei termini. Anzi, esponenti di Alleanza nazionale in quelle realtà, nel fabrianese, hanno già scritto sui giornali locali che, quanto a tale norma, si è già provveduto.

Voglio ricordare ai cittadini marchigiani ed umbri che, evidentemente, alle parole non seguono i fatti quando ci si dimentica di ciò che, invece, si dovrebbe fare.

È per questa ragione, quindi, che ho un motivo in più, non molto grande, per non votare a favore della conversione in legge del decreto-legge in esame (*Applausi dei*

deputati dei gruppi dei Democratici di sinistra-l'Ulivo e Misto-Verdi-l'Ulivo).

PRESIDENTE. Sono così esaurite le dichiarazioni di voto sul complesso del provvedimento.

(Coordinamento - A.C. 1700)

PRESIDENTE. Prima di passare alla votazione finale, chiedo che la Presidenza sia autorizzata a procedere al coordinamento formale del testo approvato.

Se non vi sono obiezioni, rimane così stabilito.

(Così rimane stabilito).

(Votazione finale e approvazione - A.C. 1700)

PRESIDENTE. Passiamo alla votazione finale.

Indico la votazione nominale finale, mediante procedimento elettronico, sul disegno di legge di conversione n. 1700, di cui si è testé concluso l'esame.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione:

« Conversione in legge del decreto-legge 28 settembre 2001, n. 355, recante disposizioni urgenti in materia di lavoro supplementare nei rapporti di lavoro a tempo parziale e di opzione sui sistemi di liquidazione delle pensioni, nonché di regolarizzazione di adempimenti tributari e contributivi per i soggetti colpiti dal sisma del 13 e del 16 dicembre 1990 in talune province della regione siciliana » (1700):

Presenti	459
Votanti	454
Astenuti	5
Maggioranza	228
Hanno votato sì	252
Hanno votato no ...	202

(La Camera approva - Vedi votazioni).

Seguito della discussione del disegno di legge: Conversione in legge del decreto-legge 12 ottobre 2001, n. 370, recante proroga del termine previsto dall'articolo 6 della legge 24 marzo 2001, n. 89, relativo alla presentazione della domanda di equa riparazione (1757) (ore 16,33).

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca il seguito della discussione del disegno di legge: Conversione in legge del decreto-legge 12 ottobre 2001, n. 370, recante proroga del termine previsto dall'articolo 6 della legge 24 marzo 2001, n. 89, relativo alla presentazione della domanda di equa riparazione.

Ricordo che nella seduta del 5 novembre 2001 si è conclusa la discussione sulle linee generali.

**(Esame dell'articolo unico
— A.C. 1757)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo unico del disegno di legge di conversione, nel testo della Commissione, identico a quello del Governo (*vedi l'allegato A — A.C. 1757 sezione 1*).

Avverto che non sono state presentate proposte emendative riferite agli articoli del decreto-legge né all'articolo unico del disegno di legge di conversione.

Poiché il disegno di legge consiste in un articolo unico, si procederà direttamente alla votazione finale.

**(Esame di un ordine del giorno
— Illustrazione — A.C. 1757)**

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'unico ordine del giorno presentato (*vedi l'allegato A — A.C. 1757 sezione 2*).

L'onorevole Mantini ha facoltà di illustrare il suo ordine del giorno n. 9/1757/1.

PIERLUIGI MANTINI. Signor Presidente, onorevoli colleghi, il mio ordine del giorno n. 9/1757/1, che illustro brevemente, riguarda esattamente gli effetti della proroga che andremo a votare con il provvedimento in esame.

È noto che fino all'approvazione della legge n. 89 del 2001, conosciuta come legge Pinto, che ha stabilito la possibilità di rivolgersi all'autorità giudiziaria italiana per la riparazione della lesione del diritto fondamentale ad un processo che si svolga in un termine ragionevole, il sistema di garanzie era affidato alla Corte di Strasburgo per i diritti fondamentali che, infatti, ha condannato il nostro paese centinaia di volte per l'irragionevole durata dei processi. La nuova legge italiana, con la quale ci accingiamo a prorogare il termine utile per la presentazione in Italia delle domande di riparazione, determina un rischio piuttosto evidente. I 12.800 ricorsi riguardanti i procedimenti di riparazione pendenti presso la Corte di Strasburgo dovranno essere ripresentati in Italia entro il termine del 18 aprile 2002 con una nuova azione giudiziaria onerosa, criticata in gran parte dagli avvocati — e non solo da questi ultimi — e con il rischio di depotenziare la riparazione di un diritto tanto fondamentale quale quello al processo equo e ragionevole nella sua durata.

Dunque, l'ordine del giorno che abbiamo presentato, dando per scontato il nostro voto favorevole alla proroga del termine, impegna il Governo ad assumere entro il termine del 18 aprile 2002 le iniziative utili, anche di natura legislativa, affinché sia determinata in Italia la nozione di termine ragionevole del processo. Infatti, vi sono state in questi giorni alcune sentenze e decisioni assai eclettiche e differenti da varie corti. Ad esempio, la corte d'appello di Torino ha ritenuto che sia un termine ragionevole quello di tre anni dalla notifica della sentenza di primo grado nel processo civile; altre corti d'appello riterranno, in piena autonomia, ragionevoli altri termini.

Dunque, è del tutto utile un'iniziativa di tipo legislativo, o di altra natura, volta a rivedere questa materia affinché sia garantita, da un lato l'effettività dei diritti dei ricorrenti (12.800 casi pendenti presso la Corte di Strasburgo), dall'altra una precisazione della nozione di termine ragionevole del processo che non può essere lasciata alla sola identificazione da parte

delle corti giudiziarie, tanto più dopo l'avvenuta approvazione del nuovo testo dell'articolo 111 della nostra Carta costituzionale che prevede, come è noto, un termine ragionevole per lo svolgimento dei processi.

**(Esame di un ordine del giorno
- Parere del Governo - A.C. 1757)**

PRESIDENTE. Qual è il parere del Governo?

MICHELE GIUSEPPE VIETTI, *Sottosegretario di Stato per la giustizia*. Signor Presidente, onorevoli colleghi, il Governo comprende ed apprezza lo spirito dell'ordine del giorno Mantini n. 9/1757/1, perché richiama l'attenzione su di un tema serio, quello della determinazione della ragionevole durata, facendo riferimento anche ad alcuni precedenti giurisprudenziali effettivamente alquanto contraddittori.

Peraltro, il Governo ritiene che, di suo, il termine della ragionevole durata sia relativo perché fa riferimento, inevitabilmente, a tutta una serie di criteri che attengono alla controversia del caso specifico, per cui, in linea di massima, è possibile identificare termini — così come fa la Corte europea dei diritti dell'uomo — ma, oggi, la possibilità di farlo per legge, in modo rigido, suscita qualche perplessità. Tuttavia, l'ordine del giorno in esame fa riferimento ad iniziative di natura legislativa in via eventuale e, comunque, richiama un tema che esige, probabilmente, una nuova riflessione comune sulla via indicata dalla legge Pinto (soprattutto viste le difficoltà che la norma transitoria ha posto e pone, tanto che oggi dobbiamo correre ai ripari con questa proroga del termine); ciò induce il Governo ad accogliere l'ordine del giorno come raccomandazione.

PRESIDENTE. Onorevole Mantini, insiste per la votazione del suo ordine del giorno n. 9/1757/1, accolto come raccomandazione dal Governo?

PIERLUIGI MANTINI. Alla luce delle considerazioni svolte dal Governo, riteniamo soddisfacente l'accoglimento come raccomandazione, cui, evidentemente, daremo seguito nelle sedi opportune.

PRESIDENTE. È così esaurita la trattazione dell'unico ordine del giorno presentato.

**(Votazione finale e approvazione
- A.C. 1757)**

PRESIDENTE. Passiamo alla votazione finale.

Indico la votazione nominale finale, mediante procedimento elettronico, sul disegno di legge di conversione n. 1757, di cui si è testé concluso l'esame.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

(Conversione in legge del decreto-legge 12 ottobre 2001, n. 370, recante proroga del termine previsto dall'articolo 6 della legge 24 marzo 2001, n. 89, relativo alla presentazione della domanda di equa riparazione) (1757):

<i>(Presenti</i>	443
<i>Votanti</i>	442
<i>Astenuti</i>	1
<i>Maggioranza</i>	222
<i>Hanno votato sì</i>	440
<i>Hanno votato no</i> ..	2).

Prendo atto che il dispositivo di voto dell'onorevole Minniti non ha funzionato e che avrebbe voluto esprimere un voto favorevole.

**Proposta di trasferimento in sede
legislativa di una proposta di legge.**

PRESIDENTE. Comunico che sarà iscritta all'ordine del giorno della seduta di domani l'assegnazione, in sede legislativa,

della seguente proposta di legge, della quale la II Commissione permanente (Giustizia), cui era stata assegnata in sede referente, ha chiesto, con le prescritte condizioni, il trasferimento alla sede legislativa, che propongo alla Camera a norma del comma 6 dell'articolo 92 del regolamento:

S. 297. — Senatori Florino ed altri: « Modifica all'articolo 23, comma 2, della legge 29 marzo 2001, n. 134, in materia di patrocinio a spese dello Stato » (approvata dalla II Commissione permanente del Senato) (1476).

A tale proposta sono abbinate le proposte di legge Spini ed altri (248), Sini-scalchi ed altri (610), Perlini e Tarditi (1311) e Pisapia e Russo Spena (803).

Sull'ordine dei lavori (ore 16,44).

PRESIDENTE. Dovremo ora passare all'esame del disegno di legge comunitaria 2001.

Al fine di consentire alla Commissione bilancio di pronunciarsi sull'emendamento 28.5 della Commissione, sospendo la seduta per venti minuti.

La seduta, sospesa alle 16,45, è ripresa alle 17,15.

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE
PIER FERDINANDO CASINI

Programma dei lavori dell'Assemblea per il periodo novembre-dicembre 2001 e calendario dei lavori dell'Assemblea per il mese di novembre.

PRESIDENTE. Comunico che, nell'odierna riunione della Conferenza dei presidenti di gruppo, si è convenuto che la discussione sulle comunicazioni del Governo circa l'impiego di contingenti militari italiani all'estero in relazione

alla crisi internazionale in atto abbia luogo nella seduta di domani, con inizio alle ore 9.

Dopo l'intervento del Governo, si svolgerà la discussione, secondo la ripartizione dei tempi pubblicata in calce al resoconto stenografico della seduta di oggi. Avrà, quindi, luogo la replica del Governo, che esprimerà altresì il proprio parere sulle risoluzioni eventualmente presentate. Seguiranno le dichiarazioni di voto, nelle quali potrà intervenire per non più di dieci minuti ciascuno, un rappresentante per ogni gruppo parlamentare, in ordine crescente secondo la consistenza numerica del rispettivo gruppo. Al gruppo misto è assegnato un tempo di 25 minuti.

La replica del Governo e le dichiarazioni di voto dei rappresentanti dei gruppi e delle componenti politiche del gruppo misto saranno trasmesse con ripresa televisiva diretta.

A seguito dell'odierna riunione della Conferenza dei presidenti di gruppo, sono stati altresì predisposti, a norma, rispettivamente, degli articoli 23, comma 6, terzo periodo, e 24, comma 3, del regolamento, il programma dei lavori dell'Assemblea per il periodo novembre-dicembre 2001 e il calendario dei lavori per il mese di novembre.

Il programma dei lavori per il periodo novembre-dicembre 2001 è il seguente:

Novembre:

Periodo dal 7 al 9 novembre

Comunicazioni del Governo sull'impiego di contingenti militari italiani all'estero in relazione alla crisi internazionale in atto.

Esame della nota di aggiornamento al documento di programmazione economico-finanziaria relativo alla manovra di finanza pubblica per gli anni 2002-2006.

Eventuale seguito dell'esame degli argomenti previsti per le sedute del 5 e 6 novembre e non conclusi.

Esame dei progetti di legge:

disegno di legge n. 1701 — Conversione in legge del decreto-legge riguardante le accise sui prodotti petroliferi (DI 356/2001) (*scadenza: 30 novembre 2001 — da inviare al Senato*);

proposta di legge n. 339 ed abbinate — Esercizio del diritto di voto dei cittadini italiani all'estero.

Discussione sulle linee generali del disegno di legge n. 1876 — Conversione in legge del decreto-legge riguardante la spesa sanitaria (DI 347/2001) (*scadenza: 18 novembre 2001 — approvato dal Senato*).

Settimana dal 12 al 15 novembre

Eventuale seguito dell'esame degli argomenti previsti nel programma e non conclusi.

Esame del conto consuntivo per l'anno finanziario 2000 (doc. VIII, n. 1) e del progetto di bilancio della Camera dei deputati per il 2001 (doc. VIII, n. 2).

Seguito dell'esame del disegno di legge n. 1876 — Conversione in legge del decreto-legge riguardante la spesa sanitaria (DI 347/2001) (*scadenza: 18 novembre 2001 — approvato dal Senato*).

Esame del disegno di legge n. 1839 — Conversione in legge del decreto-legge riguardante il trasporto aereo (DI 354/2001) (*scadenza: 27 novembre 2001 — approvato dal Senato*).

Esame del disegno di legge n. 1756 — Conversione in legge del decreto-legge riguardante le misure per contrastare il finanziamento del terrorismo internazionale (DI 369/2001) (*scadenza: 14 dicembre 2001- da inviare al Senato*).

Esame della mozione Calzolaio ed altri n. 1-00021 concernente il vertice della FAO.

Settimana dal 19 al 22 novembre

Eventuale seguito dell'esame degli argomenti previsti nel programma e non conclusi.

Esame dei disegni di legge:

disegno di legge n. 1838 — Conversione in legge del decreto-legge riguardante misure nei confronti dei Talibani (DI 353/2001) (*scadenza: 27 novembre 2001 — approvato dal Senato*);

disegno di legge n. 1797 — Conversione in legge del decreto-legge riguardante le misure per contrastare il terrorismo internazionale (DI 374/2001) (*scadenza: 18 dicembre 2001- da inviare al Senato*);

disegno di legge n. 1820 — Conversione in legge del decreto-legge riguardante l'Agenzia per le erogazioni in agricoltura (AGEA) (DI 381/2001) (*scadenza: 22 dicembre 2001 — da inviare al Senato*).

Esame dei progetti di legge n. 1255 e n. 1584 — Traffico di persone.

Esame e votazione delle questioni pregiudiziali preannunziate nella Conferenza dei presidenti di gruppo sul disegno di legge n. 1534 — Riforma dell'organizzazione del Governo.

Settimana dal 26 al 30 novembre

Eventuale seguito dell'esame degli argomenti previsti nel programma e non conclusi.

Esame dei progetti di legge:

disegno di legge n. 1534 — Riforma dell'organizzazione del Governo;

proposta di legge n. 690 ed abbinate — Sistema dei servizi per la prima infanzia.

Dicembre:

Eventuale seguito dell'esame degli argomenti previsti nel programma e non conclusi.

Esame del disegno di legge di bilancio e del disegno di legge finanziaria.

Esame dei disegni di legge:

S. 787 — Conversione in legge del decreto-legge riguardante aree destinate al programma di ricostruzione post-terremoto nel comune di Napoli (DI 390/2001) (*scadenza: 28 dicembre 2001 — ove trasmesso dal Senato*);

Conversione in legge del decreto-legge riguardante misure per sopperire alla carenza di personale infermieristico (*in corso di presentazione al Senato*).

Esame dei progetti di legge:

disegno di legge n. 1696 — Riordino della dirigenza statale (*ove deliberata l'urgenza*);

proposta di legge n. 1186 — Organi collegiali della scuola (*ove deliberata l'urgenza e qualora la Commissione abbia concluso l'esame*).

Nel corso del programma è altresì previsto lo svolgimento di atti di sindacato ispettivo e potrà aver luogo l'esame di progetti di legge di ratifica conclusi dalle Commissioni e di documenti in materia d'insindacabilità licenziati dalla competente Giunta.

Il calendario dei lavori dell'Assemblea per il mese di novembre è il seguente:

Mercoledì 7 novembre (antimeridiana e pomeridiana, con eventuale prosecuzione notturna) (con votazioni):

Comunicazioni del Governo sull'impiego di contingenti militari italiani all'estero in relazione alla crisi internazionale in atto.

Esame della nota di aggiornamento al documento di programmazione economico-finanziaria relativo alla manovra di finanza pubblica per gli anni 2002-2006.

Eventuale seguito dell'esame degli argomenti previsti per le sedute del 5 e 6 novembre e non conclusi.

Discussione sulle linee generali dei progetti di legge:

disegno di legge n. 1701 — Conversione in legge del decreto-legge riguardante le accise sui prodotti petroliferi (DI 356/2001) (*scadenza: 30 novembre 2001 — da inviare al Senato*);

proposta di legge n. 339 ed abbinate — Esercizio del diritto di voto dei cittadini italiani all'estero.

Giovedì 8 novembre (antimeridiana e pomeridiana) (con possibili votazioni fino alle 18):

Eventuale seguito dell'esame degli argomenti iscritti nel calendario e non conclusi.

Seguito dell'esame dei progetti di legge:

disegno di legge n. 1701 — Conversione in legge del decreto-legge riguardante le accise sui prodotti petroliferi (DI 356/2001) (*scadenza: 30 novembre 2001 — da inviare al Senato*);

proposta di legge n. 339 ed abbinate — Esercizio del diritto di voto dei cittadini italiani all'estero.

Deliberazione dell'urgenza sui disegni di legge n. 1534 (Riforma dell'organizzazione del Governo), n. 1696 (Riordino della dirigenza statale) e sulla proposta di legge n. 1186 (Organi collegiali della scuola).

Deliberazione dell'urgenza e fissazione del termine per la relazione all'Assemblea, ai sensi dell'articolo 107, comma 1, del regolamento, sul disegno di legge n. 1785 (Ratifica ed esecuzione dell'accordo con la Federazione russa in materia doganale).

Svolgimento di interpellanze urgenti.

Venerdì 9 novembre (antimeridiana):

Discussione sulle linee generali del disegno di legge n. 1876- Conversione in legge del decreto-legge riguardante la spesa sanitaria (Dl 347/2001) (*scadenza: 18 novembre 2001 — approvato dal Senato*).

Lunedì 12 novembre (pomeridiana, con eventuale prosecuzione notturna):

Discussione sulle linee generali dei disegni di legge:

n. 1839 — Conversione in legge del decreto legge riguardante il trasporto aereo (Dl 354/2001) (*scadenza: 27 novembre 2001 — approvato dal Senato*);

n. 1756 — Conversione in legge del decreto-legge riguardante misure per contrastare il finanziamento del terrorismo internazionale (Dl 369/2001) (*scadenza: 14 dicembre 2001- da inviare al Senato*).

Discussione sulle linee generali della mozione Calzolaio ed altri n. 1-00021 concernente il vertice della FAO.

Discussione congiunta sulle linee generali del conto consuntivo per l'anno finanziario 2000 (doc. VIII, n. 1) e del progetto di bilancio della Camera dei deputati per il 2001 (doc. VIII, n. 2).

Martedì 13 novembre (antimeridiana):

Svolgimento di interpellanze e interrogazioni.

Martedì 13 (pomeridiana, con eventuale prosecuzione notturna), mercoledì 14 (antimeridiana con eventuale prosecuzione pomeridiana e notturna) e giovedì 15 novembre (antimeridiana con eventuale prosecuzione pomeridiana) (con votazioni):

Eventuale seguito dell'esame degli argomenti iscritti nel calendario e non conclusi.

Seguito dell'esame del conto consuntivo per l'anno finanziario 2000 (doc. VIII,

n. 1) e del progetto di bilancio della Camera dei deputati per il 2001 (doc. VIII, n. 2).

Seguito dell'esame dei disegni di legge:

n. 1876 — Conversione in legge del decreto-legge riguardante la spesa sanitaria (Dl 347/2001) (*scadenza: 18 novembre 2001 — approvato dal Senato*);

n. 1839 — Conversione in legge del decreto legge riguardante il trasporto aereo (Dl 354/2001) (*scadenza: 27 novembre 2001 — approvato dal Senato*);

n. 1756 — Conversione in legge del decreto-legge riguardante misure per contrastare il finanziamento del terrorismo internazionale (Dl 369/2001) (*scadenza: 14 dicembre 2001- da inviare al Senato*).

Seguito dell'esame della mozione Calzolaio ed altri n. 1-00021 concernente il vertice della FAO.

Mercoledì 14 novembre (pomeridiana):

Svolgimento di interpellanze e interrogazioni.

Giovedì 15 novembre (pomeridiana):

Svolgimento di interpellanze urgenti.

Lunedì 19 novembre (pomeridiana, con eventuale prosecuzione notturna):

Discussione sulle linee generali dei disegni di legge:

n. 1838 — Conversione in legge del decreto legge riguardante misure nei confronti dei Talibani (Dl 353/2001) (*scadenza: 27 novembre 2001 — approvato dal Senato*);

n. 1797 — Conversione in legge del decreto legge riguardante misure per contrastare il terrorismo internazionale (Dl 374/2001) (*scadenza: 18 dicembre 2001 — da inviare al Senato*);

n. 1820 — Conversione in legge del decreto legge riguardante l'Agenzia per le

erogazioni in agricoltura (AGEA) (DI 381/2001) (scadenza: 22 dicembre 2001 — da inviare al Senato).

Discussione sulle linee generali dei progetti di legge n. 1255 e n. 1584 — Traffico di persone.

Martedì 20 (antimeridiana) e mercoledì 21 novembre (pomeridiana):

Svolgimento di interpellanze e interrogazioni.

Martedì 20 (pomeridiana, con eventuale prosecuzione notturna), mercoledì 21 (antimeridiana con eventuale prosecuzione pomeridiana e notturna) e giovedì 22 novembre (antimeridiana con eventuale prosecuzione pomeridiana) (con votazioni):

Eventuale seguito dell'esame degli argomenti iscritti nel calendario e non conclusi.

Seguito dell'esame dei disegni di legge:

n. 1838 — Conversione in legge del decreto legge riguardante misure nei confronti dei Talibani (DI 353/2001) (scadenza: 27 novembre 2001 — approvato dal Senato);

n. 1797 — Conversione in legge del decreto legge riguardante misure per contrastare il terrorismo internazionale (DI 374/2001) (scadenza: 18 dicembre 2001 — da inviare al Senato);

n. 1820 — Conversione in legge del decreto legge riguardante l'Agenzia per le erogazioni in agricoltura (AGEA) (DI 381/2001) (scadenza: 22 dicembre 2001 — da inviare al Senato);

Seguito dell'esame dei progetti di legge n. 1255 e n. 1584 — Traffico di persone.

Nella seduta di giovedì 22 novembre avranno luogo *l'esame e la votazione delle questioni pregiudiziali* preannunziate nella Conferenza dei presidenti di gruppo sul disegno di legge n. 1534 — *Riforma dell'organizzazione del Governo*.

Giovedì 22 novembre (pomeridiana):

Svolgimento di interpellanze urgenti.

Lunedì 26 novembre (pomeridiana con eventuale prosecuzione notturna):

Discussione sulle linee generali dei progetti di legge:

disegno di legge n. 1534 — Riforma dell'organizzazione del Governo;

proposta di legge n. 690 e abb. — Sistema dei servizi per la prima infanzia.

Martedì 27 (antimeridiana) e mercoledì 28 novembre (pomeridiana):

Svolgimento di interpellanze e interrogazioni.

Martedì 27 (pomeridiana, con eventuale prosecuzione notturna), mercoledì 28 (antimeridiana con eventuale prosecuzione pomeridiana e notturna) e giovedì 29 novembre (antimeridiana con eventuale prosecuzione pomeridiana) (con votazioni):

Eventuale seguito dell'esame degli argomenti iscritti nel calendario e non conclusi.

Seguito dell'esame dei progetti di legge:

disegno di legge n. 1534 — Riforma dell'organizzazione del Governo;

proposta di legge n. 690 e abb. — Sistema dei servizi per la prima infanzia.

Giovedì 29 novembre (pomeridiana):

Svolgimento di interpellanze urgenti.

Lo svolgimento di interrogazioni a risposta immediata avrà luogo il mercoledì dalle 15 alle 16, con eccezione di mercoledì 7 novembre.

Il Presidente si riserva d'inserire nel calendario dei lavori: progetti di legge di ratifica conclusi dalle Commissioni; documenti in materia d'insindacabilità licenziati dalla competente Giunta.

Seguito della discussione del disegno di legge: Disposizioni per l'adempimento di obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia alle Comunità europee — Legge comunitaria 2001 (1533) (ore 17,23).

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca il seguito della discussione del disegno di legge: Disposizioni per l'adempimento di obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia alle Comunità europee — Legge comunitaria 2001.

Ricordo che nella seduta del 5 novembre 2001 si è conclusa la discussione sulle linee generali, congiuntamente alla relazione sulla partecipazione dell'Italia all'Unione europea, con le repliche del relatore e del rappresentante del Governo.

(Contingentamento tempi seguito esame — A.C. 1533)

PRESIDENTE. Comunico che il tempo per l'esame degli articoli sino alla votazione finale risulta così ripartito:

relatore: 20 minuti;

Governo: 20 minuti;

richiami al regolamento: 10 minuti;

interventi a titolo personale: 1 ora (9 minuti per ciascun deputato).

Il tempo a disposizione dei gruppi, pari a 4 ore, è ripartito nel modo seguente:

Forza Italia: 41 minuti;

Democratici di sinistra-l'Ulivo: 1 ora e 1 minuto;

Alleanza nazionale: 29 minuti;

Margherita, DL-l'Ulivo: 46 minuti;

CCD-CDU Biancofiore: 20 minuti;

Lega nord Padania: 18 minuti.

Rifondazione comunista: 25 minuti.

Il tempo a disposizione del gruppo Misto, pari a 40 minuti, è ripartito tra le componenti politiche costituite al suo interno nel modo seguente:

Comunisti italiani: 12 minuti; Socialisti democratici italiani: 10 minuti; Verdi-l'Ulivo: 8 minuti; Minoranze linguistiche: 6 minuti; Nuovo PSI: 4 minuti.

(Esame degli articoli — A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame degli articoli del disegno di legge n. 1533, nel testo della Commissione.

Avverto che la Presidenza, in conformità ai criteri di ammissibilità delineati nel corso dell'esame dei precedenti disegni di legge comunitaria e seguiti dal presidente della XIV Commissione anche per l'esame degli emendamenti al disegno di legge n. 1533, non ritiene ammissibili ai sensi degli articoli 89 e 126-ter, comma 4, del regolamento: l'articolo aggiuntivo Angelino Alfano 19.01, in quanto volto a modificare la normativa vigente attuativa di direttive già emanate e non riferito a norme per le quali sono in corso procedure di infrazione; l'articolo aggiuntivo Dell'Anna 20.01, in quanto modifica, in modo frammentario e parziale, una disposizione contenuta in un decreto del Presidente del Consiglio dei ministri, ovvero un atto non avente rango primario, ponendosi pertanto in contrasto con il punto 5.2 della circolare sull'istruttoria legislativa nelle Commissioni (vedi l'allegato A — A.C. 1533 sezione 1).

Avverto che, prima della seduta, è stato ritirato l'emendamento Volontè 31.1.

Avverto, inoltre, che la V Commissione (Bilancio) ha espresso il prescritto parere, che è distribuito in fotocopia.

La V Commissione bilancio si è altresì espressa sull'emendamento 28.5 della Commissione di merito, rendendo un parere favorevole e condizionato che è distribuito in fotocopia (vedi l'allegato A — A.C. 1533 sezione 2).

(Esame dell'articolo 1 — A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 1, con i relativi allegati A e B, e delle proposte emendative ad esso presentate (vedi l'allegato A — A.C. 1533 sezione 3).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*. Signor Presidente, il parere sugli emendamenti Rava 1.4, 1.1 e 1.2 e sull'emendamento 1.5 della Commissione è favorevole. Sull'emendamento Rava 1.3 vi è un invito al ritiro, altrimenti il parere è contrario.

PRESIDENTE. Il Governo ?

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo concorda con il parere espresso dalla Commissione.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Rava 1.4, accettato dalla Commissione e dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	447
<i>Votanti</i>	440
<i>Astenuti</i>	7
<i>Maggioranza</i>	221
<i>Hanno votato sì</i>	437
<i>Hanno votato no</i> ..	3).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Rava 1.1, accettato dalla Commissione e dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	445
<i>Votanti</i>	437
<i>Astenuti</i>	8
<i>Maggioranza</i>	219
<i>Hanno votato sì</i> ...	437).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Rava 1.2, accettato dalla Commissione e dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	449
<i>Votanti</i>	442
<i>Astenuti</i>	7
<i>Maggioranza</i>	222
<i>Hanno votato sì</i> ...	442).

Passiamo all'emendamento Rava 1.3. Chiedo ai presentatori se accolgono l'invito a ritirarlo.

SAURO SEDIOLI. Signor Presidente, lo ritiriamo e vorrei intervenire per spiegarne le ragioni.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

SAURO SEDIOLI. Signor Presidente, con il parere favorevole della Commissione e con l'approvazione dei nostri tre precedenti emendamenti riguardanti la sicurezza alimentare e i presupposti della tracciabilità, credo sia stato colto l'essenziale della nostra proposta migliorativa nel provvedimento in esame almeno per la parte riguardante il campo agroalimentare. Quindi, non insistiamo per la votazione e ritiriamo l'emendamento Rava 1.3.

PRESIDENTE. Sta bene.

Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 1.5 della Commissione, accettato dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti	450
Votanti	445
Astenuti	5
Maggioranza	223
Hanno votato sì	443
Hanno votato no ..	2).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 1, con i relativi allegati A e B, nel testo emendato.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti	447
Votanti	441
Astenuti	6
Maggioranza	221
Hanno votato sì	440
Hanno votato no ..	1).

Prendo atto che il dispositivo di voto dell'onorevole Grillini non ha funzionato.

(Esame dell'articolo 2 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 2 (*vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 4*).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 2.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti	449
Votanti	444
Astenuti	5
Maggioranza	223
Hanno votato sì	443
Hanno votato no ..	1).

Prendo atto che il dispositivo di voto dell'onorevole Grillini non ha funzionato.

(Esame dell'articolo 3 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 3 con il relativo allegato C (*vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 5*).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 3, con il relativo allegato C.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti	445
Votanti	439
Astenuti	6
Maggioranza	220
Hanno votato sì ...	439).

Prendo atto che il dispositivo di voto dell'onorevole Grillini non ha funzionato.

(Esame dell'articolo 4 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 4 (*vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 6*).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 4.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti	449
Votanti	441
Astenuti	8
Maggioranza	221
Hanno votato sì ...	441).

Prendo atto che il dispositivo di voto dell'onorevole Grillini non ha funzionato.

(Esame dell'articolo 5 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 5 (vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 7).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 5.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	451
<i>Votanti</i>	444
<i>Astenuti</i>	7
<i>Maggioranza</i>	223
<i>Hanno votato sì ...</i>	444).

Prendo atto che il dispositivo di voto dell'onorevole Grillini non ha funzionato.

(Esame dell'articolo 6 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 6 (vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 8).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 6.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	442
<i>Votanti</i>	435
<i>Astenuti</i>	7
<i>Maggioranza</i>	218
<i>Hanno votato sì</i>	433
<i>Hanno votato no ..</i>	2).

Passiamo all'articolo aggiuntivo Valpiana 6.01.

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI. *Relatore*. Il parere è contrario.

PRESIDENTE. Il Governo?

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*. Anche il parere del Governo è contrario.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Valpiana. Ne ha facoltà.

TIZIANA VALPIANA. Signor Presidente, nonostante il parere contrario sia della Commissione che del Governo, vorrei comunque illustrare questo articolo aggiuntivo.

Noi abbiamo scelto di presentare questo articolo aggiuntivo per ricordare a noi stessi, prima di tutto, che nell'approvazione della legge comunitaria il diritto ambientale dell'Unione europea, così come risulta anche dall'articolo 174 del Trattato di Amsterdam, dovrebbe essere informato al principio di precauzione. Allo stesso modo il Libro bianco dell'Unione europea sulla sicurezza alimentare nel capitolo 2 ha previsto l'adozione del principio di precauzione nel campo della valutazione del rischio alimentare.

Negli allegati al *summit* europeo di Nizza, sulla base dei numerosi scandali alimentari e delle proteste dei cittadini, giustamente preoccupati, è stata approvata l'adozione del principio di precauzione in materia di sicurezza alimentare.

In Italia, a partire dal 1999, il principio di precauzione in materia di sicurezza alimentare è già presente per quanto riguarda l'assenza di organismi geneticamente modificati per gli alimenti destinati ai bambini di età inferiore ai tre anni.

Nella scorsa legislatura, in Commissione affari sociali, nel dare parere favorevole allo schema di regolamento di at-

tuazione delle direttive 96/5 e 98/36 sugli alimenti a base di cereali e altri alimenti destinati ai lattanti e ai bambini, avevamo inserito come clausola — come condizione direi — che fosse specificata l'assenza di organismi geneticamente modificati, almeno negli alimenti riservati ai lattanti.

In realtà, il decreto del Presidente della Repubblica dell'11 aprile 2000, aveva di fatto modificato la legge dicendo che nella composizione dei prodotti devono essere contenuti residui di singoli antiparassitari non superiori a 0,01 milligrammi per chilogrammo, né devono essere contenuti prodotti geneticamente modificati.

Oggi ci troviamo di fronte ad un decreto del 31 maggio 2001 — opera di questo Governo ed estremamente recente — in cui, di fatto, viene modificata completamente questa norma a cui già si era arrivati; nell'inciso viene detto che sono esclusi in ogni caso l'uso di materiali derivanti da organismi geneticamente modificati, salvo la tolleranza prevista dal regolamento n. 49 del 2000.

Con questo provvedimento, viene fatto un passo indietro rispetto a quanto si era raggiunto all'unanimità nell'ambito della Commissione affari sociali del precedente Governo.

Vorrei ricordare ai colleghi dell'allora minoranza, oggi maggioranza, che il loro voto da questo punto di vista era stato estremamente importante.

Diciamo che con questo articolo aggiuntivo noi vogliamo che il Parlamento lanci un segnale forte al Governo e che quest'ultimo si uniformi integralmente al principio di precauzione, in particolare — almeno — per quello che riguarda gli alimenti destinati ai lattanti e ai minori.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Mariani. Ne ha facoltà.

PAOLA MARIANI. Signor Presidente, intervengo per affermare il nostro voto favorevole all'articolo aggiuntivo Valpiana 6.01, che riteniamo rafforzativo di un

principio già incluso in alcuni emendamenti presentati dalla Commissione agricoltura; comunque vogliamo ribadire la nostra volontà di aderire al principio di precauzione per quanto riguarda l'alimentazione, in particolare dei lattanti.

È già stato riferito che nella scorsa legislatura è stato approvato, sia nella Commissione affari sociali sia nella XIV Commissione, un parere che prevedeva esplicitamente l'assenza di antiparassitari e di organismi geneticamente modificati negli alimenti per lattanti e nel latte artificiale.

Ciò è importantissimo e ribadiamo, anche in questo caso, il nostro voto favorevole, perché la sicurezza alimentare rappresenta una delle nostre priorità.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo aggiuntivo Valpiana 6.01, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	468
<i>Votanti</i>	461
<i>Astenuti</i>	7
<i>Maggioranza</i>	231
<i>Hanno votato sì</i>	214
<i>Hanno votato no</i> ..	247).

(Esame dell'articolo 7 - A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 7 *(vedi l'allegato A - A.C. 1533 sezione 9)*.

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 7.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i>	458
<i>Votanti</i>	450
<i>Astenuti</i>	8
<i>Maggioranza</i>	226
<i>Hanno votato sì</i>	438
<i>Hanno votato no</i> ..	12).

(Esame dell'articolo 8 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 8 (*vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 10*).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 8.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i>	464
<i>Votanti</i>	456
<i>Astenuti</i>	8
<i>Maggioranza</i>	229
<i>Hanno votato sì</i> .	456).

(Esame dell'articolo 9 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 9 (*vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 11*).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 9.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i>	470
<i>Votanti</i>	462
<i>Astenuti</i>	8
<i>Maggioranza</i>	232
<i>Hanno votato sì</i> ...	462).

(Esame dell'articolo 10 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 10 (*vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 12*).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 10.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i>	462
<i>Votanti</i>	455
<i>Astenuti</i>	7
<i>Maggioranza</i>	228
<i>Hanno votato sì</i> ...	455).

(Esame dell'articolo 11 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 11 (*vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 13*).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 11.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i>	467
<i>Votanti</i>	459
<i>Astenuti</i>	8
<i>Maggioranza</i>	230
<i>Hanno votato sì</i> ...	459).

(Esame dell'articolo 12 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 12 (*vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 14*).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 12.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	464
<i>Votanti</i>	455
<i>Astenuti</i>	9
<i>Maggioranza</i>	228
<i>Hanno votato sì ...</i>	455).

Prendo atto che il dispositivo di voto dell'onorevole Pinto non ha funzionato.

(Esame dell'articolo 13 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 13 *(vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 15)*.

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 13.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti e votanti</i>	469
<i>Maggioranza</i>	235
<i>Hanno votato sì ...</i>	469).

(Esame dell'articolo 14 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 14 *(vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 16)*.

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 14.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	473
<i>Votanti</i>	472
<i>Astenuti</i>	1
<i>Maggioranza</i>	237
<i>Hanno votato sì ...</i>	472).

(Esame dell'articolo 15 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 15 *(vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 17)*.

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 15.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	470
<i>Votanti</i>	460
<i>Astenuti</i>	10
<i>Maggioranza</i>	231
<i>Hanno votato sì ...</i>	460).

(Esame dell'articolo 16 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 16 *(vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 18)*.

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 16.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i>	471
<i>Votanti</i>	469
<i>Astenuti</i>	2
<i>Maggioranza</i>	235
<i>Hanno votato sì</i>	468
<i>Hanno votato no</i> ..	1).

(Esame dell'articolo 17 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 17 (*vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 19*).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 17.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i>	467
<i>Votanti</i>	465
<i>Astenuti</i>	2
<i>Maggioranza</i>	233
<i>Hanno votato sì</i>	468
<i>Hanno votato no</i> ..	1).

(Esame dell'articolo 18 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 18 (*vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 20*).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 18.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti e votanti</i>	469
<i>Maggioranza</i>	235
<i>Hanno votato sì</i>	468
<i>Hanno votato no</i> ..	1).

(Esame dell'articolo 19 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 19 e dell'unica proposta emendativa ad esso presentata (*vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 21*).

Avverto che l'emendamento Collè 19.1 è stato ritirato.

Nessuno chiedendo di parlare, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 19.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i>	467
<i>Votanti</i>	460
<i>Astenuti</i>	7
<i>Maggioranza</i>	231
<i>Hanno votato sì</i>	458
<i>Hanno votato no</i> ..	2).

Ricordo che l'articolo aggiuntivo Angelino Alfano 19.01 è stato dichiarato inammissibile.

(Esame dell'articolo 20 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 20 (*vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 22*).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 20.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i>	471
<i>Votanti</i>	470
<i>Astenuti</i>	1
<i>Maggioranza</i>	236
<i>Hanno votato sì</i>	468
<i>Hanno votato no</i> ..	2).

Ricordo che l'articolo aggiuntivo Dell'Anna 20.01 è stato dichiarato inammissibile.

(Esame dell'articolo 21 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 21 (vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 23).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 21.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (Vedi votazioni).

(Presenti	473
Votanti	468
Astenuti	5
Maggioranza	235
Hanno votato sì ... 468).	

(Esame dell'articolo 22 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 22 e dell'unica proposta emendativa ad esso presentata (vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 24).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*. La Commissione esprime parere favorevole sull'emendamento Rava 22.1.

PRESIDENTE. Il Governo ?

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo esprime parere conforme a quello del relatore.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Rava 22.1, accettato dalla Commissione e dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (Vedi votazioni).

(Presenti e votanti	472
Maggioranza	237
Hanno votato sì ... 472).	

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 22, nel testo emendato.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (Vedi votazioni).

(Presenti e votanti	468
Maggioranza	235
Hanno votato sì ... 468).	

(Esame dell'articolo 23 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 23 (vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 25).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 23.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (Vedi votazioni).

(Presenti e votanti	460
Maggioranza	231
Hanno votato sì 453	
Hanno votato no .. 7).	

(Esame dell'articolo 24 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 24 (vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 26).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 24.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	462
<i>Votanti</i>	456
<i>Astenuti</i>	6
<i>Maggioranza</i>	229
<i>Hanno votato sì</i>	455
<i>Hanno votato no</i> ..	1).

(Esame dell'articolo 25 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 25 e delle proposte emendative ad esso presentate *(vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 27)*.

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*. La Commissione invita i presentatori al ritiro degli identici emendamenti Paola Mariani 25.1 e Dell'Anna 25.2 e dell'emendamento Dell'Anna 25.3, altrimenti il parere è contrario.

PRESIDENTE. Il Governo ?

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo esprime parere conforme a quello del relatore.

PRESIDENTE. Chiedo ai presentatori degli identici emendamenti se accedano all'invito a ritirare i loro emendamenti.

PAOLA MARIANI. No, signor Presidente, ed invito i colleghi ad esprimere un voto favorevole nei confronti del mio emendamento, che, nella sua essenza, era già contenuto nella relazione della X Commissione, la quale ha riferito favorevol-

mente, con diverse osservazioni, anche se non era stato esplicitato come emendamento.

Si tratta di un emendamento che regola una materia molto delicata che interessa soprattutto le piccole aziende, le aziende artigiane in ordine agli interessi di mora per i ritardati pagamenti; tutti noi conosciamo le conseguenze fortissime in questo settore quando viene a mancare un pagamento, oppure quando un pagamento avviene con notevole ritardo; le grandi aziende riescono sicuramente a sopperire a ciò meglio delle piccole. Pertanto, si tratta di un problema che in questo settore è molto sentito. Sollecito, quindi, l'Assemblea a votare a favore dell'emendamento, che sicuramente non è nocivo ma, al contrario, aiuta le piccole aziende che richiedono un nostro intervento.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Ciani.

FABIO CIANI. Signor Presidente, esprimendo voto favorevole del gruppo della Margherita nei confronti dell'emendamento in esame, invito il relatore ed il Governo a rivedere la loro posizione nei confronti del medesimo. Mi sembrava che vi fosse una posizione abbastanza favorevole. Oggi ci troviamo di fronte ad un invito al ritiro, per cui vorrei almeno conoscere le motivazioni di ciò.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*. Le motivazioni sono semplici. Siamo favorevoli alla difesa dei subfornitori. Condividiamo quindi i contenuti dell'emendamento. Siamo inoltre a favore di un ordine nella legislazione: la norma è già contenuta nell'ordinamento esistente, è quindi ridondante e superflua. Credo sia un buon principio di tecnica

legislativa quello di non moltiplicare norme che si ripetono sul medesimo argomento.

PRESIDENTE. Onorevole Mariani, insiste per la votazione del suo emendamento?

PAOLA MARIANI. Ritiro il mio emendamento 25.1, Presidente, e preannunzio fin d'ora che ne trasfonderò il contenuto in un ordine del giorno.

PRESIDENTE. Sta bene. Prendo atto che anche l'onorevole Dell'Anna ritira il suo emendamento 25.2 preannunciando fin d'ora l'intenzione di trasfonderne il contenuto in un ordine del giorno.

Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Dell'Anna 25.3, non accettato dalla Commissione né dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera respinge *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	450
<i>Votanti</i>	444
<i>Astenuti</i>	6
<i>Maggioranza</i>	223
<i>Hanno votato sì</i>	208
<i>Hanno votato no</i> ..	236).

Prendo atto che il dispositivo di voto dell'onorevole Perrotta non ha funzionato.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 25.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	473
<i>Votanti</i>	469
<i>Astenuti</i>	4
<i>Maggioranza</i>	235
<i>Hanno votato sì</i>	463
<i>Hanno votato no</i> ..	6).

(Esame dell'articolo 26 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 26 *(vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 28)*.

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 26.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	468
<i>Votanti</i>	460
<i>Astenuti</i>	8
<i>Maggioranza</i>	231
<i>Hanno votato sì</i>	459
<i>Hanno votato no</i> ..	1).

(Esame dell'articolo 27 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 27 *(vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 29)*.

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 27.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	445
<i>Votanti</i>	438
<i>Astenuti</i>	7
<i>Maggioranza</i>	220
<i>Hanno votato sì</i>	431
<i>Hanno votato no</i> ..	7).

(Esame dell'articolo 28 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 28 e delle proposte emendative ad esso presentate (vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 30).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*. Signor Presidente, per quanto riguarda l'emendamento Di Teodoro 28.4 il parere è favorevole a condizione che venga riformulato nei seguenti termini: dopo l'espressione «dichiarato dalla persona che lo subisce», si dovrebbe eliminare l'espressione «che tale comportamento è giudicato», per sostituirlo con «come». Pertanto la nuova formulazione sarebbe la seguente: «anche quanto è stato inequivocabilmente dichiarato dalla persona che lo subisce, come offensivo, così pregiudicando oggettivamente la sua dignità e libertà, ovvero creando».

Per quanto riguarda l'emendamento Landi di Chiavenna 28.1, esprimo l'invito al ritiro; esprimo altresì l'invito al ritiro per gli emendamenti Landi di Chiavenna 28.2 e 28.3.

PRESIDENTE. Il Governo?

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo esprime parere conforme a quello della Commissione.

PRESIDENTE. Invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione sull'emendamento 28.5 della Commissione.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*. Esprimo parere favorevole sull'emendamento 28.5 della Commissione nella riformulazione proposta dalla V Commissione.

Do lettura della nuova formulazione dell'emendamento 28.5 della Commissione: «all'articolo 28, comma 1, sostituire la lettera i) con la seguente: "prevedere l'affidamento alla Commissione per le po-

litiche di integrazione, di cui all'articolo 46 del decreto legislativo n. 286 del 1998, dei compiti di controllo e di garanzia della parità di trattamento e dell'operatività degli strumenti di garanzia, con il compito di svolgere attività di promozione della parità e di rimozione delle discriminazioni fondate sulla razza o sull'origine etnica, in particolare attraverso:" *conseguentemente, all'articolo 28, comma 2, primo periodo, la cifra: "2.035.357 euro" sia sostituita dalla seguente: "113.620" ».*

PRESIDENTE. Passiamo alla votazione dell'emendamento Di Teodoro 28.4.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Ciani. Ne ha facoltà.

FABIO CIANI. Signor Presidente, intervengo sull'articolo 28, con riferimento al quale vi è stata in Commissione un lungo dibattito. Si tratta di un articolo alquanto controverso. Si è giunti infine ad una conclusione che, in qualche modo, ha soddisfatto tutti, tant'è che nell'approvazione dei singoli articoli si sta registrando una sostanziale unanimità e credo che alla fine si arriverà ad un voto sul complesso del provvedimento che registrerà la stragrande maggioranza di consensi.

Questa modifica, anche se nella sostanza cambia poco l'articolo, determina una serie di perplessità, perplessità che lo stesso Governo nutrive, tant'è che, in Commissione, in un primo momento, su questo emendamento aveva espresso parere contrario. Infatti, l'aggiunta dell'espressione «oggettivamente la sua dignità e libertà» rende questo articolo praticamente inapplicabile, perché questa oggettività da chi viene determinata? Chi stabilisce se un determinato comportamento sia «oggettivamente» contrario alla dignità e alla libertà di un lavoratore nell'azienda? Credo che sarebbe molto più opportuno tornare al testo originario che già nella I Commissione, poi anche nella XIV, aveva incontrato un'unanimità di consensi. In caso contrario, i deputati del gruppo della Margherita esprimeranno voto contrario su questo emendamento.

PRESIDENTE. Onorevoli colleghi, l'onorevole Di Teodoro dovrebbe chiarire se accetta la riformulazione del suo emendamento 28.4, proposta dal relatore.

ANDREA DI TEODORO. Signor Presidente, credo che questo emendamento — di cui, naturalmente, accetto la riformulazione proposta dal relatore — abbia come finalità esattamente l'eliminazione di quella ambiguità e di quella impossibilità di individuare esattamente dei criteri oggettivi per la determinazione degli stati di molestia o discriminazione. Introducendo il principio dell'autodichiarazione della persona che subisce la presunta molestia, si fornisce un criterio che permette di individuare i comportamenti lesivi della parità di trattamento. Credo che, invece, laddove il riferimento sia a generici criteri di percepibilità esterna di comportamenti presumibilmente finalizzati a ingenerare discriminazioni, questa oggettività non verrebbe sufficientemente evidenziata. Chiedo, pertanto, all'Assemblea di esprimere voto favorevole sul mio emendamento 28.4, nel testo riformulato.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Russo Spena. Ne ha facoltà.

GIOVANNI RUSSO SPENA. Signor Presidente, vorrei cogliere l'occasione per allargare l'ambito della riflessione, sia pure molto brevemente, a tre punti fondamentali.

Prima di tutto, credo che stiamo discutendo, in maniera anche un po' frettolosa e abbastanza approssimativa, di materie che hanno un'importanza fra loro non commensurabile. Penso che vi sia un problema non soltanto di metodo, ma politico e di produzione legislativa, che vada affrontato.

Poco fa abbiamo approvato un articolo che riguardava i maestri di sci. Persone importantissime, la cui disciplina vogliamo, ovviamente, che sia regolata al massimo, ma ne abbiamo trattato insieme ad emendamenti ed articoli relativi alla sicurezza alimentare (che conferivano de-

lega al Governo in materia di sicurezza alimentare) e a questo articolo 28, molto tormentato, come abbiamo visto anche in Commissione, che riguarda forse il fenomeno più importante non soltanto di politica internazionale, ma di socializzazione, di Stato di diritto, di messa alla prova di fronte a tensioni delle norme dello Stato di diritto che l'Europa si dà. È una grossa questione. Credo che questo sia il primo problema.

Il secondo problema è conseguente e riguarda, come dicevo, la messa a tensione delle norme dello Stato di diritto europeo. Noi deputati del gruppo di Rifondazione comunista crediamo che in questo articolo 28 vi sia un radicale arretramento rispetto a principi fondamentali, anche costituzionali, il che ci porta, pertanto, ad un giudizio negativo complessivo sulla stessa legge comunitaria. Citerò due aspetti.

Prima di tutto, quando si parla della nozione stessa di discriminazione e si distingue fra diretta ed indiretta, si perde di vista un punto fondamentale (i giuristi sanno quanto sia stata ampia la discussione su questo punto): la legge e la politica legislativa europee devono tenere conto dei principi costituzionali fondamentali di ogni singolo Stato o arretrare rispetto ad essi?

In questo caso si arretra rispetto all'articolo 10 della Costituzione italiana, che lo stesso Presidente Ciampi, quarantotto ore fa, ha ritenuto una parte non modificabile; l'articolo 10 dispone che la discriminazione, diretta o indiretta, va valutata con riferimento a condizioni che lo Stato italiano ritiene minime, non con riferimento al trattamento di un'altra persona in una situazione analoga. Il costituente, evidentemente, riteneva le condizioni poste dall'Italia e dalla Costituzione quelle più alte. Non a caso il diritto d'asilo si conforma all'articolo 10 della nostra Costituzione o dovrebbe, visto che la legge, proprio per questo, non è ancora stata approvata, vergognosamente, da questo Parlamento

Mi avvio alla conclusione dichiarando che l'aspetto più grave è il terzo. Si tratta di un dato di politica legislativa estrema-

mente strumentale e da condannare. Vi è un'aggiunta della Commissione — dopo la parte relativa alla discriminazione basata sulla razza o l'origine etnica e prima di quella concernente le molestie sessuali — che recita: « Nell'ambito delle predette definizioni sono comunque fatte salve le disposizioni che disciplinano l'ingresso ed il soggiorno dei cittadini dei Paesi terzi e loro accesso all'occupazione e all'impiego ». Poiché non siamo gonzi e non vogliamo passare per stupidi, sappiamo benissimo che tale aggiunta è strumentale all'ingresso, nella nostra legislazione, di una parte del disegno di legge del Governo (noi riteniamo la peggiore e la più razzista) riguardante il contratto di soggiorno, ossia la trasformazione del permesso di soggiorno in contratto di soggiorno. Andando contro i principi europei, in maniera razzista, si distingue tra diritto di cittadinanza ed uso della forza lavoro... (*Commenti del deputato Polledri*). Queste interruzioni mi dimostrano che abbiamo colto bene la gravità dell'articolo al nostro esame. Per questo motivo voteremo contro, in maniera determinata e convinta.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*. Signor Presidente, vorrei attirare l'attenzione dell'Assemblea sul delicato lavoro compiuto in Commissione su questo tema di straordinaria importanza. Vorrei prima rivendicare i diritti dei maestri di sci: forse a qualcuno è sfuggito che, con questo disegno di legge, non ci siamo occupati di loro, ma della libera circolazione delle persone e della libertà di esercitare la propria professione in tutta Europa, quindi, di un tema di diritti che ha puntato sul caso dei maestri di sci ma, se si legge attentamente il disegno di legge, si vedrà che vi sono altri tre o quattro elementi di eguale importanza. Mi sembra che questa sia una delle libertà del cittadino europeo che dobbiamo tutelare.

Per quanto riguarda, invece, il tema al nostro esame, bisogna partire da un dato: con la recezione di questa direttiva, invertiamo l'onere della prova a tutela del soggetto più debole. Si tratta — e molti giuristi lo potrebbero confermare — di una mostruosità giuridica che va contro i principi fondamentali del diritto perché riteniamo che, per accettare un'accusa di discriminazione, sia sufficiente la parola di chi ritiene di essere discriminato. L'onere di provare che ciò non risponde al vero spetta a chi è accusato. È una novità straordinaria. I richiami alla Costituzione italiana sono, dunque, fuori luogo. In questo contesto, ci occupiamo della difesa del debole e andiamo molto al di là di quello che, pur meritoriamente, la Costituzione italiana voleva fare.

Per quanto concerne il richiamo alle norme in materia di immigrazione, devo dire che ci è imposto dalla medesima normativa europea, la quale fa salvo, in questi casi, esattamente ciò che fa salvo anche la norma elaborata in Commissione.

Quanto, invece, all'altra obiezione sollevata dal gruppo della Margherita, vorrei precisare che, nel corso dell'esame in Commissione, mi sono dichiarato contrario al sistema complessivo che gli emendamenti Di Teodoro 28.4 e Landi di Chiavenna 28.1 e 28.2 tendono ad introdurre. L'approvazione di tali emendamenti, nel loro complesso, comporterebbe un sostanziale indebolimento della presunzione: infatti, da un lato, impedirebbe che le associazioni possano far rilevare la discriminazione quando il soggetto sia troppo debole per affrontare lo scontro necessario a far valere i suoi diritti e, dall'altro, richiederebbero che la discriminazione sia denunciata dal soggetto stesso, vale a dire che il soggetto in parola mostri di percepire come discriminatorio un certo comportamento. Ora, se vengono a cadere, a seguito di auspicabile ritiro, gli altri due emendamenti, l'emendamento superstite, vale a dire l'emendamento Di Teodoro 28.4, può svolgere un'utile funzione. Cosa dice? Occorre che la vittima della discriminazione faccia valere la propria suscettibilità perché non sempre è chiaro il

confine tra una presa in giro benevola ed una reale discriminazione (quello che gli americani chiamano *harassment*). Per avere un punto di riferimento occorre che io ti dica: smettila, mi dai fastidio, non tollero questo tuo comportamento! Se, dopo tale avvertimento, tu continui, allora questo è un comportamento pregiudizievole; se, invece, io non ho mai segnalato in alcun modo di percepire come pregiudizievole un comportamento, allora è difficile accettare l'inversione dell'onere della prova. Tenete presente che, nel caso in cui vi sia un clima lavorativo oppressivo, ci sono associazioni abilitate ad intervenire; per questo è importante che sia stato ritirato, o che venga sperabilmente ritirato, l'emendamento Landi di Chiavenna 28.1. D'altro canto, si crea quel pericolo che, nella giurisprudenza degli Stati Uniti, fornisce materiale ad una vasta letteratura: il pericolo che qualcuno ti accusi dicendoti che ha ritenuto discriminatorio un comportamento che mai ti ha segnalato di considerare come tale; e questo, da un lato, diventa un fattore molto negativo per la creazione di un clima di lavoro sereno e, dall'altro, può dare adito anche a comportamenti ricattatori.

Per questi motivi, ritengo che l'emendamento Di Teodoro 28.4, riformulato e separato dagli altri emendamenti già menzionati, possa essere accettato dal Governo.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Cordoni. Ne ha facoltà.

ELENA EMMA CORDONI. Signor Presidente, stiamo dando attuazione ad un indirizzo dell'Unione europea sul tema delle discriminazioni, in particolar modo quando queste siano connesse a molestie di carattere sessuale. Orbene, il nostro paese non ha ancora una legislazione sulle molestie sessuali nei luoghi di lavoro. Nella precedente legislatura era stato approvato un testo al Senato, che era pronto per passare all'esame dell'Assemblea e che, a causa della fine della legislatura, non è stato possibile approvare. Nel definire giu-

ridicamente la nozione di molestia, esso assumeva interamente la dizione del testo originario, non di quello modificato. Io credo che, così come era stato scritto e presentato in Commissione, quel testo sia più idoneo rispetto al testo proposto, rielaborato ed accettato, della Commissione. Infatti, stiamo esaminando una norma giuridica che definisce cosa sia la molestia sessuale nei luoghi di lavoro; quindi, ci stiamo occupando non dell'aspetto penale, ma di quello di diritto processuale e di diritto del lavoro, dello strumento che viene offerto al lavoratore o alla lavoratrice per difendersi da comportamenti che soltanto costoro possono considerare come comportamenti lesivi della loro dignità, non essendo possibile che tale connotazione venga attribuita in base ad elementi del contesto in cui essi operano.

Di fronte alla modifica che, aggiungendo una parola, cambia la formulazione del testo, noi dobbiamo sapere che stiamo privando quel lavoratore o quella lavoratrice degli strumenti per potersi difendere da quei comportamenti. Quando subisco molestia e, a causa di quella molestia, l'ambiente di lavoro diventa difficile, al punto da pregiudicare la qualità del mio lavoro e il rapporto con chi mi sta vicino — e ciò può anche mettermi in condizione di dovermi licenziare, dato che quell'ambiente di lavoro mi è diventato insopportabile —, tale fattispecie si realizza spesso non certo in pubblico, davanti ai colleghi.

Quindi, può valere la parola di quella persona che viene sottoposta a molestie. Certo, è giusto che il giudice poi indaghi, è giusto che si vada a verificare che non si sia di fronte a persone che millantano, ma non è giusto introdurre la parola « oggettivamente », come in questo caso si è fatto. Chi è che stabilisce l'oggettività di fronte ad una molestia che coinvolge due persone? Chi è quel soggetto terzo che può fare questo tipo di intervento? Io vedo che nel testo che la Commissione ha portato in Assemblea è stato tolto quel concetto di ragionevolezza che la norma prevedeva, un concetto che tutelava da comportamenti eccessivi di colui che dichiara la molestia. La ragionevolezza mi-

rava ad evitare comportamenti o denunce non fondate; il giudice avrebbe adeguato poi questa norma al contesto, alla situazione, al dato anche culturale e ambientale nel quale il fatto si verifica. Credo quindi che la proposta di emendare questo punto costituisca un arretramento nella lotta alla discriminazione a causa di molestie. Io credo che il testo originario, contenente la parola «ragionevolezza» — che qui è stata tolta — costituisse il punto di equilibrio tra la possibilità di combattere questi comportamenti e quella di difendere il datore di lavoro, il collega o il superiore gerarchico; infatti, il concetto di ragionevolezza è un concetto che verrebbe usato dal giudice per valutare le diverse situazioni. Credo che la norma fosse equilibrata in tutte e due le direzioni. Quindi, inviterei i colleghi della Commissione a riflettere su questo orientamento e di mantenere il testo così com'era stato predisposto (*Appausi dei deputati del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Ciani.

FABIO CIANI. Signor Presidente, intervegno rapidamente sulle dichiarazioni del ministro. Penso di essere persona ragionevole. Per quanto riguarda la prima parte dell'emendamento Di Teodoro 28.4 nel testo riformulato, il ministro mi ha convinto che una dichiarazione dell'interessato elimini una fase di discrezionalità che potrebbe essere fumosa; se io dichiaro che quel comportamento è lesivo, è più chiaro che lo sia. Però, nella seconda parte dello stesso emendamento, ministro, si va in contraddizione quando si dice «così pregiudicando oggettivamente la sua dignità e libertà»; ma chi la stabilisce questa oggettività? Siamo ancora di fronte ad una discrezionalità assoluta e non definita. Chi è che stabilisce se vi sia stata una discriminazione oggettivamente realizzata? Allora, se vogliamo rafforzare, inseriamo l'avverbio «effettivamente», cioè rafforziamo il concetto, ma togliamo l'avverbio «oggettivamente», che è troppo discrezio-

nale. Io vorrei invitare il relatore ed il collega Di Teodoro a riconsiderare questo avverbio che, a mio giudizio, determina il ribaltamento dell'onere della prova — come lei, signor ministro, così bene ha detto — nel momento in cui io, lavoratore discriminato, devo dimostrare che quel fatto è oggettivo. Se invece vi è una necessità di ribadire un concetto forte, allora mettiamo un concetto di effettività, che è più facilmente riscontrabile, cioè richiediamo che questa discriminazione sia effettiva. In tal caso credo che noi potremmo, come abbiamo fatto per tutto l'iter di questa legge, concordare e dare un voto favorevole.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto, a titolo personale, l'onorevole Finocchiaro. Ne ha facoltà.

ANNA FINOCCHIARO. Signor Presidente, comprendo bene le ragioni che hanno condotto, nel tentativo di introdurre un principio che servisse nell'applicazione della norma, ad identificare la molestia sessuale (parlo soltanto di questo caso perché ne ha parlato, molto ragionevolmente, l'onorevole Cordoni). Vorrei, tuttavia, sottoporre ai colleghi una riflessione: normalmente i soggetti che sono oggetto di molestie sono i soggetti più fragili in un contesto; più fragili emotivamente, più fragili per la sottoposizione gerarchica o più fragili perché sono da poco arrivati in un ambiente che magari è già affiatato e che utilizza alcuni codici di comportamento e di relazione. Ciò che può essere apprezzato come uno scherzo, pesante ma innocuo, come una sollecitazione scherzosa o addirittura amichevole, può essere vissuto, da un altro soggetto, in maniera, invece, assai traumatica, assai traumatica!

Comprendo bene la necessità di bloccare ogni possibile strumentalizzazione, ma se mi si consente, mi riferisco ad una esperienza proprio del genere: credo che molte donne che si trovino ad affrontare situazioni di lavoro in ambienti maschili, magari arrivando in un contesto che è

sempre stato maschile e scontando il loro noviziato in quel lavoro, in quel contesto e rispetto ai rapporti che vi sono, nonché, per il fatto di essere magari sottordinate gerarchicamente, possono, fortemente, in maniera assai frustrante, avvertire quella che può essere valutata, da alcuni, soltanto come una battutaccia da caserma o soltanto come un modo per fare amicizia, in maniera assai lesiva della propria dignità professionale e personale. Quindi, pur comprendendo benissimo le ragioni che sono state espresse dal ministro e che, mi perdoni, molto si attagliano, non soltanto ad una elaborazione, ma anche ad una cultura che è quella americana, anglosassone in particolare, che fortemente ancora alla prassi, per così dire, la questione, e che ha, su questo tema, un'elaborazione antichissima, vorrei sottoporre all'Assemblea, alla Commissione ed al ministro, questa valutazione che mi pare utile nel tentativo di trovare una soluzione che, evitando ogni strumentalizzazione, dall'altra parte, tuteli, nel miglior modo possibile, la dignità personale e professionale nonché l'equilibrio della persona all'interno del luogo di lavoro (*Applausi dei deputati dei gruppi dei Democratici di sinistra-l'Ulivo e della Margherita, DL-l'Ulivo*).

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Di Teodoro 28.4, nel testo riformulato, accettato dalla Commissione e dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti	448
Votanti	444
Astenuti	4
Maggioranza	223
Hanno votato sì	408
Hanno votato no ..	36).

Chiedo all'onorevole Landi di Chiavenna se intenda accedere all'invito al ritiro dei suoi emendamenti 28.1, 28.2 e 28.3.

GIAN PAOLO LANDI DI CHIAVENNA. Sì, signor Presidente, e chiedo di parlare per motivarne le ragioni.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

GIAN PAOLO LANDI DI CHIAVENNA. Signor Presidente, non intendo impegnare, evidentemente, la responsabilità politica del mio partito e parlerò, quindi, esclusivamente a titolo personale. Preannuncio che ritirerò i miei emendamenti 28.1, 28.2 e 28.3, ma devo dire con molta onestà e franchezza al ministro Buttiglione che i suoi ragionamenti in ordine all'inversione dell'onere probatorio non mi hanno convinto. Tutto ciò, onorevole ministro, determinerà, sicuramente, un contenzioso giurisprudenziale molto preoccupante. Attraverso l'introduzione del sistema dell'inversione dell'onere probatorio consentirò, evidentemente, a quella che lei ha definito la parte debole, di avvantaggiarsi di un sistema giuridico, e quindi anche di interpretazione giurisprudenziale, che potrebbe, sicuramente, nuocere anche agli interessi generali del paese, della collettività e dell'impresa italiana. Mi chiedo e le chiedo se questa impostazione così rigorosa, così rigida e, mi consenta di dirlo, anche discriminatoria nei confronti della collettività nazionale e degli imprenditori italiani, non possa, addirittura, essere pregiudizievole per quel corretto percorso di integrazione sociale, economico e culturale degli immigrati, e comunque dei non comunitari, nell'ambito della collettività nazionale. Quando alla lettera e) consentiamo « il riconoscimento della legittimazione ad agire nei procedimenti giurisdizionali amministrativi anche ad associazioni rappresentative degli interessi lesi dalla discriminazione » (sebbene sia stato approvato un emendamento che, in qualche modo, consentirà di prevedere i criteri oggettivi che dimostrino l'effettiva rappresentatività delle associazioni), di fatto, apriamo la strada — come diceva, peraltro, anche se per ragionamenti opposti, la collega Finocchiaro — a delle obietive strumentalizzazioni da parte di microassociazioni di persone che riterranno, an-

che non correttamente, di essere state discriminate per motivi religiosi, di razza o di carattere sessuale.

A questo punto, invertendo l'onere probatorio e consentendo anche a queste associazioni di avere una legittimazione attiva, si creeranno sicuramente situazioni di forte conflitto all'interno delle attività di lavoro e, quindi, situazioni di conflitto giurisprudenziale che, le ripeto, a mio avviso andranno a nuocere seriamente al necessario percorso di integrazione. Creeremo e si creeranno percorsi, ostacoli e diffidenza, perché a questo punto basterà che il cosiddetto soggetto debole possa ritenere di essere stato in qualche modo discriminato nella sua attività sul posto di lavoro e sarà compito, obbligo del cittadino italiano, del datore di lavoro, dover dimostrare di non aver messo in atto alcun comportamento discriminatorio. Tutto ciò quando sappiamo perfettamente che molte associazioni che tutelano gli interessi degli italiani non hanno legittimazione ad agire. Di fatto consentiamo a molti extracomunitari di avere un diritto, la legittimazione ad agire, che neghiamo agli stessi italiani. Mi sembra francamente eccessivo. Ciò nonostante ritiro gli emendamenti 28.1, 28.2 e 28.3 da me presentati (*Applausi dei deputati del gruppo di Alleanza nazionale e di deputati dei gruppi di Forza Italia e della Lega nord Padania*).

ELENA EMMA CORDONI. Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

ELENA EMMA CORDONI. Signor Presidente, credo che la decisione di assumere l'inversione dell'onere della prova dovrebbe preoccupare meno, perché nella nostra legislazione sul lavoro è un principio già affermato nella legge n. 125 del 1991 per quanto riguarda le discriminazioni tra uomini e donne. Non siamo quindi di fronte ad un'innovazione così...

PRESIDENTE. Onorevole Cordoni, mi scusi, a quale emendamento si sta riferendo?

ELENA EMMA CORDONI. Signor Presidente, sto parlando a titolo personale.

PRESIDENTE. A parte il titolo per cui parla, vorrei sapere a cosa facesse riferimento.

ELENA EMMA CORDONI. Presidente, sto parlando della questione riguardante l'inversione dell'onere della prova.

PRESIDENTE. Onorevole Cordoni, volevo sapere a quale emendamento si stesse riferendo in questo suo intervento.

ELENA EMMA CORDONI. Signor Presidente, mi riferisco all'emendamento Landi di Chiavenna 28.1.

PRESIDENTE. Onorevole Cordoni, gli emendamenti Landi di Chiavenna 28.1, 28.2 e 28.3 sono stati appena ritirati dal presentatore.

Passiamo alla votazione dell'emendamento 28.5 (*Nuova formulazione*) della Commissione.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Cordoni. Ne ha facoltà.

ELENA EMMA CORDONI. Signor Presidente, mi scusi per la mia imprecisione. Continuo il mio intervento per sottolineare che si sta facendo riferimento non a casi di discriminazione individuale bensì alla facoltà di entrata in giudizio di possibili associazioni legata a casi e vicende di discriminazione collettiva. Si fa quindi riferimento a fatti che devono avere un'evidenza talmente forte che il riconoscimento di tale facoltà non dovrebbe preoccupare il collega che ha appena parlato; ripeto, siamo di fronte a comportamenti di così grande rilevanza da produrre addirittura una discriminazione di carattere collettivo.

Credo che l'emendamento proposto dalla Commissione possa essere di aiuto in tale campo, in quanto prevede una strumentazione che può essere utile per l'applicazione di questa direttiva. Vorrei di nuovo ricordare che in Italia la legge n. 125 del 1991 contro la discriminazione

tra uomo e donna già prevede uno strumento presso il Ministero del lavoro, intervenendo proprio sul terreno del campo delle discriminazioni dirette ed indirette con appositi organismi, come consiglieri di parità che operano sia a livello nazionale sia a livello territoriale (anche per quanto può essere di riferimento per le piccole aziende).

Vorrei quindi invitare i colleghi a non eccedere nella preoccupazione: si tratta sicuramente di un'innovazione perché stiamo parlando di persone che vengono da altri paesi e di problemi di discriminazione razziale, ma la normativa contro le discriminazioni dirette ed indirette è già operante nel nostro paese e non ha provocato, onorevole collega, quasi nessun processo dal punto di vista giudiziario.

Anzi — se si può dire — la legge n. 125 del 1991 rispetto alle discriminazioni non ha prodotto quella giurisprudenza che avrebbe dovuto produrre. Quindi, anche questo dovrebbe tranquillizzarla rispetto al timore che si sta paventando di controversie inventate o di caos giudiziario. Credo che in questo campo, quando si è di fronte ad evidenti discriminazioni, si stia operando nel rispetto della nostra Costituzione e degli indirizzi di uno Stato democratico come il nostro.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Ciani. Ne ha facoltà.

FABIO CIANI. Signor Presidente, intervengo sia per esprimere la mia dichiarazione di voto sull'emendamento 28.5 (*Nuova formulazione*) della Commissione sia per preannunciare la mia dichiarazione di voto sull'intero articolo. Voteremo a favore dell'emendamento in esame, perché riteniamo che vada in una logica positiva: non sovrapporre uffici ad uffici. Mi sembra, quindi, opportuno che questa funzione venga affidata alla commissione prevista dal decreto legislativo, così come prescrive tale articolo.

Per quanto riguarda l'intero articolo 28, invece, avremmo voluto votare a favore. Abbiamo lavorato in questa dire-

zione ed è stato un lavoro faticoso, lungo e difficile da portare avanti in Commissione. Eravamo riusciti a convenire su un testo in ordine al quale tutta la Commissione e l'intero Comitato dei nove si erano espressi favorevolmente.

L'approvazione dell'emendamento Di Teodoro 28.4 ci pone in una obiettiva difficoltà; per cui da una parte siamo favorevoli al modo in cui alla fine l'articolo viene posto in votazione, dall'altra però questo emendamento ci pone serie difficoltà di scelta.

Pertanto, il gruppo della Margherita, DL-l'Ulivo e credo l'intero Ulivo si asterrà sulla votazione dell'articolo 28.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 28.5 (*Nuova formulazione*) della Commissione, accettato dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti	437
Votanti	386
Astenuti	51
Maggioranza	194
Hanno votato sì	379
Hanno votato no ..	7).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 28, nel testo emendato.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti	448
Votanti	247
Astenuti	201
Maggioranza	124
Hanno votato sì	232
Hanno votato no ..	15).

(Esame dell'articolo 29 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 29 (vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 31).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 29.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (Vedi votazioni).

(Presenti	439
Votanti	436
Astenuti	3
Maggioranza	219
Hanno votato sì ...	436).

Prendo atto che non ha funzionato il dispositivo di voto dell'onorevole Tarditi, il quale avrebbe voluto esprimere un voto favorevole.

(Esame dell'articolo 30 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 30 (vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 32).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 30.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (Vedi votazioni).

(Presenti	453
Votanti	450
Astenuti	3
Maggioranza	226
Hanno votato sì	442
Hanno votato no ..	8).

(Esame dell'articolo 31 – A. C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 31 e delle proposte emendative ad esso presentate (vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 33).

Nessuno chiedendo di parlare, invito relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*. La Commissione esprime parere favorevole sugli emendamenti 31.3, 31.4, 31.5 della Commissione e Volontè 31.2.

PRESIDENTE. Il Governo ?

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo esprime parere conforme a quello del relatore.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 31.3 della Commissione, accettato dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (Vedi votazioni).

(Presenti	431
Votanti	422
Astenuti	9
Maggioranza	212
Hanno votato sì ...	422).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 31.4 della Commissione, accettato dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (Vedi votazioni).

(Presenti	451
Votanti	444
Astenuti	7
Maggioranza	223
Hanno votato sì	442
Hanno votato no ..	2).

Prendo atto che il dispositivo di voto dell'onorevole Mondello non ha funzionato.

Ricordo che l'emendamento Volontè 31.1 è stato ritirato.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 31.5 della Commissione, accettato dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	460
<i>Votanti</i>	450
<i>Astenuti</i>	10
<i>Maggioranza</i>	226
<i>Hanno votato sì</i>	449
<i>Hanno votato no</i> ..	1).

Passiamo alla votazione dell'emendamento Volontè 31.2. Onorevole Volontè, le chiedo se il suo emendamento 31.2 sia stato ritirato, perché, se è stato ritirato, è inutile porlo in votazione: sarebbe un accanimento terapeutico.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*.
Chiedo di parlare.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*. Erano stati presentati due emendamenti all'articolo 31. L'emendamento Volontè 31.1 è stato ritirato e trasfuso nell'emendamento 31.5 della Commissione.

PRESIDENTE. L'emendamento 31.5 della Commissione è già stato votato.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*. L'emendamento Volontè 31.2 non è stato ritirato e la Commissione ha espresso parere favorevole.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento Volontè 31.2, accettato dalla Commissione e dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	445
<i>Votanti</i>	420
<i>Astenuti</i>	25
<i>Maggioranza</i>	211
<i>Hanno votato sì</i>	413
<i>Hanno votato no</i> ..	7).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 31, nel testo emendato.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

<i>(Presenti</i>	457
<i>Votanti</i>	450
<i>Astenuti</i>	7
<i>Maggioranza</i>	226
<i>Hanno votato sì</i>	449
<i>Hanno votato no</i> ..	1).

(Esame dell'articolo 32 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 32 e delle proposte emendative ad esso presentate *(vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 34)*.

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*. La Commissione esprime parere favorevole su tutte le proposte emendative.

PRESIDENTE. Il Governo?

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 32.1 (*da votare ai sensi dell'articolo 86, comma 4-bis, del regolamento*), accettato dalla Commissione e dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti	452
Votanti	444
Astenuti	8
Maggioranza	223
Hanno votato sì	443
Hanno votato no ..	1).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 32.2 della Commissione, accettato dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti	462
Votanti	456
Astenuti	6
Maggioranza	229
Hanno votato sì ...	456).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 32, nel testo emendato.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti	461
Votanti	454
Astenuti	7
Maggioranza	228
Hanno votato sì	453
Hanno votato no ..	1).

(Esame dell'articolo 33 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 33 (*vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 35*).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, l'articolo 33.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti	463
Votanti	457
Astenuti	6
Maggioranza	229
Hanno votato sì	448
Hanno votato no ..	9).

(Esame dell'articolo 34 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 34 e dell'unica proposta emendativa ad esso presentata (*vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 36*).

Nessuno chiedendo di parlare, invito il relatore ad esprimere il parere della Commissione.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI, *Relatore*. La Commissione esprime parere favorevole sul suo emendamento 34.1.

PRESIDENTE. Il Governo ?

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo concorda con il parere espresso dal relatore.

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'emendamento 34.1 della Commissione, accettato dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti	462
Votanti	454
Astenuti	8
Maggioranza	228
Hanno votato sì	453
Hanno votato no ..	1).

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 34, nel testo emendato.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti	459
Votanti	453
Astenuti	6
Maggioranza	227
Hanno votato sì	452
Hanno votato no ..	1).

(Esame dell'articolo 35 – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'articolo 35 (*vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 37*).

Nessuno chiedendo di parlare e non essendo state presentate proposte emendative, passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale, mediante procedimento elettronico, sull'articolo 35.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

(Presenti	456
Votanti	449
Astenuti	7
Maggioranza	225
Hanno votato sì	446
Hanno votato no ..	3).

(Esame di un ordine del giorno – Parere del Governo – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo all'esame dell'unico ordine del giorno presentato (*vedi l'allegato A – A.C. 1533 sezione 38*).

Qual è il parere del Governo?

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo accetta l'ordine del giorno Mariani n. 9/1533/1.

PRESIDENTE. Prendo atto che i presentatori dell'ordine del giorno non insistono per la votazione.

È così esaurita la trattazione dell'unico ordine del giorno presentato.

(Dichiarazioni di voto finale – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Passiamo alle dichiarazioni di voto sul complesso del provvedimento.

Cari colleghi, vorrei fare una proposta, considerato che dobbiamo procedere alla votazione finale della legge comunitaria, dobbiamo esaminare la risoluzione sulla partecipazione dell'Italia all'Unione europea e dobbiamo concludere l'esame delle mozioni sulla tutela dei minori dallo sfruttamento sessuale. Vi chiedo se sia possibile accelerare lo svolgimento dei nostri lavori, anche perché diversi gruppi parlamentari mi hanno chiesto di terminarli ad un orario decente, per riunioni di gruppo convocate in vista dell'importante dibattito di domani. Credo sia giusto accogliere questa richiesta ma ritengo sia anche giusto terminare l'esame dei punti previsti al nostro ordine del giorno. Perciò invito tutti alla sintesi, dono in via di estinzione.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Mazzoni. Ne ha facoltà.

ERMINIA MAZZONI. Signor Presidente, chiedo l'autorizzazione alla pubblicazione in calce al resoconto della seduta odierna del testo della mia dichiarazione di voto finale.

PRESIDENTE. La Presidenza la autorizza.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Ciani. Ne ha facoltà.

FABIO CIANI. Signor Presidente, credo che lei voglia battere un record: se nella scorsa legislatura il Presidente Violante era una mitragliatrice, lei va oltre, nel senso che ogni tanto si sostituisce alla Commissione ed al Governo nel dare i pareri. È quasi un factotum in quest'aula, quindi le siamo veramente grati!

Chiedo alla Presidenza l'autorizzazione alla pubblicazione in calce al resoconto della seduta odierna del testo della mia dichiarazione di voto finale e dichiaro il voto favorevole del gruppo della Margherita.

PRESIDENTE. La Presidenza la autorizza.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Valpiana. Ne ha facoltà.

TIZIANA VALPIANA. Signor Presidente, sarò molto breve perché credo che gli interventi che abbiamo svolto nel corso delle votazioni del provvedimento abbiano messo bene in evidenza le motivazioni che spingono Rifondazione comunista ad esprimere un voto contrario sulla legge comunitaria.

Le contrarietà che abbiamo già espresso nascono da alcune considerazioni di fondo, che elenco solo con i titoli, non certo dall'impostazione della stesura della relazione annuale. La prima considerazione riguarda il fatto che, nel suo complesso, la costruzione europea ha avuto un'accelerazione e, oggi, molta della legislazione nazionale dei vari paesi dell'Unione europea, consiste nel recepimento di direttive o viene, comunque, vincolata, conformandosi ad orientamenti definiti nelle sedi europee.

A nostro avviso — credo che, se ce ne fosse bisogno, gli avvenimenti di questi mesi lo dimostrino ancora di più — consideriamo che un'Europa quale soggetto politico sia assente perché, di fatto, non sono state affrontate le grandi tematiche concernenti la sua costruzione.

Questo è il motivo per cui riteniamo che, su tali punti, non si vada verso quell'orientamento a cui ci siamo riferiti e a cui teniamo particolarmente; da questo punto di vista, l'esempio e l'intervento del collega Russo Spina rispetto all'articolo 28, mostrano chiaramente come si avvii quello spazio giuridico europeo che, a nostro parere, se svincolato da un rapporto democratico con i Parlamenti europei, può esser particolarmente pericoloso.

Questo modo di procedere non tiene sufficientemente in conto l'orientamento e la visione complessiva che dovrebbe essere a fondamento e alla base della costruzione di una politica europea stessa. Inoltre, ci sembra che — e qui entro nello specifico della discussione e del lavoro che abbiamo svolto oggi — la scelta di creare con la legge comunitaria un meccanismo specifico per il recepimento delle direttive, se da una parte ha avuto un merito innegabile, dall'altra ha portato ad un uso eccessivo della delega legislativa e, di conseguenza, ad un depotenziamento del ruolo del Parlamento.

In prospettiva, pensiamo che, a questo punto, si dovrebbe procedere ad un'opera di risistemazione normativa, in quanto la procedura d'esame della legge comunitaria è diventata troppo complessa — come si è dimostrato anche oggi dalla farraginosità e dalla sveltezza del lavoro — e dovremo trovare un procedimento più lineare e più semplice. Quindi, per motivi di merito e contingenti, non siamo soddisfatti, anche perché il nostro unico emendamento presentato non è stato approvato e, di conseguenza, c'è stato impedito, di fatto, di apportare eventuali modifiche a queste direttive.

Per tali motivi, nostro malgrado, non possiamo che confermare il nostro voto contrario.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Bova. Ne ha facoltà.

DOMENICO BOVA. Signor Presidente, annunciando il voto favorevole del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo, chiedo

alla Presidenza di autorizzare la pubblicazione in calce al resoconto stenografico della seduta odierna del testo della mia dichiarazione di voto finale.

PRESIDENTE. La Presidenza la autorizza.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Nan. Ne ha facoltà.

ENRICO NAN. A nome del gruppo di Forza Italia, chiedo alla Presidenza di autorizzare la pubblicazione in calce al resoconto stenografico della seduta odierna del testo della mia dichiarazione di voto finale.

PRESIDENTE. La Presidenza la autorizza.

È così esaurito lo svolgimento delle dichiarazioni di voto del complesso del provvedimento.

(Coordinamento – A.C. 1533)

PRESIDENTE. Prima di passare alla votazione finale, chiedo che la Presidenza sia autorizzata a procedere al coordinamento formale del testo approvato.

Se non vi sono obiezioni, rimane così stabilito.

(Così rimane stabilito).

**(Votazione finale e approvazione
– A.C. 1533)**

PRESIDENTE. Passiamo alla votazione finale.

Indico la votazione nominale finale, mediante procedimento elettronico, sul disegno di legge n. 1533, di cui si è testé concluso l'esame.

(Segue la votazione).

Aspettiamo il Vicepresidente Biondi perché ha qualche problema: scusatemi, ma è doveroso rispetto dell'età.

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva *(Vedi votazioni)*.

(Disposizioni per l'adempimento di obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia alle Comunità europee – Legge comunitaria 2001) (1533):

<i>(Presenti</i>	457
<i>Votanti</i>	450
<i>Astenuti</i>	7
<i>Maggioranza</i>	226
<i>Hanno votato sì</i>	441
<i>Hanno votato no</i> ..	9).

Seguito della discussione della relazione sulla partecipazione dell'Italia all'Unione europea (Doc. LXXXVII, n. 1) (ore 18,27).

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca il seguito della discussione della relazione sulla partecipazione dell'Italia all'Unione europea.

Ricordo che nella seduta di cui si è svolta la discussione sulle linee generali, congiuntamente al disegno di legge comunitaria 2001, con le repliche del relatore e del rappresentante del Governo.

Ricordo altresì che, nella medesima seduta, è stata presentata, ai sensi dell'articolo 126-ter, comma 6, del regolamento, la risoluzione Guido Giuseppe Rossi ed altri n. 6-00008 *(vedi l'allegato A – Risoluzione Sezione 1)*.

Avverto che tale risoluzione è stata successivamente sottoscritta dagli onorevoli Ciani, Bova e Landi di Chiavenna.

(Contingentamento tempi seguito esame risoluzione – Doc. LXXXVII, n. 1)

PRESIDENTE. Comunico che il tempo per l'esame della risoluzione presentata e per le relative dichiarazioni di voto risulta così ripartito:

Governo: 10 minuti;
richiami al regolamento: 5 minuti;
interventi a titolo personale: 1 ora e 25 minuti (4 minuti per ciascun deputato).

Il tempo a disposizione dei gruppi, pari a 1 ora e 25 minuti, è ripartito nel modo seguente:

Forza Italia: 18 minuti;

Democratici di sinistra-l'Ulivo: 15 minuti;

Alleanza nazionale: 13 minuti;

Margherita, DL-l'Ulivo: 12 minuti;

CCD-CDU Biancofiore: 10 minuti;

Lega nord Padania: 9 minuti.

Rifondazione comunista: 8 minuti.

Il tempo a disposizione del gruppo Misto, pari a 20 minuti, è ripartito tra le componenti politiche costituite al suo interno nel modo seguente:

Comunisti italiani: 6 minuti; Socialisti democratici italiani: 5 minuti; Verdi-l'Ulivo: 4 minuti; Minoranze linguistiche: 3 minuti; Nuovo PSI: 2 minuti.

**(Parere del Governo
— Doc. LXXXVII, n. 1)**

PRESIDENTE. Chiedo al rappresentante del Governo di esprimere il parere sulla risoluzione Guido Giuseppe Rossi ed altri n. 6-00008.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo esprime parere favorevole.

**(Dichiarazioni di voto
— Doc. LXXXVII, n. 1)**

PRESIDENTE. Passiamo alle dichiarazioni di voto.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Guido Giuseppe Rossi. Ne ha facoltà.

GUIDO GIUSEPPE ROSSI. Signor Presidente, mentre per il disegno di legge comunitaria, che ha un contenuto molto tecnico, si può anche condividere un'ac-

celerazione dei tempi, per la mia risoluzione n. 6-00008 che ha contenuti più politici, chiedo alcuni minuti di riflessione all'Assemblea su un passaggio importante. Ritengo, infatti, che le linee guida della politica che, con questa risoluzione, cerchiamo di dare al nostro Governo per l'azione a livello europeo, siano degne di assoluta attenzione.

Questo è uno dei passaggi che ci troviamo ad affrontare discutendo di politiche dell'Unione europea; il prossimo sarà la ratifica del trattato di Nizza e il successivo sarà il dibattito parlamentare sul Consiglio europeo di Laeken. Si tratta di passaggi importanti sui quali il Parlamento deve far sentire la propria voce.

Il fatto che questa risoluzione sia stata sottoscritta dal relatore, dal presidente della Commissione e da tutto il Comitato dei nove, con il parere favorevole anche del Governo, evidenzia l'unità che si è trovata, durante i lavori della Commissione, su questo importante tema.

Passando ad una brevissima disamina del testo, notiamo che in diversi punti si impegna il Governo a consentire la massima partecipazione del Parlamento alla fase ascendente, garantendo una partecipazione attiva al lavoro delle Commissioni e una piena considerazione degli atti di indirizzo elaborati dal Parlamento, atti che non devono essere considerati come semplici dichiarazioni di intenti, ma come importanti linee guida, durante tutta l'attività di negoziazione.

Voglio sottolineare questo punto saliente della risoluzione in esame, agganciandomi al dibattito svolto sull'articolo 22, poi articolo 28 nel testo della legge comunitaria e su altri articoli: mentre la legge comunitaria interessa la fase discendente, vale a dire quella di recepimento del diritto dell'Unione europea, noi dobbiamo incidere in maniera determinante nella fase ascendente, cioè nel momento in cui la normativa europea viene tradotta a livello intergovernativo.

Dunque, il Governo italiano deve avere indicazioni chiare e precise, da parte del Parlamento e in particolare dalle Commissioni, su come debbano essere adottate le

direttive o, comunque, su quale debba essere il contributo italiano all'interno del dibattito con gli altri Governi. In tal modo, si potrà arrivare a discutere anche con maggiore serenità e con maggiore cognizione di causa su tali direttive.

Condivido un appunto fatto dal collega Russo Spena: direttive importanti su temi assolutamente importanti potrebbero anche essere state oggetto di un recepimento *ad hoc*, con un'apposita legge, con un apposito passaggio in Parlamento. Questa è stata la linea di azione del relatore durante tutti i lavori in Commissione; linea che, poi, ha dovuto consentire delle mediazioni, che devono essere consentite nell'ambito di un dibattito politico. Ripeto, comunque, l'importanza della fase ascendente (*Applausi*).

Sento gli applausi dei colleghi; spero vi sarà più tempo e maggiore capacità di analizzare questi temi di rilevanza europea nei prossimi dibattiti che ho segnalato in precedenza (ratifica del trattato di Nizza e dibattito parlamentare sul Consiglio europeo di Laeken).

Ringrazio la Commissione, il Presidente, i colleghi, terminando così la discussione sulla legge comunitaria 2001 e sulla relazione della partecipazione dell'Italia all'Unione europea (*Applausi dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Bova. Ne ha facoltà.

DOMENICO BOVA. Signor Presidente, durante la discussione sulle linee generali svoltasi ieri, ho esposto le motivazioni che sostanziano il nostro accordo sulla relazione che illustra la partecipazione dell'Italia all'Unione Europea.

Oggi, con la risoluzione unitaria, concludiamo questo percorso. Credo che le indicazioni fornite nel testo della risoluzione Guido Giuseppe Rossi n. 6-00008 ci diano la possibilità di esprimere il valore del grande lavoro svolto nell'anno 2000 da parte del Governo italiano, relativamente alla partecipazione del nostro paese al-

l'Unione europea. Con queste considerazioni, esprimo a nome del mio gruppo la valutazione positiva sul lavoro svolto e l'assenso ai contenuti della relazione e della risoluzione sottoposte al nostro voto.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Ciani. Ne ha facoltà.

FABIO CIANI. Signor Presidente, intervengo rapidissimamente per sottolineare come la risoluzione Guido Giuseppe Rossi n. 6-00008 sia stata unanimemente sottoscritta dall'intero Comitato dei nove; ciò dimostra la qualità e l'importanza del lavoro svolto, di cui va dato atto anche al presidente della Commissione.

Vorrei sottolineare un unico aspetto. Oggi abbiamo la necessità di chiudere questo dibattito entro tempi ristrettissimi, data l'importanza degli argomenti da discutere successivamente ed a causa degli impegni dei gruppi parlamentari. Tuttavia, vorrei ci fosse un attimo di attenzione da parte dell'Assemblea. Con la legge comunitaria, recepiamo direttive che incidono radicalmente su settori economici e sociali, importantissimi per la vita del nostro paese. Dobbiamo cominciare a capire che molto di ciò che avviene nel nostro paese non dipende più da noi ed a prestare, quindi, più attenzione al dibattito europeo, alla fase ascendente del processo legislativo europeo ed ai tempi in cui approviamo le direttive. Non è oggi il momento per prolungare il dibattito; tuttavia, signor Presidente, vorrei invitare lei ed i presidenti dei gruppi parlamentari della Camera ad approfondire queste tematiche durante un'apposita giornata di dibattito: noi stiamo sottovalutando tali aspetti, che, come è stato ampiamente verificato nella fase di dibattito della legge comunitaria, incidono profondamente sugli assetti sociali ed economici del nostro paese. Se non capiremo ciò, fra qualche anno, saremo costretti a prendere semplicemente atto di decisioni elaborate in altre sedi. Credo che nessuno di noi, nessun membro di questo Parlamento lo voglia.

Quindi, signor Presidente, la invito nuovamente ad approfondire il tema con una

giornata di discussione, per cercare di capire come evitare che ciò avvenga.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Nan. Ne ha facoltà.

ENRICO NAN. Signor Presidente, intervengo soltanto per sottolineare brevemente un concetto importante emerso da questa discussione: mi riferisco alla convergenza, pressoché totale, sull'esigenza di modificare la legge La Pergola del 9 marzo 1989 e, soprattutto, sulla volontà di aprire un dibattito più approfondito nella fase ascendente del processo legislativo europeo, anticipando in quest'Assemblea le motivazioni che il nostro paese deve portare nell'ambito dell'Unione europea. Mi sembra che il ministro Buttiglione abbia espresso ampiamente, sia in Commissione, sia nella discussione di ieri, la volontà del Governo di andare in questa direzione. Credo che ciò rappresenti l'aspetto più qualificante emerso rispetto al passato: privilegiare il dibattito politico, piuttosto che il mero recepimento tecnico delle direttive, affinché si possa portare la nostra voce nell'ambito dell'Unione europea.

Pertanto, esprimo il voto favorevole del gruppo parlamentare di Forza Italia.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Airaghi. Ne ha facoltà.

MARCO AIRAGHI. Signor Presidente, intervengo brevemente soltanto per esprimere l'auspicio che il documento in esame costituisca un passo ulteriore verso una più concreta integrazione della nostra comunità, che noi non vogliamo nel solo senso di comunità economica, ma che deve, sempre più, conformarsi come comunità politica, non annullando, bensì valorizzando le differenti culture e le tipicità dei singoli Stati. Penso ad un'Europa che utilizzi in forma sinergica i contributi degli Stati componenti, difendendo, al tempo stesso, il comune patrimonio di cultura e di storia che la civiltà europea ha costruito nei secoli e che ha il diritto ed il dovere di difendere.

Esprimo, pertanto, il voto favorevole del gruppo parlamentare di Alleanza nazionale (*Applausi dei deputati del gruppo di Alleanza nazionale*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Riccardo Conti. Ne ha facoltà.

RICCARDO CONTI. Signor Presidente, intervengo soltanto per confermare il voto favorevole dei deputati del gruppo CCD-CDU Biancofiore, sottolineando l'importanza dei provvedimenti che abbiamo approvato, del lavoro svolto in Commissione e degli approfondimenti in Assemblea.

PRESIDENTE. Sono così esaurite le dichiarazioni di voto.

(Votazione – Doc. LXXXVII, n. 1)

PRESIDENTE. Passiamo ai voti.

Indico la votazione nominale finale, mediante procedimento elettronico, sulla risoluzione Guido Giuseppe Rossi ed altri, n. 6-00008, accettata dal Governo.

(Segue la votazione).

Dichiaro chiusa la votazione.

Comunico il risultato della votazione: la Camera approva (*Vedi votazioni*).

<i>(Presenti</i>	429
<i>Votanti</i>	418
<i>Astenuti</i>	11
<i>Maggioranza</i>	210
<i>Hanno votato sì ... 418).</i>	

Seguito della discussione delle mozioni Volontè ed altri n. 1-00017, Lucidi ed altri n. 1-00022, Burani Procaccini ed altri n. 1-00024, Mazzuca ed altri n. 1-00025 e Valpiana ed altri n. 1-00026 sulle misure per la tutela dei minori dallo sfruttamento sessuale (ore 18,30).

PRESIDENTE. L'ordine del giorno reca il seguito della discussione delle mozioni

Volontè ed altri n. 1-00017, Lucidi ed altri n. 1-00022, Burani Procaccini ed altri n. 1-00024, Mazzuca ed altri n. 1-00025 e Valpiana ed altri n. 1-00026 sulle misure per la tutela dei minori dallo sfruttamento sessuale (*vedi l'allegato A – Mozioni sezione 1*).

Chiedo al ministro Buttiglione una cortesia: visto che non vi sono altri rappresentanti del Governo, la prego di rimanere in aula.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*. Senz'altro, signor Presidente.

PRESIDENTE. Grazie, signor ministro.

Ricordo che nella seduta di ieri si è conclusa la discussione sulle linee generali.

Comunico che l'onorevole Mazzuca ha riformulato la sua mozione n. 1-00025 relativamente al primo capoverso del dispositivo. Il testo della mozione, come riformulato, è in distribuzione (*vedi l'allegato A – Mozioni sezione 1*).

(Parere del Governo)

PRESIDENTE. Il Governo, nella persona del sottosegretario alla giustizia, onorevole Jole Santelli, ha già preannunciato nella seduta di ieri il suo orientamento favorevole.

Invito il rappresentante del Governo a esprimere il parere sulle mozioni all'ordine del giorno.

ROCCO BUTTIGLIONE, *Ministro per le politiche comunitarie*. Il Governo esprime parere favorevole su tutte le mozioni presentate ed anche la propria soddisfazione nel vedere che su un tema eticamente e moralmente così importante esiste una sostanziale identità di vedute di tutte le forze presenti nel Parlamento. La politica è capacità di dividersi, anche aspramente, quando questo è il caso, per dare voce a tutte le opinioni e gli umori presenti nel paese, ma è anche capacità di condividere valori forti che sono alla base dell'esistenza di una comunità nazionale.

(Dichiarazioni di voto)

PRESIDENTE. Passiamo alle dichiarazioni di voto.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Mazzuca. Ne ha facoltà.

CARLA MAZZUCA. Signor Presidente, sarò molto breve: mi scuso con i colleghi, ma ieri il gruppo della Margherita, DL-l'Ulivo non è intervenuto nella discussione generale. Volevo dire che naturalmente noi voteremo a favore di tutte le mozioni perché rappresentano il comune intendimento di operare e di intervenire al meglio affinché la legge n. 269 del 1998, una legge molto avanzata estremamente aperta e innovativa, possa trovare una sempre migliore, più ampia ed efficace applicazione.

Tuttavia, in questo mio brevissimo intervento, volevo dire che la mozione firmata dalle colleghe e dai colleghi della Margherita, DL-l'Ulivo, di cui sono prima firmataria, non è l'atto che all'inizio avevamo presentato. Infatti, la mozione che avevamo presentato, e che gli uffici ci hanno chiesto di ridurre, prevedeva una serie di indicazioni, a mio parere, estremamente utili in assoluto, visto che il Governo ieri su questo punto si è diffuso. Esse riguardavano l'operato della scuola innanzitutto, ma anche della televisione, della giustizia, dei servizi sociali e della comunità tutta, al fine di prevenire e di operare quelle azioni necessarie a dare la massima tutela ai nostri bambini e alle nostre bambine, affinché non cadano preda di quel disagio che può portare, da un lato alla devianza, e quindi a diventare in seguito dei fuori legge, e dall'altro, soprattutto a indebolire la loro struttura di persone, coinvolgendoli in processi per reati di pedofilia. Credo che questa sia una cosa molto importante, così come le mozioni hanno detto e come ieri il dibattito ha dimostrato (che non sto qui a ricordare e a rinnovare), ma importante è intervenire su Internet, per far sì che si possano acquisire delle prove, e anche prevenire questi reati.

Voglio ringraziare il Governo – l'ho letto stamani nel resoconto stenografico

della seduta di ieri — per aver riconosciuto tutto il lavoro che negli ultimi anni è stato svolto a favore dei minori, per aver dato atto di tutte le leggi che sono state approvate e di tutto ciò che si è fatto in applicazione di quelle stesse leggi.

PRESIDENZA DEL VICEPRESIDENTE
ALFREDO BIONDI (ore 18,45)

CARLA MAZZUCA. Sono anche d'accordo con il ministro Buttiglione quando ha reputato molto importante il fatto che su tutte le mozioni il Governo abbia espresso parere favorevole; il gruppo della Margherita, DL-l'Ulivo collaborerà sempre con tutti gli altri gruppi parlamentari e con il Governo stesso per ottenere una migliore legislazione e per la promozione di azioni che mirino a rendere sempre più efficace la tutela dei minori nel nostro paese così come negli altri paesi ove, purtroppo, il turismo sessuale porta i minori a divenire oggetto, merce senza che per loro vi sia il pur minimo rispetto (*Applausi*).

ALESSANDRO CÈ. Chiedo di parlare sull'ordine dei lavori.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

ALESSANDRO CÈ. Signor Presidente, intervengo solo per fare un'osservazione: siamo tutti stanchi, è da un po' di ore che siamo in aula però non condivido e non accetto l'atteggiamento tenuto dall'Assemblea. Stiamo affrontando un tema importante quindi, o decidiamo di affrontarlo adesso — con una certa serietà — attribuendogli uno spazio contenuto ma adeguato, altrimenti io stesso proporrei di trattarlo in una successiva seduta. È un tema scottante, delicato, che affligge tutti noi e sul quale — quando succedono inconvenienti concreti — spendiamo parole di vario tipo; non si può sbrigare questo argomento in cinque minuti magari anche in un contesto di insofferenza manifestata dall'Assemblea come testé è avvenuto.

Su questo non sono d'accordo per cui, signor Presidente, le chiedo di ricondurre il clima dell'Assemblea a maggiore silenzio, rispettando gli interventi di coloro che su questo tema l'hanno approfondito e vogliono illustrare e chiarire le loro posizioni sulle varie mozioni (*Applausi*).

PRESIDENTE. Le sono grato di questo richiamo, che lo condivido totalmente; non c'è una gerarchia né un orario in cui i temi acquisiscono più o meno forza. Quindi la ringrazio della sua considerazione, che offro alla meditazione dei colleghi.

TIZIANA VALPIANA. Chiedo di parlare sull'ordine dei lavori.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

TIZIANA VALPIANA. Signor Presidente, avevo chiesto di parlare prima che intervenisse il collega Cè e stranamente, per una volta nella vita, mi trovo d'accordo con lui.

Già ieri nella discussione generale avevo sottolineato le grandi perplessità da parte del nostro gruppo ad affrontare in aula e in modo estemporaneo un tema importante e delicato come quello dello sfruttamento sessuale dei minori a fini commerciali. Nei dispositivi delle varie mozioni presentate si prevede l'uso di strumenti particolarmente affinati e tecnologicamente avanzati per cui c'è bisogno di una discussione assolutamente approfondita.

Il Governo — ieri sera avevo apprezzato il suo modo di porsi — aveva effettuato una valutazione estremamente articolata delle mozioni e soprattutto aveva presentato una relazione che ci ha fornito moltissimi dati sul lavoro encomiabile che, a partire dalla legge 3 agosto 1998 n. 269 e da tutte le convenzioni internazionali, la magistratura ha svolto.

LUCA VOLONTÈ. Quale è l'ordine dei lavori?

TIZIANA VALPIANA. Chiedo che si parli e si discuta delle mozioni in esame in maniera articolata approfondendo i punti uno per uno assistendo ad una discussione reale, oppure semplicemente – visto che nessuno ci corre dietro e che purtroppo i bambini offesi e violati continuano ad esserci (non vorrei far parte di coloro che continuano anche moralmente a mancare loro di rispetto) – rimandiamo questa discussione ad un momento più tranquillo in cui i colleghi siano disposti, non solo ad ascoltare, ma a intervenire e a valutare le cose.

Da parte del mio gruppo chiedo quindi la sospensione della discussione.

PRESIDENTE. Se si tratta di una proposta formale la devo mettere ai voti.

È una proposta formale?

TIZIANA VALPIANA. Sì, signor Presidente.

PRESIDENTE. Sta bene.

Sulla proposta avanzata dall'onorevole Valpiana di sospendere i lavori affinché vi possa essere sull'argomento un esame più approfondito e meditato darò la parola ad un oratore contro e ad un oratore a favore.

ALESSANDRO CÈ. Chiedo di parlare contro.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

ALESSANDRO CÈ. Signor Presidente, ricordo che in merito si è espressa la Conferenza dei capigruppo. L'onorevole Valpiana ha giustamente rilevato l'importanza di questo dibattito, ma è intervenuta per circa 4 minuti per proporci di sospenderlo. Credo, invece, che vi sia lo spazio adeguato per continuarlo. Poiché, infatti, la Conferenza dei capigruppo ha manifestato l'accordo di terminare i lavori verso le 19.30 (se poi termineranno verso 19.40 non accadrà nulla) ritengo che lo spazio per la discussione sia adeguato, per cui si potranno esprimere le motivazioni favorevoli e contrarie alle mozioni presentate. Vi

sono perlomeno 40-50 minuti a disposizione: c'è tutto il tempo per illustrare adeguatamente il tema per poi porre in votazione le mozioni presentate, anche perché il calendario dei lavori di domani è assai pieno: sono previste sei ore di discussione sul tema drammatico dell'intervento militare internazionale. Credo, quindi, che adesso vi siano i tempi per completare la discussione al massimo entro 19.40.

PRESIDENTE. Nessuno chiedendo di parlare a favore, pongo in votazione la proposta avanzata dall'onorevole Valpiana di rinviare l'esame di questo punto all'ordine del giorno.

(È respinta).

PRESIDENTE. Riprendiamo dunque le dichiarazioni di voto.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Francesca Martini. Ne ha facoltà.

FRANCESCA MARTINI. Signor Presidente, ieri pomeriggio c'è stata già una ampia discussione sulle mozioni presentate. In particolare, è emerso il fatto che una legge avanzata come quella vigente in Italia, che ha visto oltretutto la convergenza di tutte le forze politiche per innovare sul piano giuridico le forme di tutela dei minori dalla violenza sessuale, nella fattispecie nelle forme di pedofilia, ha evidenziato alcune problematiche che riguardano le possibilità applicative del diritto in materia. Nello specifico, si è rilevata una carenza nella formazione del personale, nelle possibilità di coordinamento di tutte le forze deputate, sia in ambito repressivo, quanto in ambito ispettivo, nella fattispecie, anche in ordine all'uso e all'abuso di Internet sul piano della diffusione di materiale pedopornografico e sul piano della possibilità di istituire contatti tra devianti in questo senso.

Da parte nostra c'è stato un approccio che voleva essere propositivo nei confronti del Governo affinché queste pratiche in-

dicibili potessero essere combattute anche sul piano dei tempi di attivazione e di eventuale oscuramento di siti che, in questo momento, vengono istituiti tramite *provider* nel giro di poche ore e che, poi, hanno una durata assai breve, anche di dieci giorni, una settimana, talvolta anche di alcune decine di ore; è stato evidenziato dalla mozione Volontè come nel giro di due settimane sia possibile attivare tutte le forze deputate alla repressione di questi fenomeni.

Abbiamo evidenziato, nelle mozioni presentate dai deputati Volontè e Burani Procaccini, alcuni punti importanti. Personalmente, avevo evidenziato come si fosse infine parlato poco di alcuni aspetti ampiamente trattati nella scorsa legislatura, in particolare, di quello relativo alla diagnosi e alla cura di questi devianti sessuali.

Ho notato come, ad esempio, nella mozione Lucidi ed altri n. 1-00022 si parli proprio dell'attivazione di aspetti sanitari di diagnosi e cura. La Lega nord Padania si era adoperata per una « presa in carico », anche clinica, di questi soggetti, in quanto sappiamo che a livello internazionale sono molteplici le esperienze di trattamento, anche farmacologico, di questi malati psichici o comunque devianti sessuali.

Abbiamo notato come nella mozione Lucidi si sia arrivati ad evidenziare aspetti che erano invece stati fortemente attaccati durante la scorsa legislatura. Nella fattispecie, pensiamo che la mozione Volontè ed altri n. 1-00017 abbia fatto emergere in modo stridente come il volontariato sociale in materia sia in questo momento isolato per quanto riguarda la possibilità di denunciare, nonché di monitorare costantemente i siti pedofili. D'altra parte, abbiamo ascoltato il rappresentate del Governo garantire che alcune lacune sono state colmate. Noi intendiamo comunque porre in risalto come sia fondamentale che tutti gli operatori del settore, siano essi appartenenti al settore privato sociale o a quello istituzionale, possano in qualche

modo far parte di un coordinamento che ponga la legge vigente in condizione di attivarsi.

Un aspetto che riteniamo fondamentale era quello rappresentato dalla formazione del personale e di come tutte le agenzie educative, primariamente la famiglia, la scuola e tutti i settori nei quali i minori operano, siano in qualche modo coinvolti in processi di formazione che pongano al meglio gli operatori nella condizione di valutare quelli che sono i segnali d'allarme dei minori per ogni caso di abuso e di violenza. Esprimo quindi, a nome del gruppo Lega nord Padania, voto favorevole sulle mozioni della maggioranza (*Applausi dei deputati del gruppo della Lega nord Padania*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Valpiana. Ne ha facoltà.

TIZIANA VALPIANA. Signor Presidente, per quanto riguarda i contenuti delle mozioni, rimando agli interventi formulati ieri in sede di discussione sulle linee generali, ribadendo tuttavia la nostra contrarietà alle discussioni irrituali. Pertanto, se siamo in quest'Aula per discutere tali mozioni, è per la ragione che vogliamo valutare quali siano le indicazioni che ogni gruppo politico intende fornire al Governo nonché la valutazione di ognuno di noi su questi atti. Mi limiterò pertanto, ad esprimere voto favorevole per la mozione di Rifondazione comunista, che si distingue dalle altre perché non riprende — ieri sera ho parlato provocatoriamente di mozioni fotocopia — i temi della risoluzione approvata nella scorsa legislatura dalla Commissione parlamentare per l'infanzia, bensì perché cerca di segnalare in modo puntuale e concreto quali siano le difficoltà e le carenze che la magistratura ha riscontrato nell'opera di persecuzione dello sfruttamento sessuale dei minori a fini commerciali.

Le carenze sono soprattutto legate all'organico, alla formazione professionale, investendo quindi la capacità di lottare contro la criminalità organizzata a livello

mondiale, la quale utilizza tecnologie particolarmente avanzate che si modificano molto velocemente ogni giorno.

Credo, pertanto, che il primo impegno che nella nostra mozione abbiamo chiesto è quello di mettere al primo posto, se veramente crediamo che questo sia il reato peggiore che abbiamo di fronte, la lotta allo sfruttamento sessuale dei minori a fini commerciali, ritenendo che si tratti di una scelta fondamentale che il Governo deve compiere.

Invece, a noi sembra che, dal punto di vista della giustizia, questo Governo fino ad oggi abbia avuto altre priorità e che, quindi, abbia investito il proprio tempo e i propri mezzi in altre questioni.

Per quello che riguarda le altre mozioni, trovo che quella che presenta maggiori impegni concreti e fattibili sia la mozione presentata dal CCD, avente come primo firmatario l'onorevole Volontè. Tuttavia, mi sembra che vi sia una grande discrepanza tra la parte motiva e gli impegni richiesti al Governo e pertanto chiederei al collega Volontè di acconsentire alla votazione per parti separate; mi sembra, infatti, che la parte motiva non sia altro che una campagna pubblicitaria per una particolare associazione di volontariato (i cui meriti forse non vanno disgiunti dalle grandi perplessità che suscita il suo modo di procedere), mentre gli impegni sono estremamente concreti e puntuali. Noi esprimeremmo voto favorevole su questi impegni, se fossero disgiunti dalle premesse.

Sulle altre mozioni, invece, presentate dai gruppi dei DS, di Forza Italia e della Margherita, vorremmo esprimere delle considerazioni positive e favorevoli di fondo, ma in ognuna di esse troviamo qualche punto che suscita grandi perplessità. Citerò un esempio fra tutti, quello della mozione di Forza Italia, che prevede « sgravi fiscali per i *provider* che adottino codici deontologici e sistemi di filtro per l'uso sicuro di Internet ». Ebbene, non credo che il metodo giusto per combattere l'abuso sessuale sui minori sia consentire sgravi fiscali a chi compie il proprio dovere, non mettendo in Internet siti pedo-

pornografici, ma credo sia quello di comminare sanzioni a chi li mette (ribalterei completamente l'impostazione).

Pertanto, ci asterremo dal voto su tutte le altre mozioni, proprio perché in ognuna abbiamo trovato alcune motivazioni precise, di fondo che suscitano la nostra perplessità, pur trovandoci d'accordo su molti altri punti (che, in realtà, riprendiamo anche nella nostra). Quindi, rimane la proposta all'onorevole Volontè perché sulla sua mozione n. 1-00017 si voti per parti separate; sulle altre mozioni ci asterremo; il nostro voto sarà favorevole, ovviamente, sulla mozione Valpiana ed altri n. 1-00026 di Rifondazione comunista.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Santulli. Ne ha facoltà.

PAOLO SANTULLI. Signor Presidente, il gruppo di Forza Italia, senza fare polemiche e senza fare graduatorie, esprimerà voto favorevole su tutte le mozioni. Infatti, esse impegnano il Governo ad intraprendere iniziative di prevenzione relative ad uno dei crimini più violenti perpetrati ai danni dei bambini (*Applausi dei deputati del gruppo di Forza Italia*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Capitelli. Ne ha facoltà.

PIERA CAPITELLI. Signor Presidente, vorrei richiamare i colleghi, se ancora possiedono un briciolo di capacità di attenzione. Vorrei rivolgere un appello ai colleghi che sono già intervenuti per dichiarazione di voto e che hanno espresso l'intenzione di differenziare il voto sull'una o sull'altra mozione: vi invito ad assumere lo stesso atteggiamento dei Democratici di sinistra, vale a dire la ricerca dell'unitarietà, la ricerca, nelle mozioni, dei motivi che ci uniscono e non di quelli che ci dividono; se facessimo un'analisi dettagliata delle diverse mozioni, troveremmo, soprattutto nelle parti motivazionali, diverse ragioni di dissenso e di discussione ulteriore. Mi rivolgo soprattutto alla col-

lega Francesca Martini della Lega, che ha dichiarato l'intenzione di esprimere voto favorevole soltanto sulle mozioni presentate dalla maggioranza, per invitarla a ripensare la sua decisione e ad assumere un atteggiamento di dialogo, anche per quanto riguarda le azioni di approfondimento futuro. Sono d'accordo con l'onorevole Cè — che mi dispiace non mi stia ascoltando — quando afferma che su argomenti di questa natura ci vorrebbe maggiore attenzione.

Credo che la sede migliore sia quella della Commissione bicamerale per l'infanzia che, se le fosse stato concesso più tempo, avrebbe potuto istruire meglio i lavori. Vorrei aggiungere che esiste un precedente importante. La Commissione bicamerale per l'infanzia, nella precedente legislatura, è riuscita a licenziare una risoluzione assolutamente unitaria alla quale molte delle mozioni al nostro esame hanno fatto riferimento. A questo punto, mi domando: se è già successo in passato, per quale motivo non può essere trovata di nuovo, nella sede più appropriata, una convergenza su un argomento di tale importanza?

I deputati del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo voteranno, comunque, a favore su tutte le mozioni presentate ed esprimono soddisfazione per le modalità con cui, nella giornata di ieri, si è svolta in aula la discussione sulle linee generali. Votiamo favorevolmente con l'auspicio che la discussione prosegua in modo più puntuale e approfondito in Commissione bicamerale per l'infanzia, dove si potrà lavorare tenendo conto di dati, di documentazione e di opinioni di esperti ed operatori. In particolare, valutiamo positivamente il fatto che il Governo abbia accolto le giuste sollecitazioni espresse nelle diverse mozioni — tra cui la nostra, a prima firma dell'onorevole Lucidi — ad attivarsi per migliorare e rendere più efficace l'applicazione della legge n. 269 del 1998. È una legge — come è stato riconosciuto — tra le migliori del mondo per i valori ed i principi espressi ma anche per la molteplicità di strumenti che mette in atto. È una legge all'avanguardia anche perché

finalizzata a prevenire, a tutto campo e con tutti gli strumenti, il fenomeno dello sfruttamento sessuale dei minori. È una legge la cui efficacia — ci tengo molto a dirlo — può essere migliorata e per la quale è assolutamente necessario prevedere adeguati finanziamenti. Tale legge può disporre di strumenti grazie anche al finanziamento degli stessi. Certo, in alcune mozioni — in quella a prima firma Volonté, per esempio — abbiamo riscontrato qualche contraddizione tra la parte di analisi del tema e la parte dispositiva. Inoltre, su alcune valutazioni non siamo d'accordo. Tuttavia, con il voto favorevole — come ho già dichiarato — vogliamo valorizzare l'unitarietà della parte dispositiva, rinviando ad un più approfondito dibattito in Commissione bicamerale per l'infanzia. L'occasione di un dibattito più approfondito potrebbe essere la presentazione della relazione del Governo sull'efficacia della legge n. 269 del 1998, come prevede la legge stessa e come già è stato effettuato nel luglio del 2000.

Auspichiamo che su problematiche gravi come quelle in oggetto vi sia sempre la volontà di attuare percorsi di lavoro che tengano conto delle competenze, della sensibilità dei parlamentari e che coinvolgano la responsabilità di tutti. Mi rivolgo, in particolare, ai colleghi che hanno precedentemente dichiarato intenzioni diverse dalle nostre (*Applausi dei deputati del gruppo dei Democratici di sinistra-l'Ulivo*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto il presidente Volonté, al quale ricordo che la collega Valpiana ha chiesto di votare la sua mozione per parti separate. Valuteremo successivamente. Ne ha facoltà.

LUCA VOLONTÈ. Signor Presidente, ringrazio i colleghi presenti alla discussione sulle linee generali. La discussione di ieri — mi rivolgo a chi è intervenuto prima di me — è stata approfondita; si è svolta con serietà e con l'attenzione da parte di chi era presente. Abbiamo fatto bene — permettetemi di dirlo — a chiedere la calendarizzazione della nostra mozione (un

atto che ha provocato la calendarizzazione di altre mozioni su quest'argomento) perché noi, deputati del gruppo CCD-CDU Biancofiore — ma penso anche a tutti i presidenti dei gruppi che hanno aderito alla nostra richiesta — abbiamo voluto cominciare la nuova legislatura lanciando un preciso segnale (con dispositivi, presenti nelle diverse mozioni, che si somigliano) nei confronti della lotta ad un crimine scandaloso per l'umanità: quello contro i bambini. Mi avvio alla conclusione rispondendo, con molta cortesia, alla collega Valpiana.

Abbiamo citato un'associazione in particolare perché è quella che oggi, in Italia, piaccia o non, fa denunce. Attiva da anni, negli ultimi cinque anni — con le sole sue forze e senza contributi dello Stato — ha individuato e denunciato 45.287 siti pedofili.

Con la cortesia e la benevolenza a lei ben note, onorevole Valpiana, le consegnerò poi altri dati; ma ci sembra che, oltre alla risoluzione approvata nella scorsa legislatura dalla Commissione per l'infanzia, oltre alla mozione Bono ed altri contro la pedofilia, che quest'Assemblea approvò, sia giusto cominciare la nuova legislatura dando un chiaro segnale al Governo e implicandolo in decisioni chiare.

È proprio questo il significato dell'ultimo capoverso della parte dispositiva della nostra mozione, con il quale chiediamo in maniera specifica, al Governo — e lo sottolineo poiché si tratta di una novità che connota tale mozione rispetto alle altre — di introdurre con urgenza l'obbligo, per chi offre servizi di telecomunicazione, di accesso alla rete Internet o di *hosting* di pagine *Web*, di conservare, per il tempo idoneo a soddisfare le esigenze dell'autorità giudiziaria e a prescindere dalle esigenze di fatturazione, i dati sul traffico e sulle comunicazioni.

Questo è un elemento di evidente novità nella lotta contro la pedopornografia, che è stato ripreso anche dalle altre mozioni; prima il Parlamento darà questo segnale, prima sarà messo in condizione di operare chi voglia colpire con determinazione coloro che usufruiscono di tale insano com-

mercio, spedendoli nelle patrie galere. È questa la ragione per la quale abbiamo chiesto la calendarizzazione in tempi rapidi e per la quale riteniamo utile che la nostra mozione raccolga il consenso di tutti i gruppi, così come le altre mozioni presentate avranno il nostro (*Applausi dei deputati del gruppo del CCD-CDU Biancofiore*).

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Buontempo. Ne ha facoltà. Onorevole Buontempo, il suo microfono non funziona?

TEODORO BUONTEMPO. È un oscuramento, signor Presidente!

PRESIDENTE. Ecco che funziona di nuovo. Prego, onorevole Buontempo.

TEODORO BUONTEMPO. Signor Presidente, ieri sera, durante quello che è stato definito un ottimo dibattito — e certamente sono stati svolti interventi di qualità — in aula non erano presenti più di dieci deputati; questa sera, poi — per colpa di nessuno, ma, se vogliamo, soltanto per un determinismo negli eventi — le dichiarazioni di voto e le nostre riflessioni hanno luogo in un clima di accelerazione (non voglio usare altri termini).

Del resto, quando si tratta di bambini, al di là delle buone parole, la realtà qual è? Fino all'inizio di questo secolo non v'era alcuna legge che proteggesse i bambini e che tutelasse i loro diritti. Le prime leggi, nel mondo industrializzato e civile, risalgono al 1998! Questo la dice lunga su come stiano le cose; per questo credo che la risoluzione presentata dal gruppo di Alleanza nazionale, di cui era primo firmatario il collega Bono, si collochi all'avanguardia nel mondo (e non ritengo di esagerare). Tuttavia, debbo anche dire che, a tre anni dall'approvazione di quella risoluzione, a tre anni dalla legge, anch'essa all'avanguardia, versiamo, di fatto, in una situazione di deficienza, di negligenza, di incapacità e di mancanza di strutture. Questa è la realtà vera, cari colleghi!

Ieri sera ho detto che mi sarei informato. Ebbene, l'ho fatto. Al Senato c'era una Commissione permanente per l'infanzia, la quale poteva legiferare; invece, oggi ci accontentiamo di una Commissione bicamerale, che non ha poteri legislativi e che può svolgere solo una funzione informativa e di documentazione.

Il fatto è che siamo di fronte ad una grave carenza legislativa in materia! Inoltre, vi è uno scarsissimo impegno da parte dei Governi dei paesi civili per quanto concerne le relazioni internazionali: cari colleghi, in decine di paesi accade che nei registri dell'anagrafe venga registrato un bambino ogni dieci nascite.

Questo avviene in tutto il Sudamerica, in molti paesi dell'ex paradiso dell'est, in Albania. Ci sono circa 40 milioni di bambini per strada, abbandonati, che possono essere sfruttati, che possono essere utilizzati per la pedofilia e per il commercio degli organi. Se non ci sconcerta un dato come questo, se non ci sentiamo male al pensiero che in Albania non c'è una anagrafe, che vi sono decine di paesi che non sanno cosa sia l'anagrafe, se non ci indigna che nella stessa New York, nella stessa Londra ci sono per strada migliaia e migliaia di bambini, completamente in balia degli eventi, se non ci indigna che la Camera dei deputati non trovi uno spazio nell'organizzazione dei suoi lavori, non per esprimere dichiarazioni di voto, ma per compiere un'indispensabile analisi sul perché la società, di fronte al problema dei bambini, sembra che si trovi di fronte ad un tabù insormontabile...!

Così arriviamo alla questione di Internet, che oggi è una via di comunicazione, non soltanto di crescita e di sviluppo della società, ma anche di malaffare e di sfruttamento dei minori.

Signor Presidente, io mi auguro che le due Camere istituiscano la Commissione permanente per l'infanzia, perché in questa materia si deve mirare ad un progetto legislativo nazionale e ai rapporti internazionali. Il nostro Governo (anche quelli di altri paesi dell'Unione europea, a cominciare dal Presidente dell'Unione europea) deve cominciare a pensare se mantenere o

meno relazioni diplomatiche e commerciali con paesi che mantengono milioni di bambini in uno stato di schiavitù.

Mi chiedo se, quando si svolgono i vertici internazionali, non sia necessario mettere all'ordine del giorno, come punto di emergenza, la condizione dell'infanzia e quella dei minori. Ritengo del tutto insufficiente l'osservatorio presso la Presidenza del Consiglio, perché non è uno strumento puntuale ed efficace per intervenire in questa materia. È lodevole che esista il centro di documentazione di Firenze, il quale però, alla fine, raccoglie, ricicla e pubblica ciò che è già noto (infatti l'UNICEF ha già pubblicato tutti questi dati).

A noi non occorre un centro di documentazione, ma una *authority* per l'infanzia, una persona che riceva la delega dal Parlamento e dal Governo per intervenire su questo drammatico e allucinante fenomeno. Va poi rivista la stessa legge istitutiva della Commissione bicamerale per conferire ad essa gli stessi poteri delle Commissioni antimafia: poteri di indagine, di sopralluogo, di convocazione, anche di intervento presso l'esecutivo. Così com'è, la Commissione bicamerale per l'infanzia — credo che debbano esserne elogiati tutti i componenti, a cominciare dalla stessa presidente, bravissima — non ha assolutamente i poteri per intervenire.

Se non vogliamo prenderci in giro, se non vogliamo che il tabù sul minore impedisca anche a noi di intervenire sul fenomeno, come se ne avessimo paura, non basta bloccare solo Internet; tra l'altro, caro Presidente, il nostro Ministero delle comunicazioni non ha neppure gli esperti da utilizzare per un'azione contro siti Internet come quello di Mosca, che registra 50 mila contatti quotidiani, di cui almeno 5 mila riguardano malaffari con i minori.

Oggi è andata così, però mi auguro che questo Parlamento voglia trovare i giusti e necessari strumenti affinché questa questione non sia ridotta soltanto ad un incontro sociologico, ad una discussione banale, vuota. Credo che la società debba tutelare i minori sul proprio territorio, ma anche su quello straniero; quando un cittadino utilizza un bambino di un altro

paese per il turismo sessuale o per le violenze sessuali, dobbiamo, non soltanto punire il nostro cittadino, ma comportarci come con i paesi produttori di droga. Se non ci difenderemo in questo modo, evidentemente abbiamo una cultura che ci impedisce di entrare dentro questo fenomeno. Il Parlamento ha il dovere di rompere questo tabù (*Applausi dei deputati del gruppo di Alleanza nazionale*).

PRESIDENTE. Onorevole Buontempo, quanto alle sue proposte, i gruppi parlamentari hanno, sempre, la possibilità di assumere, a partire dalla sua, tutte le iniziative che riterranno più opportune, oltre questa, che si riferisce ad un esame che mi pare abbastanza serio del problema.

Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Zanella. Ne ha facoltà.

LUANA ZANELLA. Signor Presidente intervengo per annunciare il voto di astensione dei Verdi sulla mozione Volontè ed altri n. 1-00017 proprio per la debolezza del dispositivo, a meno che non venga accettata la proposta dell'onorevole Valpiana della votazione disgiunta.

Quanto alle altre due mozioni, annuncio il voto favorevole ma esprimo anche il rincrescimento per un dibattito che si è svolto secondo modalità, a mio giudizio, abbastanza improprie, per non dire sbagliate. Infatti, l'insistenza con cui l'onorevole Volontè, così come è stato dichiarato in aula, ha voluto che questo tema venisse discusso in Assemblea, ha comportato che il dibattito si sia svolto così come si è svolto, cioè con grande disattenzione e impazienza, quindi con risultati, a mio giudizio, inferiori a quanto, invece, un tema di questo spessore avrebbe richiesto. Mi auguro che sia un incidente di percorso, che questo tema venga riportato nella Commissione competente e che si possa produrre quanto diventa indispensabile per affrontare un problema cruciale, in Italia e non solo.

PRESIDENTE. Ha chiesto di parlare per dichiarazione di voto l'onorevole Cè. Ne ha facoltà (*Commenti dei deputati del gruppo di Alleanza nazionale*).

ALESSANDRO CÈ. Signor Presidente, intervengo solo perché nella dichiarazione di voto rilasciata dalla collega Martini vi è stata, forse, qualche incertezza.

Accogliamo, comunque, l'invito avanzato dalla collega Capitelli, anche se alcune parti della mozione Lucidi ed altri n. 1-00022 non ci convincevano per la perentorietà con la quale invitavano il nuovo Governo a recepire, completamente, le indicazioni date dalla Commissione bicamerale per l'infanzia. Non possiamo dimenticare che tale Commissione apparteneva ad una altra legislatura e, ahimè, anche ad un'altra composizione del Parlamento. Dunque, la perentorietà delle indicazioni, di cui prendiamo atto, e che, però, lo ripeto, appartengono alla XIII legislatura, ci lasciava abbastanza perplessi. In ogni caso, come atto di disponibilità anche verso mozioni che siano, per lo più, unitarie, annunciamo il voto favorevole anche sulla mozione Lucidi ed altri n. 1-00022.

PRESIDENTE. Sono così esaurite le dichiarazioni di voto.

(Votazioni)

PRESIDENTE. Comunico all'Assemblea che è stata ritirata la richiesta di voto nominale, pertanto si può votare per alzata di mano.

Passiamo ai voti.

Come richiesto dall'onorevole Valpiana, voteremo la parte motiva della mozione Volontè ed altri n. 1-00017 disgiuntamente dal dispositivo.

Pongo in votazione la parte motiva della mozione Volontè ed altri n. 1-00017, accettata dal Governo.

(È approvata).

Pongo in votazione il dispositivo della mozione Volontè ed altri n. 1-00017, accettata dal Governo.

(È approvata).

Pongo in votazione la mozione Lucidi ed altri n. 1-00022, accettata dal Governo.

(È approvata).

Pongo in votazione la mozione Burani Procaccini ed altri n. 1-00024, accettata dal Governo.

(È approvata).

Pongo in votazione la mozione Mazzuca ed altri n. 1-00025, nel testo riformulato, accettata dal Governo.

(È approvata).

Passiamo alla votazione della mozione Valpiana ed altri n. 1-00026.

Avverto che, a seguito dell'approvazione della mozione Lucidi ed altri n. 1-00022, tale mozione risulta preclusa limitatamente all'undicesimo capoverso del dispositivo, concernente l'obbligo per il Governo di riferire al Parlamento sullo stato di attuazione della legge n. 269 del 1998.

Pongo in votazione la mozione Valpiana ed altri n. 1-00026, nella parte non preclusa accettata dal Governo.

(È approvata).

Spero che l'approvazione di queste mozioni sia preludio, come è stato detto da molti, di un esame più approfondito ed anche più conclusivo dei temi essenziali che sono stati trattati. Mi auguro che ciò avvenga non in maniera approssimativa ma rispondente al modo in cui l'Assemblea dovrebbe lavorare.

Sull'ordine dei lavori (ore 19,25).

ROCCO CRIMI. Chiedo di parlare sull'ordine dei lavori.

PRESIDENTE. Ne ha facoltà.

ROCCO CRIMI. Signor Presidente, sento il dovere di richiamare l'attenzione dell'Assemblea e del Governo sugli effetti negativi, e talvolta tragici, dell'attraversamento della città di Messina da parte dei mezzi pesanti. La collocazione nell'area urbana degli approdi per i collegamenti da e per la Sicilia e la sovrapposizione al traffico cittadino di oltre quattro milioni di mezzi pesanti

l'anno, comportano conseguenze negative sulla viabilità, sull'ambiente e sulla sicurezza, e soprattutto rappresentano una sempre crescente fonte di incidenti, spesso anche mortali. L'ultimo caso si è verificato proprio ieri: una mia concittadina, nell'attraversare torrente Boccetta, ovvero la via che maggiormente raccoglie il traffico in entrata ed in uscita dalla città, è stata travolta ed uccisa da un mezzo pesante.

Auspico, pertanto, che il ministro dell'interno, onorevole Claudio Scajola, in quanto delegato alla protezione civile, proponga, in una prima fase, al Consiglio dei ministri la dichiarazione dello stato di emergenza nella città di Messina, allo scopo di realizzare, nella zona sud della città, almeno due approdi per navi traghetto in sostituzione di quelli attuali, ed emani, in una seconda fase, un'ordinanza ministeriale — con contestuale nomina di un commissario straordinario — per la gestione immediata dei 41 miliardi sui 475 previsti dall'accordo di programma per il rilancio del porto di Messina e destinati, in particolare, alla realizzazione del primo modulo dell'approdo a sud.

Auspico che tutto ciò possa essere realizzato prima che sopravvenga l'ennesimo incidente mortale. Signor Presidente, la ringrazio (*Applausi dei deputati del gruppo di Forza Italia*).

PRESIDENTE. Onorevole Crimi, se lei formalizzerà in uno strumento di sindacato ispettivo queste sue richieste, la Presidenza potrà farsi carico di intervenire nei confronti del Governo.

Ordine del giorno della seduta di domani.

PRESIDENTE. Comunico l'ordine del giorno della seduta di domani.

Mercoledì 7 novembre 2001, alle 9:

1. — Comunicazioni del Governo sull'impiego di contingenti militari italiani all'estero in relazione alla crisi internazionale in atto.

2. — Assegnazione a Commissione in sede legislativa della proposta di legge n. 1476 ed abb.

3. — Esame della nota di aggiornamento al Documento di programmazione economico-finanziaria relativo alla manovra di finanza pubblica per gli anni 2002-2004 (Doc. LVII, n. 1-bis).

4. — *Discussione del disegno di legge* (per la sola discussione sulle linee generali):

Conversione in legge del decreto-legge 1° ottobre 2001, n. 356, recante interventi in materia di accise sui prodotti petroliferi (1701-A).

— *Relatore*: Leo.

5. — *Discussione della proposta di legge* (per la sola discussione sulle linee generali):

TREMAGLIA ed altri: Norme per l'esercizio del diritto di voto dei cittadini italiani residenti all'estero (339-A).

e dell'abbinata proposta di legge: BUTTIGLIONE ed altri (380).

— *Relatore*: Soda.

PROPOSTA DI LEGGE DI CUI SI PROPONE L'ASSEGNAZIONE A COMMISSIONE IN SEDE LEGISLATIVA

II Commissione permanente (Giustizia):

S. 297. — Senatori FLORINO ed altri: Modifica all'articolo 23, comma 2, della legge 29 marzo 2001, n. 134, in materia di patrocinio a spese dello Stato (*Approvata dalla II Commissione permanente del Senato*) (1476).

e delle abbinata proposte di legge: SPINI ed altri; SINISCALCHI ed altri; PERLINI e TARDITI; PISAPIA e RUSSO SPENA (248-610-1311-803).

La seduta termina alle 19,30.

DICHIARAZIONI DI VOTO FINALE DEI DEPUTATI ERMINIA MAZZONI, FABIO CIANI E DOMENICO BOVA SUL DISEGNO DI LEGGE N. 1533

ERMINIA MAZZONI. Annuncio a nome del gruppo CCD-CDU voto favorevole su questo disegno di legge in quanto rappresenta nell'insieme un atto dovuto nella sua funzione essenziale di strumento di adeguamento del diritto interno al diritto comunitario, fissando tempi ridotti e procedure snelle; più in particolare, per quel che attiene alle parti relative alla giustizia, che ho avuto modo di esaminare in quanto relatrice del provvedimento in II Commissione, questo consente il necessario adeguamento del diritto italiano su materie di primaria importanza.

In ogni caso ritengo doveroso formulare osservazioni, che più opportunamente avrei forse dovuto raccogliere in un ordine del giorno, ma che ampiamente sviscerate in Commissione, sono convinta di poter affidare all'impegno del Governo anche attraverso la mia dichiarazione di voto.

È esigenza sentita non solo da me, come saprà chi ha seguito i lavori preparatori di questa, ma anche di precedenti leggi comunitarie, quella di ampliare tale strumento di adeguamento del diritto interno al diritto comunitario, ammettendo anche disposizioni modificative o abrogative di norme vigenti, attuative di direttive comunitarie, che necessitino di opportune modifiche in base alla situazione interna, come proposto giustamente dal collega Selva, primo firmatario della proposta di legge di modifica della legge La Pergola presentata nella XIII legislatura e non approvata.

È vero infatti che, ammettendo indiscriminatamente qualsiasi modifica al testo, come per il passato si è fatto, si rischia di fare della comunitaria un carrozzone, uno strumento omnibus, ma è pur vero che la cosiddetta circolare Violante del marzo del 2000 restringe eccessivamente il campo di azione di tale importante strumento, limitandolo alle sole disposizioni che riguardano direttive ancora da attuare

o soggette a procedure di infrazione ed escludendo l'ammissibilità di disposizioni incidenti sull'errato recepimento da parte della normativa interna, o di casi in cui, per effetto del mancato coordinamento normativo, l'attuazione della norma comunitaria abbia un output diverso da quello previsto.

Ancora ritengo opportuno valutare la necessità del « potenziamento » della fase ascendente, premessa indispensabile per una eventuale riforma della fase discendente, nel senso della velocizzazione e semplificazione del recepimento, anche magari mediante un vasto processo di delegificazione — come annunciato da più parti — o mediante l'istituzione di una « sessione comunitaria »; potenziamento da attuarsi garantendo la partecipazione alla fase della formazione del diritto comunitario di tutti gli attori istituzionali e socio-economici coinvolti.

La convinzione con cui propongo di approvare tale provvedimento viene anche dall'apporto accordato da tutte le Commissioni nell'aggiornamento e nella modifica del testo, risalente come sappiamo alla scorsa legislatura e dunque originariamente incompleto ed a tratti non condivisibile.

Per quanto attiene, in particolare, alle questioni analizzate dalla Commissione giustizia, sottolineo l'intervento volto a riportare a livello della legislazione primaria il sistema sanzionatorio previsto dagli articoli 3 e 12, per una maggiore tutela del principio di legalità; incomprensibile invece mi appare la posizione assunta in XIV Commissione dal Governo, che si è pronunciato in senso contrario alla linea della depenalizzazione e dunque contro un emendamento da me proposto all'articolo 2 per la restrizione della tutela penale all'area degli interessi costituzionalmente protetti, dopo aver oltretutto sottolineato che: « Rientra nella linea politica di questo Governo, ma più in generale in quella in atto nelle maggiori democrazie europee la scelta di ridurre la sfera penale solo ai casi in cui non esistono altre misure utili ».

Quanto poi all'articolo 28, credo di rappresentare adeguatamente la posizione del mio gruppo, dicendo che la mia volontà di accogliere la proposta di stralcio presentata in II Commissione è stata chiaramente strumentalizzata ed il suo scopo completamente distorto; tale proposta era infatti finalizzata solo ed esclusivamente alla inclusione delle disposizioni contenute nell'articolo in una nuova disciplina organica di tale materia che questa maggioranza, mi auguro, vorrà comunque approvare.

A tal proposito ritengo che in questa delicata fase sia doverosa un'ultima precisazione: in sede di discussione in Commissione ho fatto mio un emendamento teso allo stralcio dell'allora articolo 22 (oggi articolo 28), attirando tra l'altro sul mio gruppo accuse di disinteresse nei confronti della materia, spinta dalla convinzione che la stessa sarebbe stata trattata ampiamente e soprattutto condivisa in un lavoro collegiale di approfondimento in sede di discussione del disegno di legge sull'immigrazione e nel trattamento degli stranieri; tale precisazione è rivolta agli alleati, in particolare alla Lega, che solo poche settimane fa auspicava su questa materia un'ampia partecipazione che non vorrei oggi venisse disattesa, con questo tradendo anche l'impegno spontaneo che a nome del mio gruppo avevo assunto in Commissione.

FABIO CIANI. Il testo del disegno di legge comunitaria 2001 approvato in aula è il risultato dei numerosi cambiamenti apportati in Commissione. In particolare sono stati approvati tredici articoli aggiuntivi, alcuni dei quali sono riferiti al contenuto proprio della legge comunitaria (come quello volto a consentire che la legge comunitaria possa recare disposizioni modificative o abrogative anche di norme vigenti di attuazione di direttive comunitarie, qualora formino oggetto di procedure di infrazione). Con riferimento a tali articoli aggiuntivi è utile ricordare che nella passata legislatura era stato predisposto un testo di riforma della legge La Pergola, volto a ridefinire i contenuti

tipici della legge comunitaria. I deputati dei gruppi dell'opposizione hanno espresso perplessità all'inserimento di limitate modifiche della legge La Pergola nella comunitaria 2001, preferendo rinviare il tutto all'interno di un quadro di revisione più organica della materia, vista anche la comune intenzione di tutti i gruppi di riprenderne l'esame dopo l'approvazione del testo in esame, anche mediante l'istituzione di apposito comitato.

È stato introdotto poi il recepimento di ventisette nuove direttive (di cui quindici nell'allegato A, undici nell'allegato B ed una nell'allegato C). Segnalo alcune delle direttive comunitarie aggiunte da recepire: Attuazione della direttiva 2001/29/CE sull'armonizzazione di taluni aspetti del diritto d'autore e dei diritti connessi nella società dell'informazione; Direttiva sul commercio elettronico e criteri di delega; Attuazione della direttiva 2000/59/CE del 27 novembre 2000, concernente disciplina relativa agli impianti di raccolta per i rifiuti prodotti dalle navi e i residui di carico; Modificazioni alla legge n. 157 del 1992, in tema di protezione della fauna e prelievo venatorio, che dà esecuzione alla sentenza di condanna della Corte di giustizia del 17 maggio 2001; Modifiche alla lettera b) dell'allegato A del decreto legislativo n. 490 del 1999, in materia di valori applicabili alle categorie di beni culturali illecitamente usciti dal territorio di uno Stato membro dell'Unione europea suscettibili di restituzione (modifiche che trovano la loro giustificazione soprattutto nell'imminente introduzione dell'euro); Approvazione della decisione del Consiglio n. 597/200 sul sistema delle risorse.

Sono poi state trasferite dall'allegato A all'allegato B nove direttive, per le quali sarà necessario acquisire il parere parlamentare sugli schemi di decreto legislativo di recepimento.

Gli emendamenti più significativi presentati dai deputati dell'opposizione sono riferiti in particolare agli articoli 21 e 22. Come già descritto, l'articolo 21 nel testo riformulato dalla Commissione tiene conto dei miglioramenti apportati con gli emendamenti dell'opposizione. Gli emenda-

menti del relatore all'articolo 22 che hanno sollevato forti perplessità sono stati fortunatamente respinti dalla I Commissione: se fossero stati accolti, avrebbero dato all'estero un'immagine del nostro paese veramente singolare; sebbene nel corso del dibattito il Governo abbia avuto un atteggiamento sostanzialmente *bipartisan*, il relatore per la maggioranza — che, in quanto tale, non esprime opinioni personali ma quelle della Commissione o, quanto meno, della sua maggioranza — con gli emendamenti soppressivi di un'importante direttiva europea (tesa ad eliminare le discriminazioni in dipendenza della razza e dell'origine etnica) rischiava di compromettere la nostra vocazione europeista.

È importante sottolineare poi la scelta compiuta dal Governo di « traghettare » la Relazione ereditata dal governo Amato nella passata legislatura, confermando un atteggiamento *bipartisan* su indirizzi e materie che contribuiscono a dare all'estero un'immagine unitaria del nostro paese. Tuttavia va rilevato il bilancio negativo dei primi due mesi del Governo Berlusconi proprio in politica estera. Si viene delineando un indebolimento della posizione italiana in Europa: un'Italia emarginata nella compagine internazionale e un'erosione della sua immagine europeista. Come hanno sottolineato alcuni deputati dell'opposizione in sede di discussione congiunta delle Commissioni III e XIV, il nostro ruolo in Europa sta subendo un declino tale da mettere a rischio il prestigio che ci eravamo conquistati negli ultimi anni, col risanamento delle finanze pubbliche, con l'ingresso nell'euro, con l'intervento in Kosovo e con l'incisivo intervento — in collaborazione con la Germania — in favore della Carta dei diritti predisposta a Nizza e per la costituzione di uno spazio europeo. Al calo della nostra credibilità ed autorevolezza ha di certo contribuito il complesso delle leggi finora approvate (falso in bilancio, abolizione dell'imposta di successione superiore a 350 milioni, rogatorie, rientro dei capitali all'estero). Inoltre, la recente decisione del Governo di liquidare il progetto *Airbus*

A-400M e la conseguente rinuncia al primo programma — di enorme importanza simbolica — gestito dall’Agenzia europea di armamenti, quale primo segnale dell’esistenza di un sistema di difesa comune, in un’Europa in cammino verso l’integrazione, risultano essere in totale contraddizione con quanto disposto dalla stessa relazione al Parlamento in tema di politica europea di sicurezza e difesa. Sebbene la NATO resti tuttora il centrale ed essenziale riferimento della difesa europea, soprattutto quando siano in gioco problematiche attinenti alla sfera della cosiddetta « *hard security* », la Relazione evidenzia, tuttavia, l’importanza strategica di una politica europea comune di sicurezza e difesa, riaffermando « l’obiettivo dell’Unione europea di divenire rapidamente operativa in tale settore e ribadendo l’intenzione di giocare pienamente il suo ruolo sulla scena internazionale, anche sviluppando la propria capacità di prendere decisioni autonome e di assumersi le proprie responsabilità nella gestione delle crisi e nella prevenzione dei conflitti, mobilitando una vasta gamma di mezzi e di strumenti, tanto civili che militari ».

DOMENICO BOVA. Il disegno di legge al nostro esame è stato sottoposto ad una attenta e ricca valutazione all’interno della XIV Commissione.

Le modifiche apportate — come è stato detto — sono numerose, ma esse non hanno snaturato l’impianto e lo spirito della legge comunitaria presentata dal Governo Amato.

Nel corso dell’esame sono stati approvati tredici articoli aggiuntivi; è stato introdotto negli allegati il recupero di ventisette nuove direttive, di cui quindici sono state inserite *ex novo* nell’allegato A (si tratta, quindi, di direttive da attuare con delega legislativa); undici nuove direttive sono state aggiunte nell’allegato B. Infine una nuova direttiva, aggiunta all’allegato C, sarà recepita con regolamento delegificato.

Detto questo, non mi soffermerò sull’articolato.

Mi pare giusto sottolineare solo un dato, cioè l’importanza nella legge dell’articolo 28 (*ex* articolo 22) che recepisce la direttiva del Consiglio dell’Unione n. 2000/43 CE del 19 giugno 2000.

La direttiva (e quindi l’articolo) è volta a dare attuazione al principio di parità di trattamento tra le persone, indipendentemente dalla razza e dall’origine etnica.

A tal fine viene conferita una delega al Governo per l’emanazione di uno o più decreti legislativi. Un particolare rilievo, a mio avviso, assume in questo articolo l’istituzione presso il Dipartimento per le pari opportunità della Presidenza del Consiglio dei ministri di un ufficio di controllo e di garanzia con compiti di promozione della parità di trattamento e di rimozione delle discriminazioni fondate sulla razza o sull’origine etnica.

Questo articolo della legge comunitaria mi pare fortemente significativo perché nei tempi in cui viviamo, la lotta all’intolleranza razziale deve diventare sempre più il tratto distintivo dell’Unione europea e contraddistinguerne l’identità culturale, dando così forza a quell’idea che vuole l’Europa e l’Unione europea nascere e caratterizzarsi come unione di popoli e di etnie che si riconoscono sotto una unica cittadinanza democratica. Principio, questo, sancito dall’articolo 21 della Carta dei diritti fondamentali dell’Unione europea proclamata a Nizza nel dicembre scorso.

Con le motivazioni che hanno sostanziato il mio intervento in sede di discussione sulle linee generali e con queste considerazioni finali esprimo, a nome del gruppo dei Democratici di sinistra-l’Ulivo, il voto favorevole sulla legge comunitaria 2001.

ERRATA CORRIGE

Nel resoconto stenografico della seduta del 5 novembre 2001, nell’intervento del deputato Valpiana, a pagina 45, prima colonna, alle righe trentatrè e trentaquattro, le parole « di Ginevra » si intendono sopresse.

ORGANIZZAZIONE DEI TEMPI DI ESAME
DEGLI ARGOMENTI ISCRITTI IN CALENDARIO

COMUNICAZIONI DEL GOVERNO SULL'IMPIEGO DI CONTINGENTI MILITARI ITALIANI ALL'ESTERO

Tempo complessivo: 5 ore e 15 minuti, così ripartito:

Governo	30 minuti
Interventi a titolo personale	20 minuti (con il limite massimo di 5 minuti per il complesso degli interventi di ciascun deputato)
Gruppi	2 ore e 20 minuti
<i>Forza Italia</i>	<i>31 minuti</i>
<i>Democratici di sinistra–l'Ulivo</i>	<i>26 minuti</i>
<i>Alleanza nazionale</i>	<i>22 minuti</i>
<i>Margherita, DL–l'Ulivo</i>	<i>20 minuti</i>
<i>CCD-CDU Biancofiore</i>	<i>16 minuti</i>
<i>Lega Nord Padania</i>	<i>14 minuti</i>
<i>Rifondazione comunista</i>	<i>11 minuti</i>
Gruppo misto	30 minuti
<i>Comunisti italiani</i>	<i>9 minuti</i>
<i>Socialisti democratici italiani</i>	<i>8 minuti</i>
<i>Verdi–l'Ulivo</i>	<i>6 minuti</i>
<i>Minoranze linguistiche</i>	<i>4 minuti</i>
<i>Nuovo PSI</i>	<i>3 minuti</i>

Per le dichiarazioni di voto sono assegnati a ciascun gruppo 10 minuti; al gruppo misto sono attribuiti 25 minuti.

PROPOSTE DI LEGGE N. 339 E ABB. — VOTO DEGLI ITALIANI ALL'ESTERO

Tempo complessivo: 13 ore e 15 minuti, di cui:

- 6 ore e 40 minuti per la fase della discussione sulle linee generali
- 6 ore e 35 minuti per il seguito dell'esame

	<i>Discussione generale</i>	<i>Seguito esame</i>
Relatore	20 minuti	20 minuti
Governo	20 minuti	20 minuti
Richiami al regolamento	10 minuti	10 minuti
Tempi tecnici		30 minuti
Interventi a titolo personale	1 ora (con il limite massimo di 15 minuti per il complesso degli interventi di ciascun deputato)	55 minuti (con il limite massimo di 9 minuti per il complesso degli interventi di ciascun deputato)
Gruppi	4 ore e 10 minuti	3 ore e 40 minuti
<i>Forza Italia</i>	<i>42 minuti</i>	<i>49 minuti</i>
<i>Democratici di sinistra–l'Ulivo</i>	<i>39 minuti</i>	<i>41 minuti</i>
<i>Alleanza nazionale</i>	<i>37 minuti</i>	<i>34 minuti</i>
<i>Margherita, DL–l'Ulivo</i>	<i>36 minuti</i>	<i>32 minuti</i>
<i>CCD-CDU Biancofiore</i>	<i>33 minuti</i>	<i>23 minuti</i>
<i>Lega Nord Padania</i>	<i>32 minuti</i>	<i>22 minuti</i>
<i>Rifondazione comunista</i>	<i>31 minuti</i>	<i>19 minuti</i>
Gruppo misto	40 minuti	40 minuti
<i>Comunisti italiani</i>	<i>12 minuti</i>	<i>12 minuti</i>
<i>Socialisti democratici italiani</i>	<i>10 minuti</i>	<i>10 minuti</i>
<i>Verdi–l'Ulivo</i>	<i>8 minuti</i>	<i>8 minuti</i>
<i>Minoranze linguistiche</i>	<i>6 minuti</i>	<i>6 minuti</i>
<i>Nuovo PSI</i>	<i>4 minuti</i>	<i>4 minuti</i>

MOZIONE CALZOLAIO ED ALTRI N. 1-00021 CONCERNENTE IL VERTICE DELLA FAO

Tempo complessivo, comprese le dichiarazioni di voto: 5 ore e 30 minuti, così ripartito:

Governo	20 minuti
Richiami al regolamento e tempi tecnici	10 minuti

Interventi a titolo personale	45 minuti (con il limite massimo di 8 minuti per il complesso degli interventi di ciascun deputato)
Gruppi	3 ore e 25 minuti
<i>Forza Italia</i>	<i>45 minuti</i>
<i>Democratici di sinistra-I'Ulivo</i>	<i>39 minuti</i>
<i>Alleanza nazionale</i>	<i>32 minuti</i>
<i>Margherita, DL-I'Ulivo</i>	<i>30 minuti</i>
<i>CCD-CDU Biancofiore</i>	<i>22 minuti</i>
<i>Lega Nord Padania</i>	<i>20 minuti</i>
<i>Rifondazione comunista</i>	<i>17 minuti</i>
Gruppo misto	50 minuti
<i>Comunisti italiani</i>	<i>15 minuti</i>
<i>Socialisti democratici italiani</i>	<i>13 minuti</i>
<i>Verdi-I'Ulivo</i>	<i>11 minuti</i>
<i>Minoranze linguistiche</i>	<i>7 minuti</i>
<i>Nuovo PSI</i>	<i>4 minuti</i>

Al tempo sopra indicato si aggiungono 5 minuti per ciascuno dei gruppi o delle componenti politiche del gruppo misto cui appartengono firmatari della mozione.

DOC. VIII, N. 1 – CONTO CONSUNTIVO
DOC. VIII, N. 2 - BILANCIO INTERNO DELLA CAMERA
Esame congiunto

Tempo complessivo: 14 ore, di cui:

- Discussione generale: 6 ore e 55 minuti;
- Seguito esame: 7 ore e 5 minuti

	<i>Discussione generale</i>	<i>Seguito esame</i>
Deputati questori	1 ora e 30 minuti	40 minuti
Richiami al regolamento	10 minuti	10 minuti
Tempi tecnici		15 minuti
Interventi a titolo personale	1 ora (con il limite massimo di 15 minuti per il complesso degli interventi di ciascun deputato)	1 ora (con il limite massimo di 9 minuti per il complesso degli interventi di ciascun deputato)
Gruppi	3 ore e 35 minuti	4 ore
<i>Forza Italia</i>	<i>32 minuti</i>	<i>54 minuti</i>
<i>Democratici di sinistra-I'Ulivo</i>	<i>31 minuti</i>	<i>45 minuti</i>

<i>Alleanza nazionale</i>	<i>31 minuti</i>	<i>38 minuti</i>
<i>Margherita, DL-l'Ulivo</i>	<i>31 minuti</i>	<i>35 minuti</i>
<i>CCD-CDU Biancofiore</i>	<i>30 minuti</i>	<i>26 minuti</i>
<i>Lega Nord Padania</i>	<i>30 minuti</i>	<i>23 minuti</i>
<i>Rifondazione comunista</i>	<i>30 minuti</i>	<i>19 minuti</i>
Gruppo misto	<i>40 minuti</i>	<i>1 ora</i>
<i>Comunisti italiani</i>	<i>12 minuti</i>	<i>18 minuti</i>
<i>Socialisti democratici italiani</i>	<i>11 minuti</i>	<i>16 minuti</i>
<i>Verdi-l'Ulivo</i>	<i>8 minuti</i>	<i>12 minuti</i>
<i>Minoranze linguistiche</i>	<i>5 minuti</i>	<i>9 minuti</i>
<i>Nuovo PSI</i>	<i>4 minuti</i>	<i>5 minuti</i>

PROGETTI DI LEGGE N. 1255 E N. 1584 — TRAFFICO DI PERSONE

Tempo complessivo: 16 ore e 15 minuti, di cui:

- Discussione generale: 8 ore e 25 minuti;
- Seguito esame: 7 ore e 50 minuti

	<i>Discussione generale</i>	<i>Seguito esame</i>
Relatore	20 minuti	20 minuti
Governo	20 minuti	20 minuti
Richiami al regolamento	10 minuti	10 minuti
Tempi tecnici		40 minuti
Interventi a titolo personale	1 ora e 20 minuti (con il limite massimo di 17 minuti per il complesso degli interventi di ciascun deputato)	1 ora e 5 minuti (con il limite massimo di 13 minuti per il complesso degli interventi di ciascun deputato)
Gruppi	5 ore e 15 minuti	4 ore e 15 minuti
<i>Forza Italia</i>	<i>41 minuti</i>	<i>44 minuti</i>
<i>Democratici di sinistra-l'Ulivo</i>	<i>1 ora e 19 minuti</i>	<i>1 ora e 5 minuti</i>
<i>Alleanza nazionale</i>	<i>36 minuti</i>	<i>31 minuti</i>
<i>Margherita, DL-l'Ulivo</i>	<i>1 ora</i>	<i>49 minuti</i>
<i>CCD-CDU Biancofiore</i>	<i>33 minuti</i>	<i>21 minuti</i>
<i>Lega Nord Padania</i>	<i>32 minuti</i>	<i>19 minuti</i>
<i>Rifondazione comunista</i>	<i>34 minuti</i>	<i>26 minuti</i>

Gruppo misto	<i>1 ora</i>	<i>1 ora</i>
<i>Comunisti italiani</i>	<i>18 minuti</i>	<i>18 minuti</i>
<i>Socialisti democratici italiani</i>	<i>16 minuti</i>	<i>16 minuti</i>
<i>Verdi-l'Ulivo</i>	<i>12 minuti</i>	<i>12 minuti</i>
<i>Minoranze linguistiche</i>	<i>9 minuti</i>	<i>9 minuti</i>
<i>Nuovo PSI</i>	<i>5 minuti</i>	<i>5 minuti</i>

DDL 1534 – ORGANIZZAZIONE DEL GOVERNO

Tempo complessivo: 16 ore e 15 minuti, di cui:

- Discussione generale: 8 ore e 25 minuti;
- Seguito esame: 7 ore e 50 minuti

	<i>Discussione generale</i>	<i>Seguito esame</i>
Relatore	20 minuti	20 minuti
Governo	20 minuti	20 minuti
Richiami al regolamento	10 minuti	10 minuti
Tempi tecnici		40 minuti
Interventi a titolo personale	1 ora e 20 minuti (con il limite massimo di 17 minuti per il complesso degli interventi di ciascun deputato)	1 ora e 5 minuti (con il limite massimo di 13 minuti per il complesso degli interventi di ciascun deputato)
Gruppi	5 ore e 15 minuti	4 ore e 15 minuti
<i>Forza Italia</i>	<i>41 minuti</i>	<i>44 minuti</i>
<i>Democratici di sinistra-l'Ulivo</i>	<i>1 ora e 19 minuti</i>	<i>1 ora e 5 minuti</i>
<i>Alleanza nazionale</i>	<i>36 minuti</i>	<i>31 minuti</i>
<i>Margherita, DL-l'Ulivo</i>	<i>1 ora</i>	<i>49 minuti</i>
<i>CCD-CDU Biancofiore</i>	<i>33 minuti</i>	<i>21 minuti</i>
<i>Lega Nord Padania</i>	<i>32 minuti</i>	<i>19 minuti</i>
<i>Rifondazione comunista</i>	<i>34 minuti</i>	<i>26 minuti</i>
Gruppo misto	1 ora	1 ora
<i>Comunisti italiani</i>	<i>18 minuti</i>	<i>18 minuti</i>
<i>Socialisti democratici italiani</i>	<i>16 minuti</i>	<i>16 minuti</i>
<i>Verdi-l'Ulivo</i>	<i>12 minuti</i>	<i>12 minuti</i>
<i>Minoranze linguistiche</i>	<i>9 minuti</i>	<i>9 minuti</i>
<i>Nuovo PSI</i>	<i>5 minuti</i>	<i>5 minuti</i>

PROPOSTA DI LEGGE N. 690 ED ABB. — SERVIZI PER L'INFANZIA

Tempo complessivo: 13 ore e 15 minuti, di cui:

- 6 ore e 40 minuti per la fase della discussione sulle linee generali
- 6 ore e 35 minuti per il seguito dell'esame

	<i>Discussione generale</i>	<i>Seguito esame</i>
Relatore	20 minuti	20 minuti
Governo	20 minuti	20 minuti
Richiami al regolamento	10 minuti	10 minuti
Tempi tecnici		30 minuti
Interventi a titolo personale	1 ora (con il limite massimo di 15 minuti per il complesso degli interventi di ciascun deputato)	55 minuti (con il limite massimo di 9 minuti per il complesso degli interventi di ciascun deputato)
Gruppi	4 ore e 10 minuti	3 ore e 40 minuti
<i>Forza Italia</i>	<i>42 minuti</i>	<i>49 minuti</i>
<i>Democratici di sinistra–l'Ulivo</i>	<i>39 minuti</i>	<i>41 minuti</i>
<i>Alleanza nazionale</i>	<i>37 minuti</i>	<i>34 minuti</i>
<i>Margherita, DL–l'Ulivo</i>	<i>36 minuti</i>	<i>32 minuti</i>
<i>CCD-CDU Biancofiore</i>	<i>33 minuti</i>	<i>23 minuti</i>
<i>Lega Nord Padania</i>	<i>32 minuti</i>	<i>22 minuti</i>
<i>Rifondazione comunista</i>	<i>31 minuti</i>	<i>19 minuti</i>
Gruppo misto	40 minuti	40 minuti
<i>Comunisti italiani</i>	<i>12 minuti</i>	<i>12 minuti</i>
<i>Socialisti democratici italiani</i>	<i>10 minuti</i>	<i>10 minuti</i>
<i>Verdi–l'Ulivo</i>	<i>8 minuti</i>	<i>8 minuti</i>
<i>Minoranze linguistiche</i>	<i>6 minuti</i>	<i>6 minuti</i>
<i>Nuovo PSI</i>	<i>4 minuti</i>	<i>4 minuti</i>

IL CONSIGLIERE CAPO
DEL SERVIZIO RESOCONTI
ESTENSORE DEL PROCESSO VERBALE
DOTT. VINCENZO ARISTA

Licenziato per la stampa alle 22,40.